



Yona *of the Dawn*

18

Story & Art by
Mizuho Kusanagi

HC HANATOYUME COMICS

暁のヨナ

あかつき

YONA
The girl standing in
the blush of dawn

18

MIZUHO KUSANAGI



HANA TO YUME

HC

Akatsuki no Yona
(18)

Mizuho Kusanagi

HAKUSENSHA



9784592196976



1929979004293

ISBN978-4-592-19698-3

C9979 ¥429E

定価 本体429円+税

雑誌43808-15

Mientras los soldados vencidos del Imperio Kai atacan, Zeno no muere, a pesar de ser herido fatalmente y de sufrir debido a esas heridas...

El grupo aprende sobre esta habilidad llamada "inmortalidad".

¿Qué es lo que dirá el Ouryuu Zeno sobre su pasado...?

¡También incluye un extra sobre los Cuatro Dragones descansando en el fuerte!

Resumen (Publicado en Hana to Yume)
Akatsuki no Yona
(Junio 2015)



Mizuho Kusanagi

*Sobre la portada de esta vez.
Siempre ha sido mi sueño que la
ilustración como la de la contraportada
sea la portada, pero nunca se hace
realidad. ¡Realmente es una lástima!*



Libros de Mizuho Kusanagi

— HC Hana to Yume —
Yoiko no Kokoroe - 2 volúmenes
Mugen Spiral - 2 volúmenes
Game x Rush - 2 volúmenes
NG Life - 9 volúmenes
Akatsuki no Yona 1-18

— Especial HC - Novelas de Hana to Yume —
Novela: Akatsuki no Yona
~Bajo la misma luna~
(Trabajo original: Kusanagi Mizuho
Autor: Fujitani Touko)

花とゆめ

<http://www.hanayume.com/hanayume/>

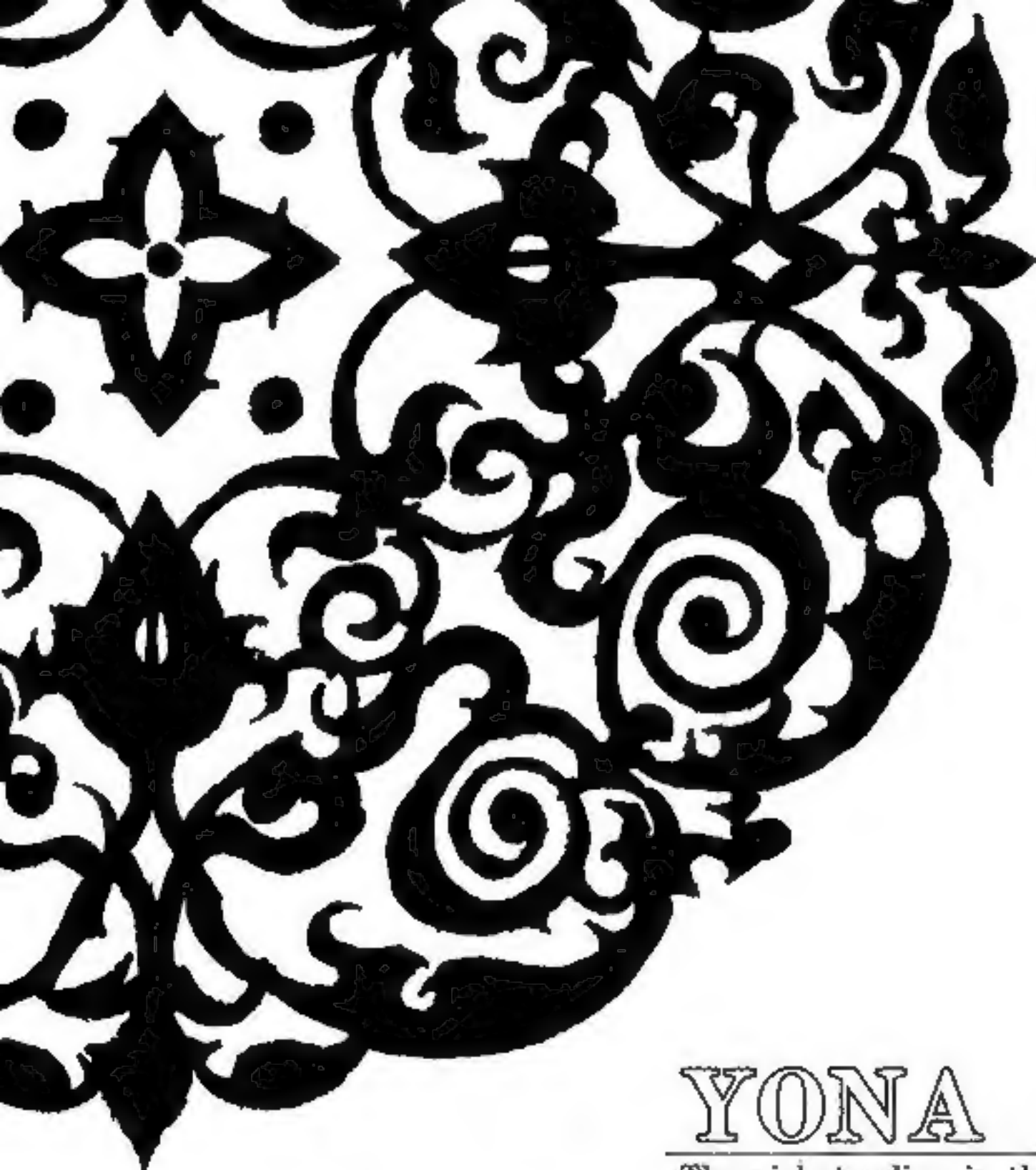
Cover Design: fabric engine

Akatsuki no Yona

18

Kusanagi Mizuho





YONA

18

TABLA DE CONTENIDOS

The girl standing in the blush of dawn.

CAPÍTULO 100

Cuerpo Inquebrantable 5

CAPÍTULO 101

El Dragón Original 33

CAPÍTULO 102

Los Niños de los Dioses 3

CAPÍTULO 103

*Nuestro Señor se
Encuentra Hibernando* 93

CAPÍTULO 104

*Un Bote que no Llega a
Ninguna Parte* 123

CAPÍTULO 105

Una Estrella Roja Ascende 153

EXTRA

Nos Disculpamos por 183
Nuestra Torpeza



Este es un trabajo de ficción. Cualquier similitud de nombres, gente o eventos es mera coincidencia.

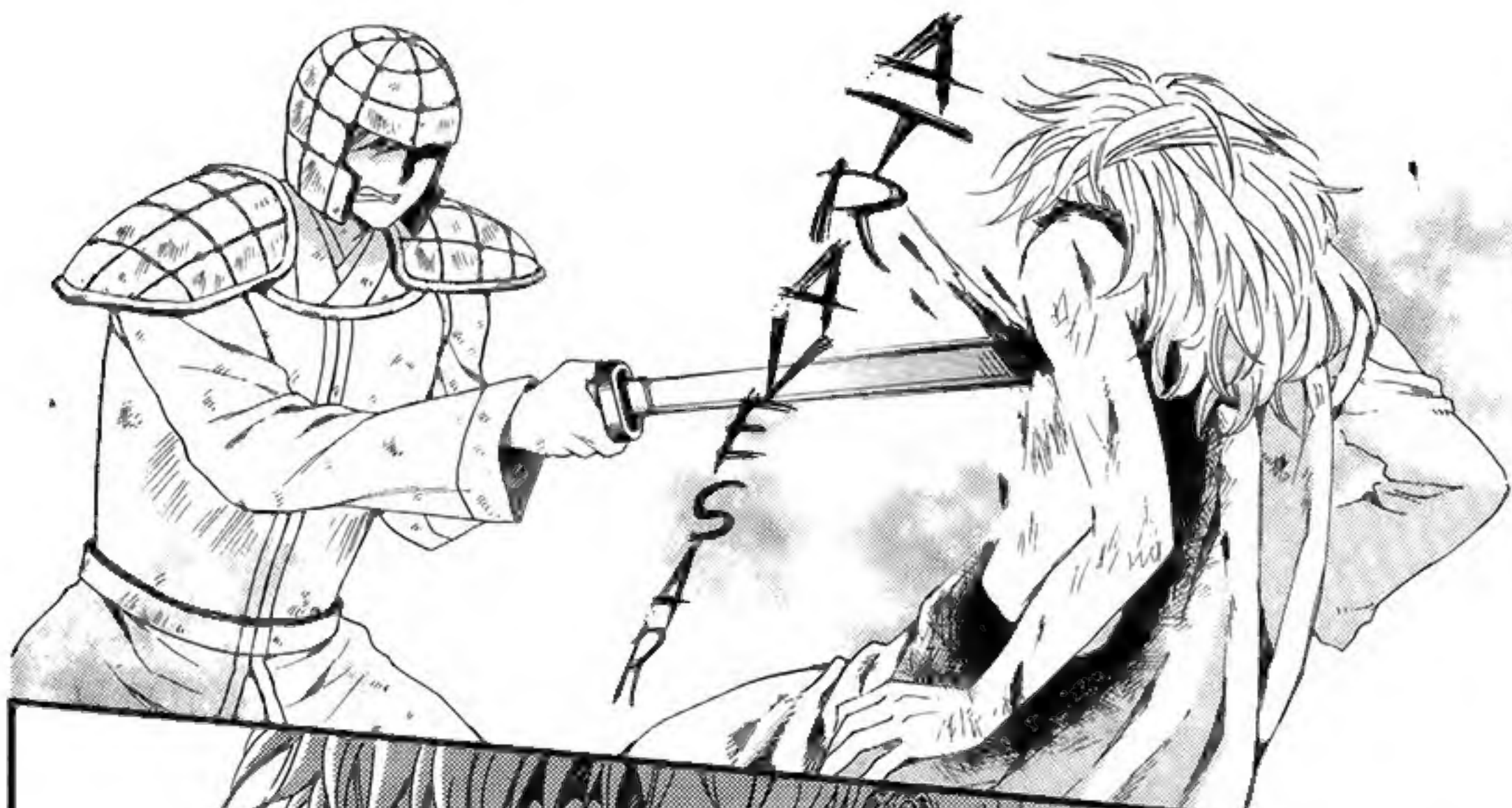


暁
YONA
The girl standing in
the blush of dawn

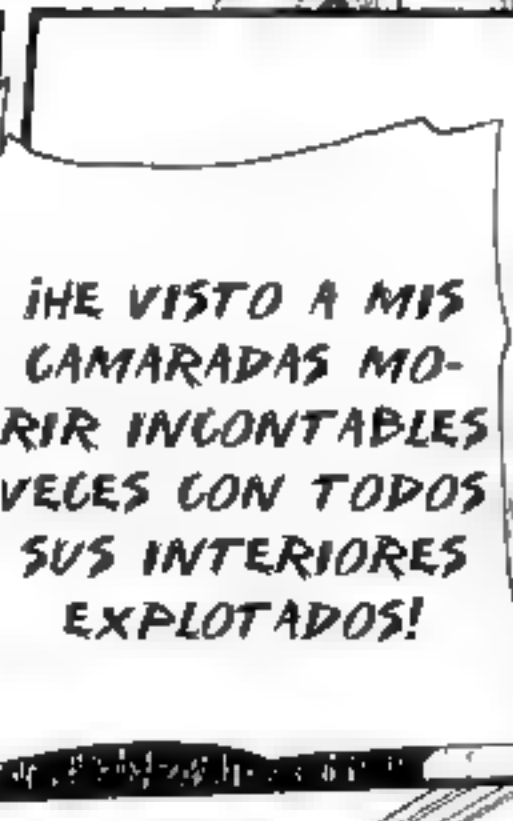
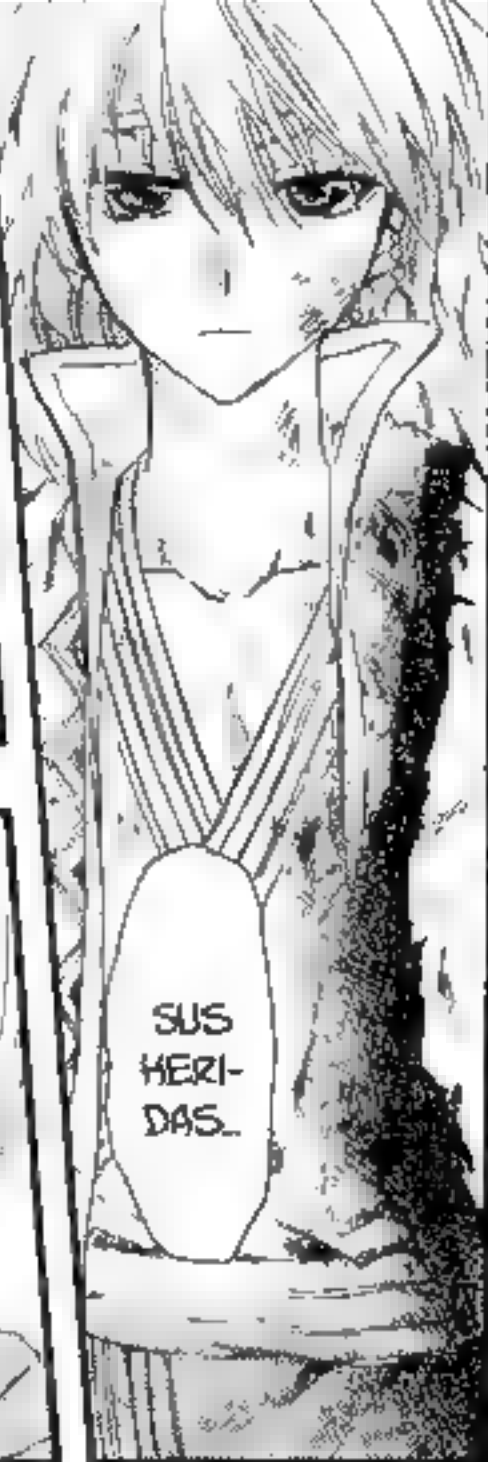


Capítulo 100:
"Cuerpo Inquebrantable"











¡TE
CORTARÉ
EN PE-
DROS!

SEÑORITA



SALPICAR



CAER



PRÉSTEME
SU ESPADA



CHORREAR

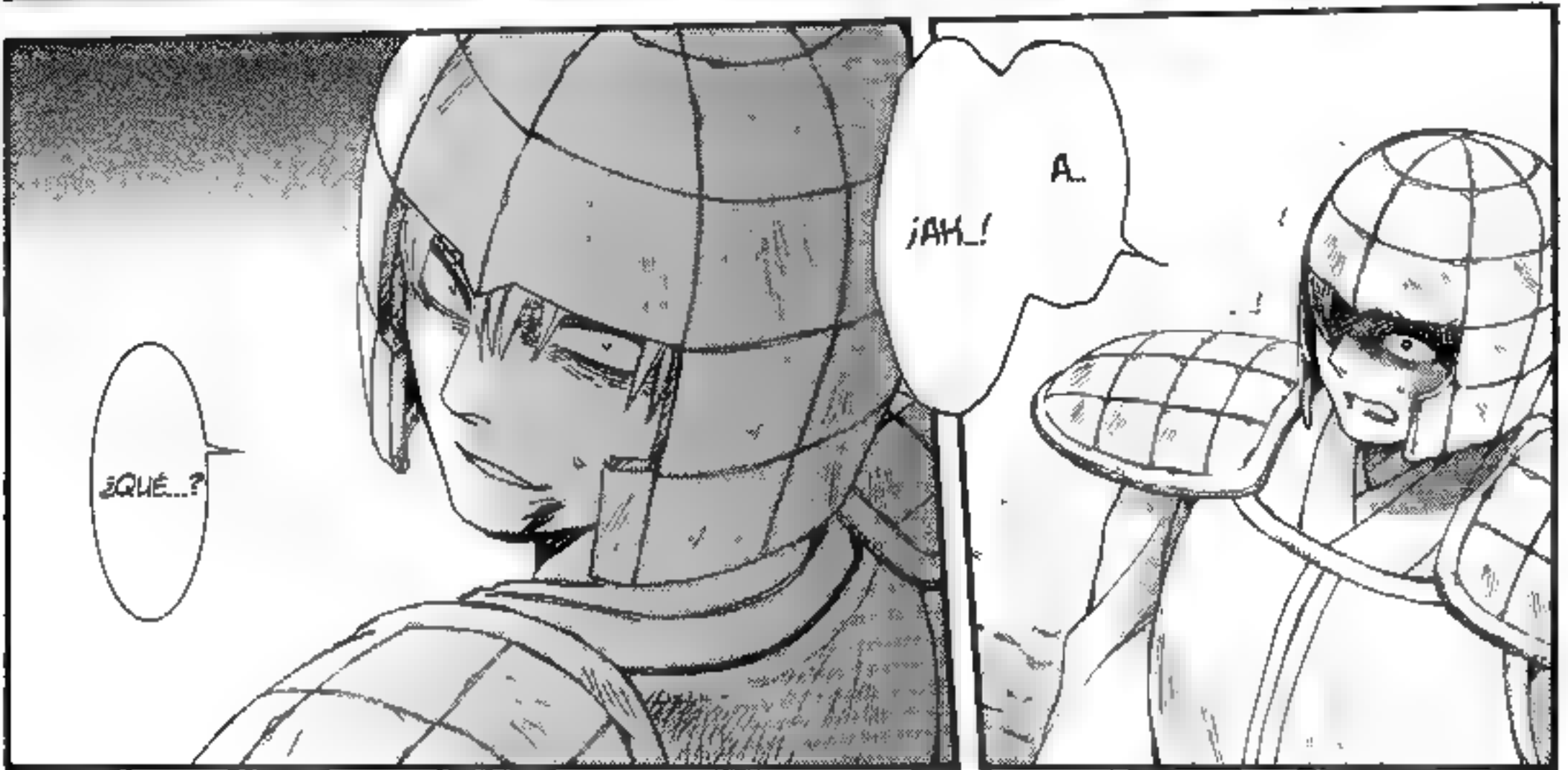


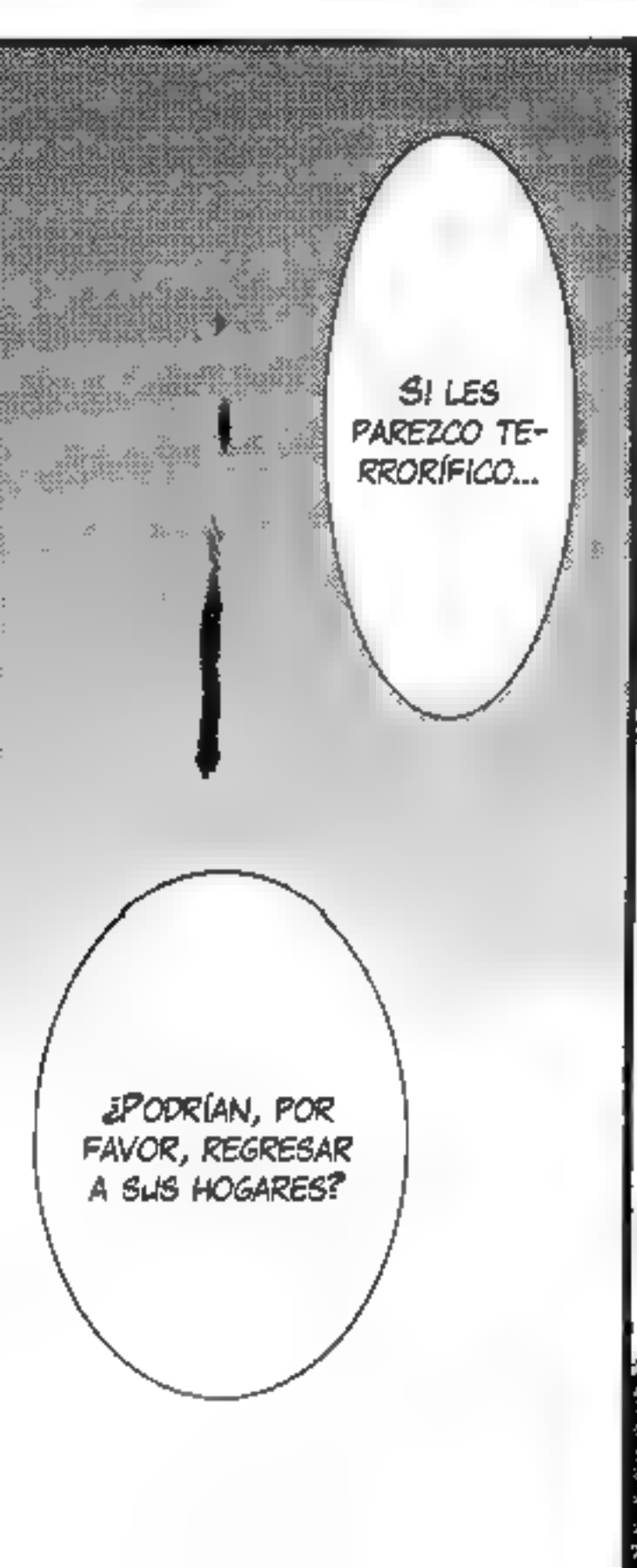
ESO
DEBERIA
BASTAR

JADEAR
JADEAR

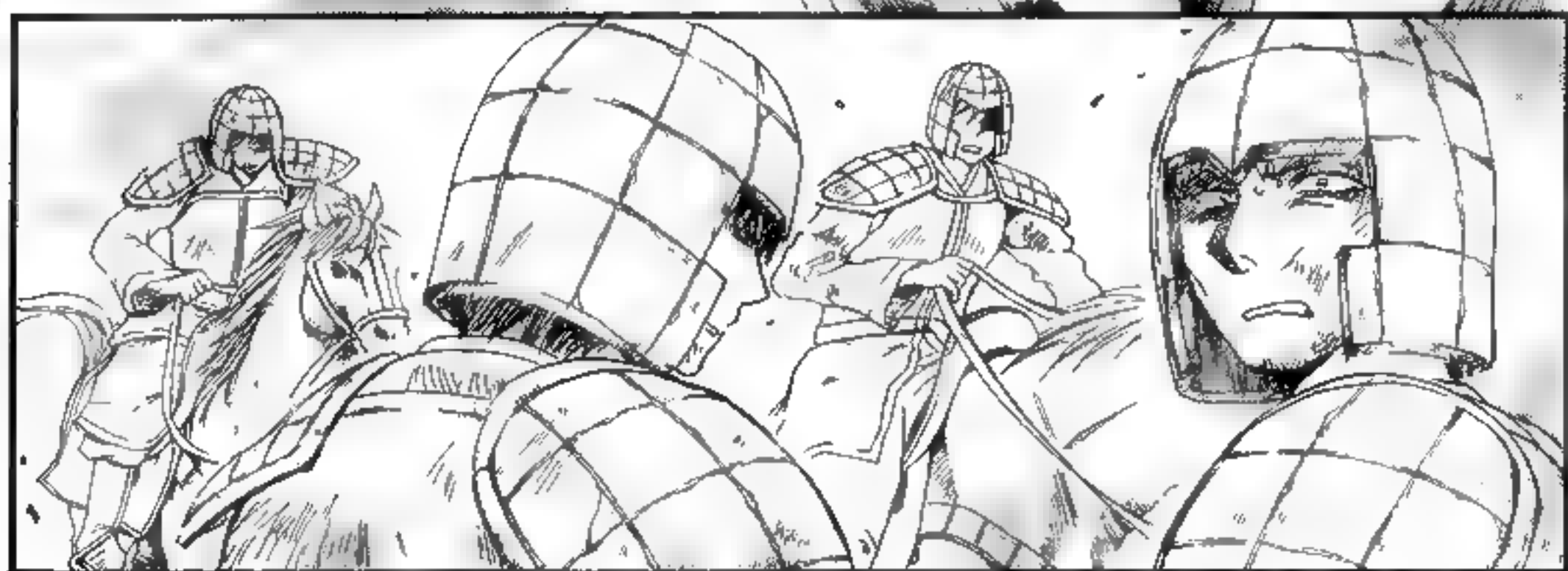


CORTAR









Este es el volumen 18 de Akatsuki no Yona

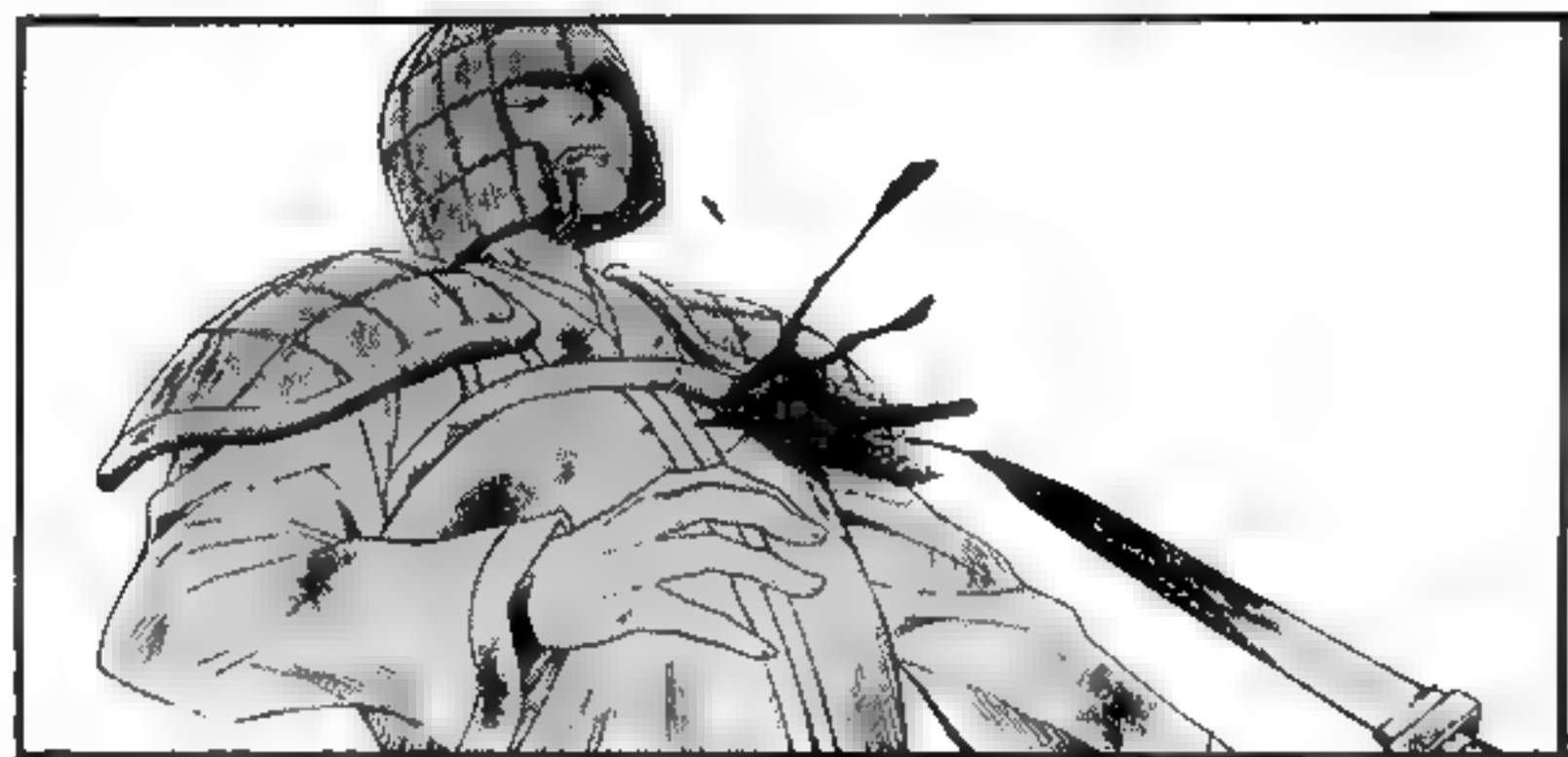
¡Gracias por leer hasta aquí!

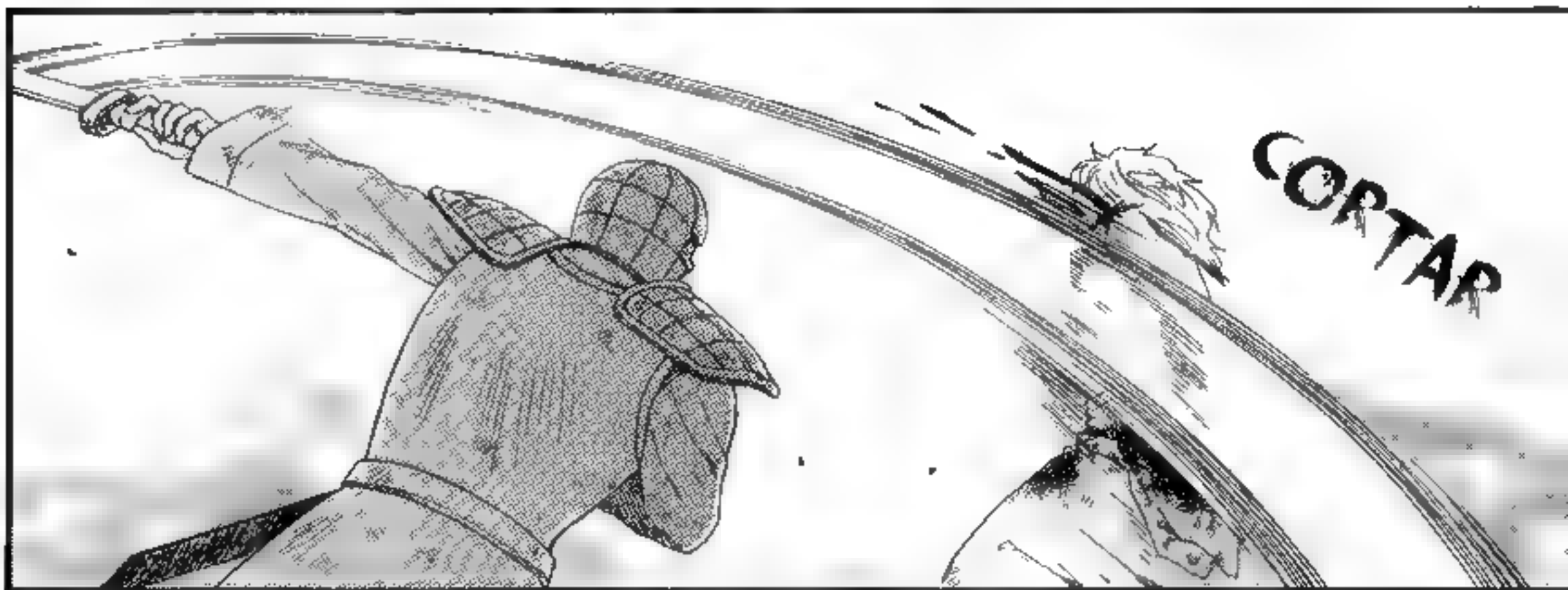
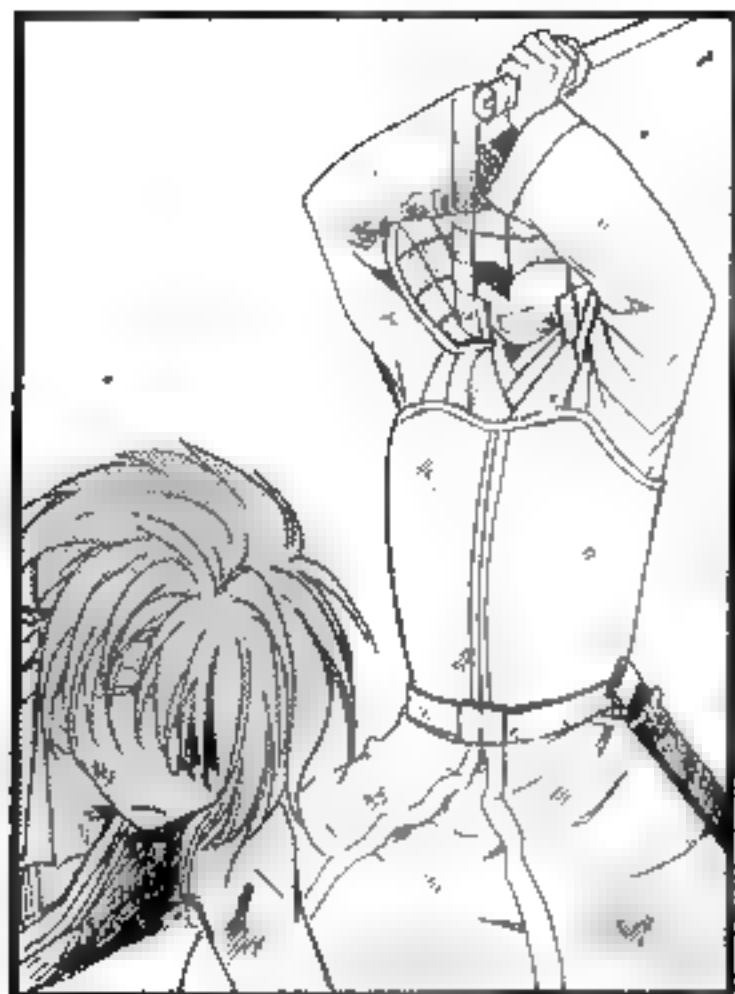
Así que el anime ha terminado, ¿no? Se siente tan solitario, pero el volumen 19 de Yona vendrá con una OAD (Animación Original DVD)

Además, la versión en BD y los DVDs están a la venta

Por primera vez, estoy dibujando carcacas. También dibujé postales para el volumen 1 y 2. Si les agrada, por favor vean el anime de Yona!

Ahora, este es el capítulo 100, el cual continúa con lo último del volumen 17. Originalmente quería que esto se publicara en el volumen 17, para quienes hayan olvidado lo que sucedió antes, sería muy feliz si volvieran a leer el volumen 17.





EE...

IE
E
A
A
H
H!

APUÑALAR

APUÑALAR

AAAAAAAAA

INVE-
RE DE
UNA
VER!

BLANDIR

IDE-
TEN-
TEN



JADEAR

JADEAR

DESPLOMARSE



APRETIAR



LE CORTÉ
LA CABEZA

¿ESO LO
MATÓ?

SIN
IMPORTAR
CÓMO LO
CORTES.



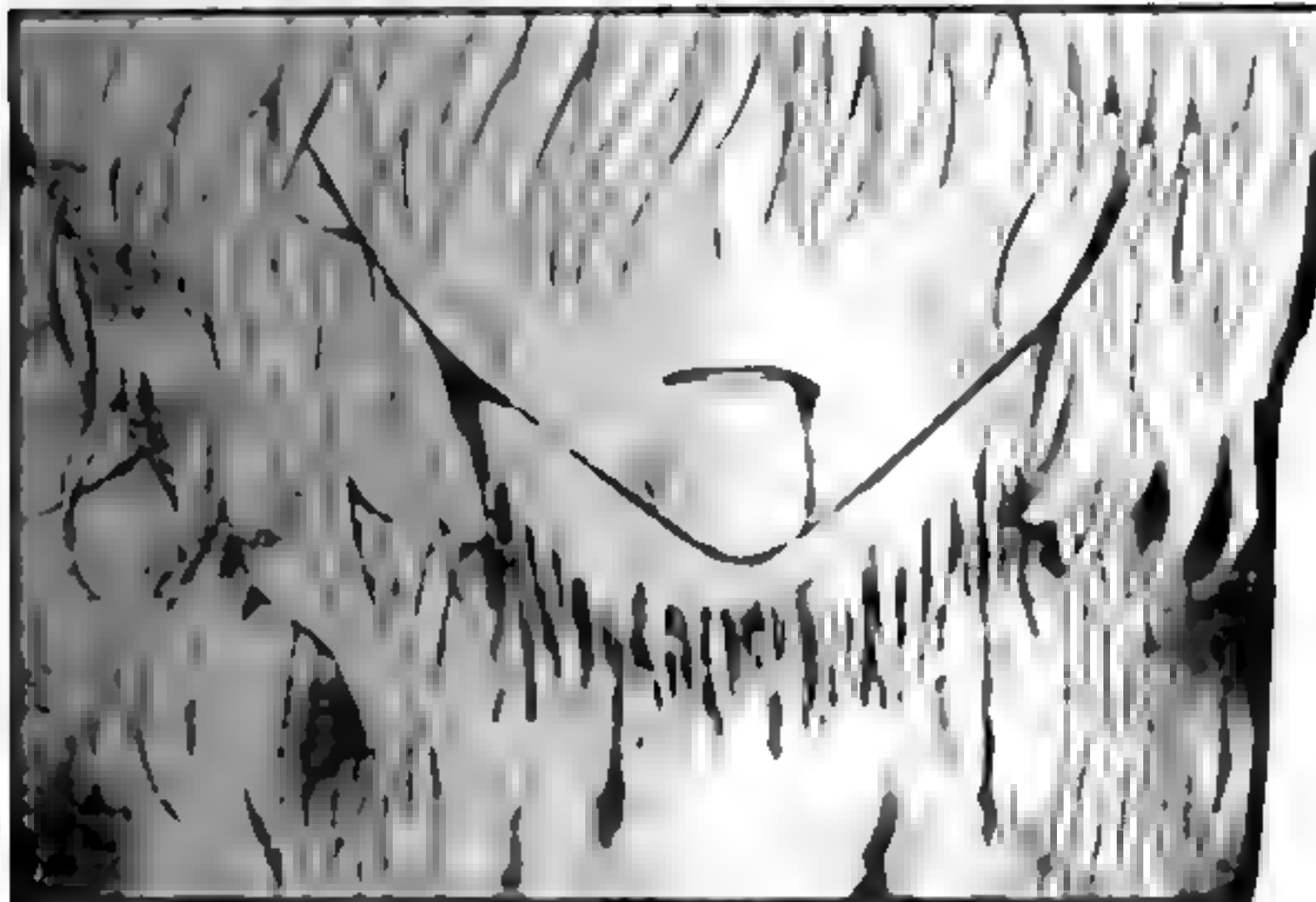
CHASQUIDO

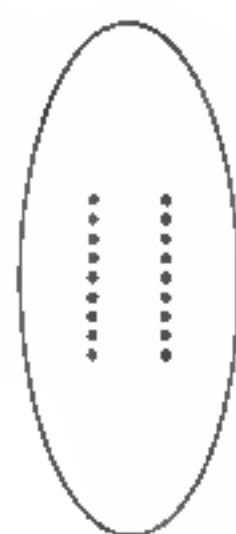
CRUJIR

CRUJIR

A
A
A
H
H
H
H
H

ГОР-ШАР

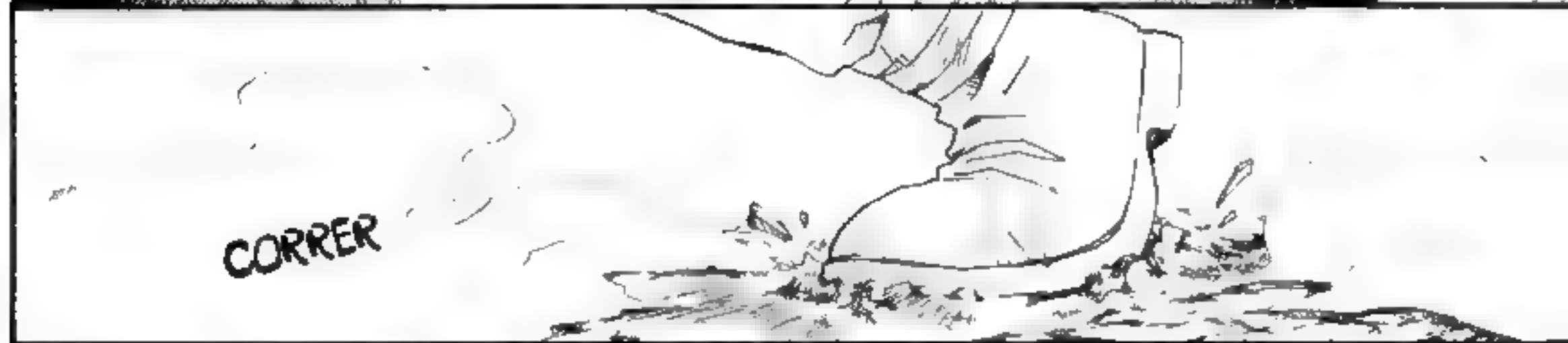






SIN IMPORTAR
CUÁNTAS VECES
ME DESPEDACEN...

SERÉ EL ESCHU-
DO DE TODOS.



CORRER



BLANDIR

¡V-
VE-
TE!



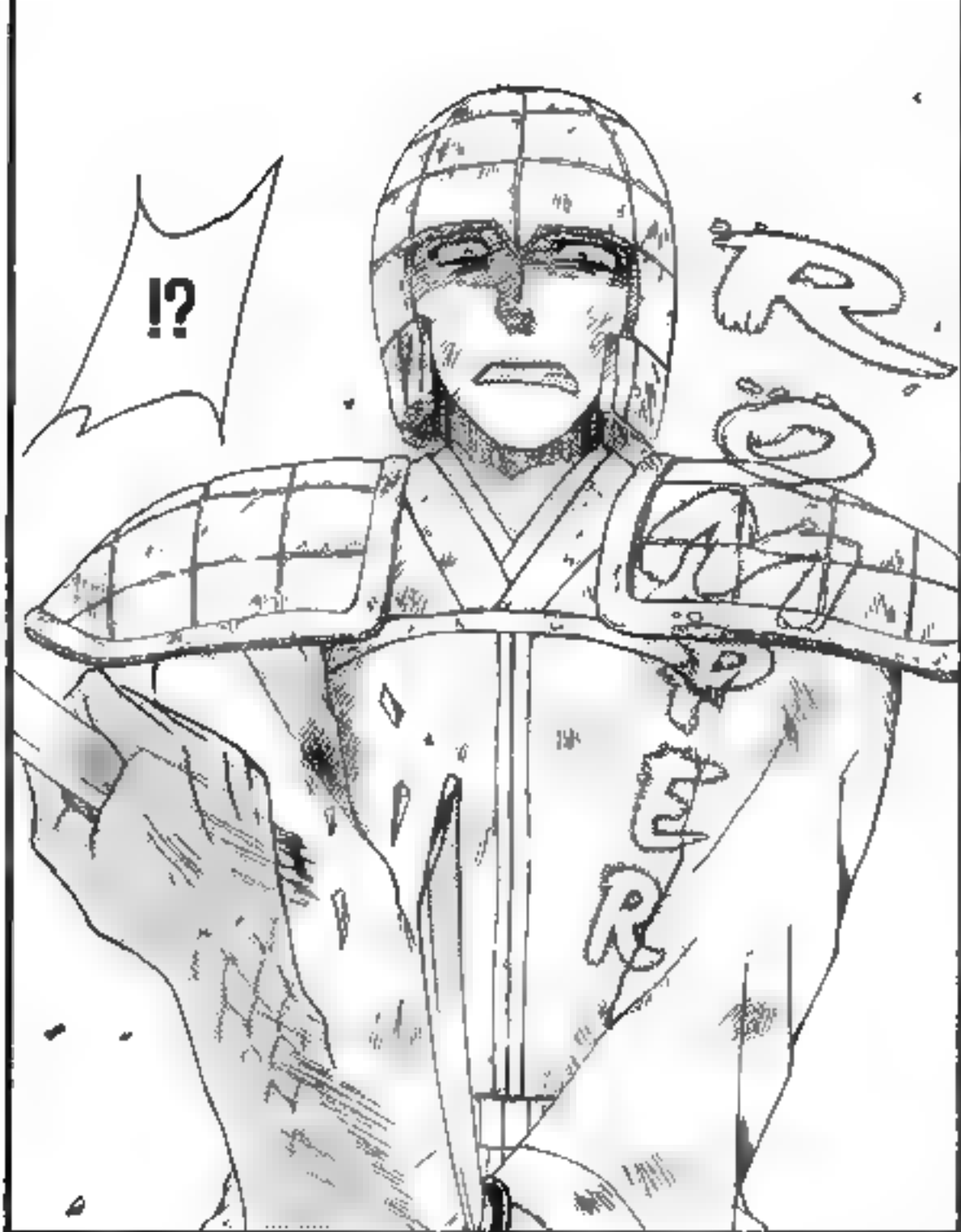
¡AH!

¡VELO!



APLAS TAR









GOLPE





¿TODOS
SE ENCUEN-
TRAN BIEN?

...¡HOLA!



SÍ, SÍ
ESTOY VIVO.

ZE...
NO...



Aterrizar



SIN EM-
BARGO...

SOY EL RARO
QUE NO TIE-
NE NINGÚN
PODER.

... A MENOS
QUE ME
ATAQUEN.



TU...
¿QUÉ DE-
MONIOS...?



SE
CONVIERTE
EN ACERO

ESTE
CUERPO...

CUANDO
SE REGE-
NERA...



Y PUEDE PA-
TEAR COMO EL
RYOKURYUU.



EN ESTE
MOMEN-
TO.

TENGO
FUERZA BRU-
TA COMO EL
HAKURYUU...



PUEDO LUCHAR
POR CIENTOS
DE AÑOS.

A DIFERENCIA
DE USTEDES, NO
TENGO LÍMITES.

¿QUÉ
HARAN?



TENGO TODO
EL TIEMPO
DEL MUNDO.

VENGAN.



LOS
SOLDA-
DOS...



Ah...



¡ZENO...!

SE ESTÁN
RETIRANDO...

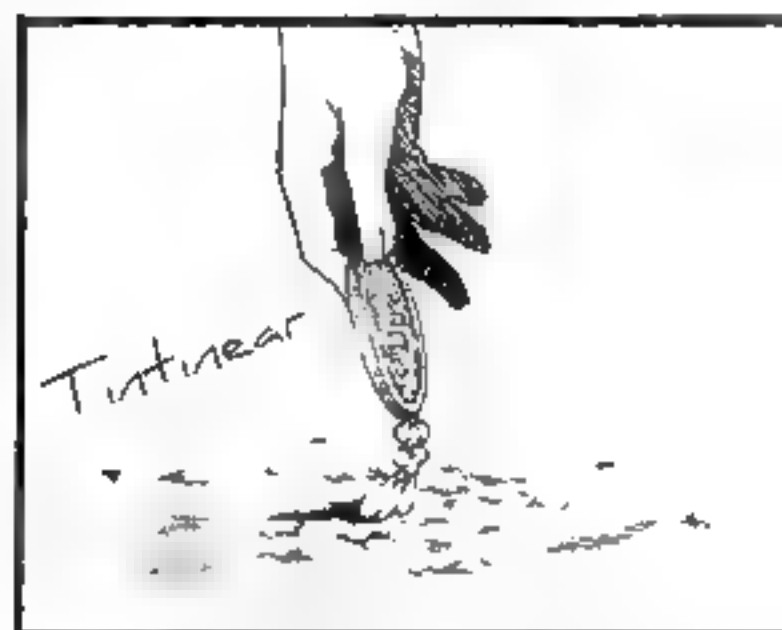


OH,
SEÑORITA.

¿SE
ENCUENTRA
BIEN...?



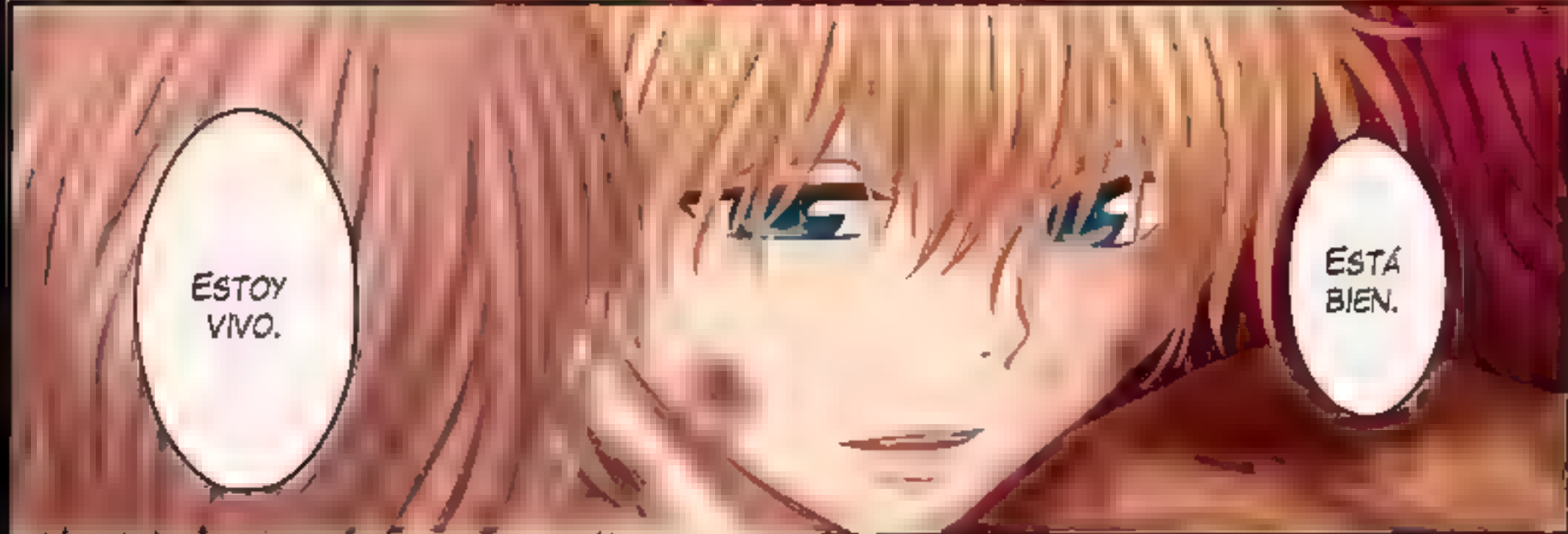
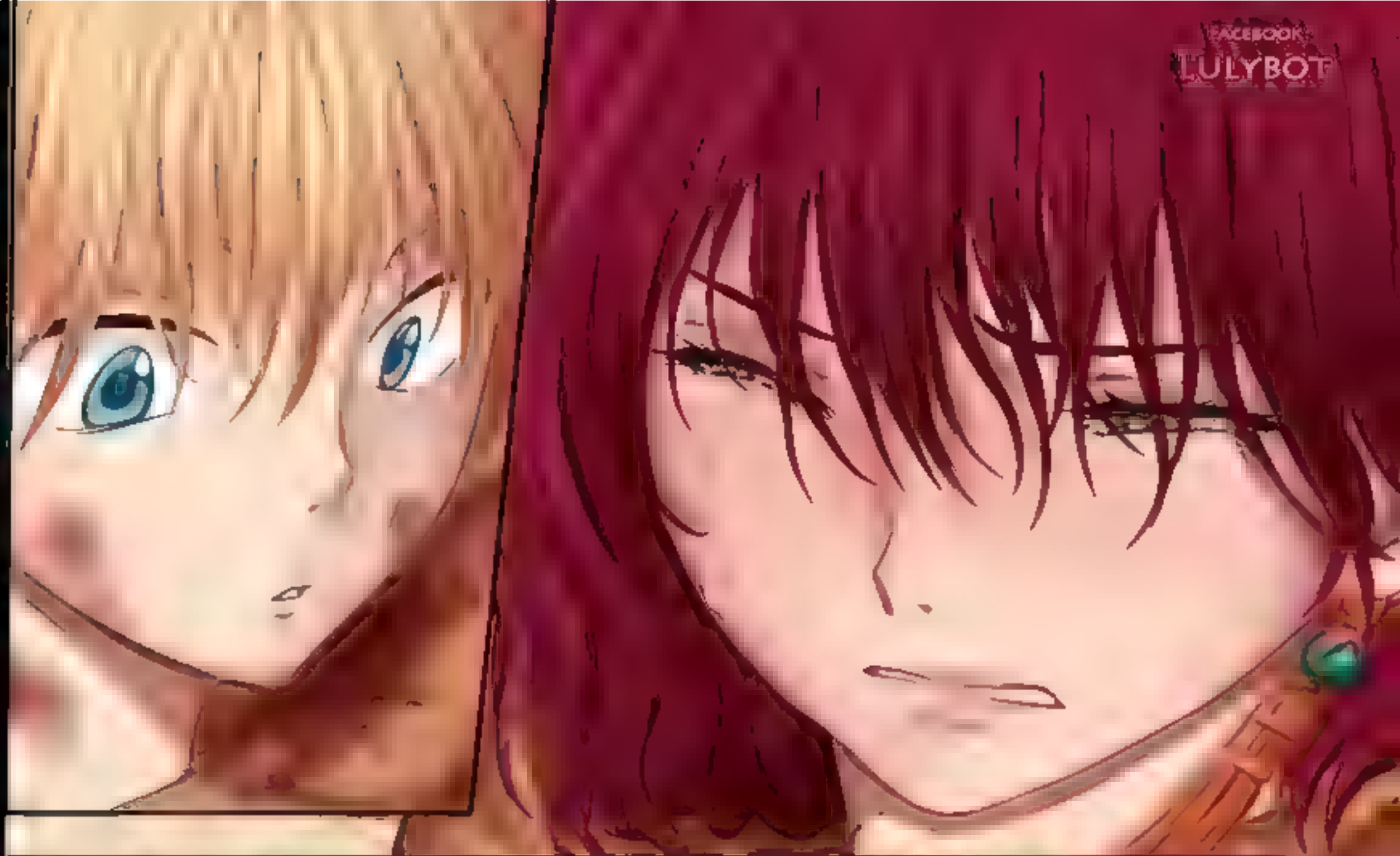
¡ZENO...!



Tintinear



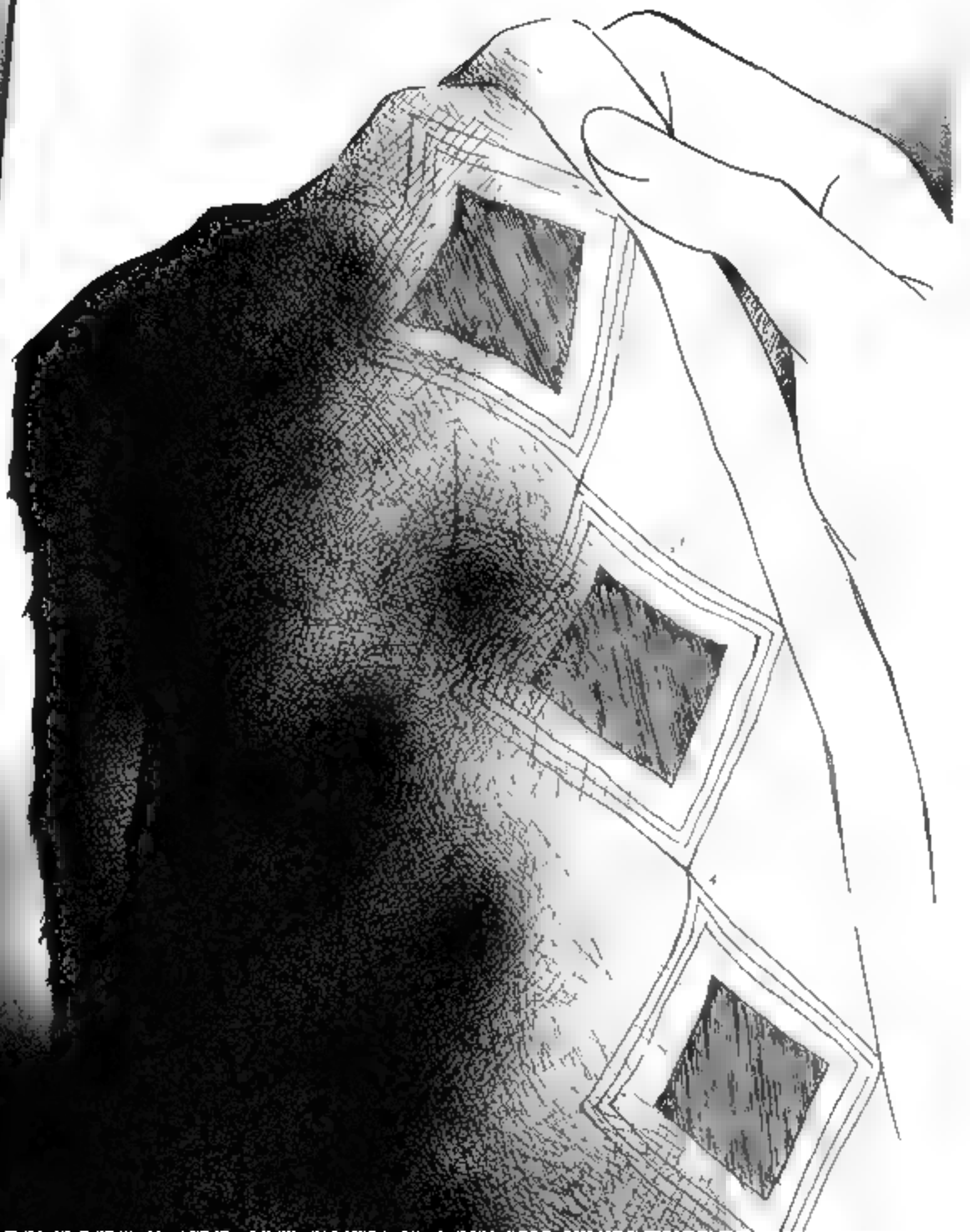




Capítulo 101:
"El Dragón Original"



¿CÓMO SE
ENCUESTRAN
TODOS?





MUCHO MEJOR.
DEBE SER POR
LA MEDICINA DE
KALGAN.

DESDE QUE
REGRESAMOS AL
REINO DE KOUKA,
SIENTO QUE HE ME-
JORADO MUCHO.

TAMBIÉN
ES POR LA
MEDICINA DE
KALGAN,
PERO



LO ÚNICO DE
LO QUE ME
ARREPIENTO
ES QUE..



SU FIEBRE
BAJÓ, PERO
SUS HERIDAS
AÚN NO
CURAN.

ESA FUE UNA
BATALLA BAS-
TANTE DURA.

DESCANSEN
UN POCO
MÁS.

En especial
tú Kija.

囃
YONA
The girl standing up
by blood of day







17.

¿CUÁNTOS
AÑOS TIENES,
ZENO?



... OYE...



NO MORIRÉ.

¿DE VERDAD...
NO MUERES?



acercarse

acercarse

¿CUÁNTOS
AÑOS CON-
TASTE?

HMM—

¡ZENO DIJISTE QUE
PELEARÍAS POR
CIENTOS DE AÑOS?!

MENTI-
ROSO



ZENO,
¿ERES.

BÁSICAMENTE,
HAS VIVIDO POR
TANTO TIEMPO
QUE YA NO QUIE-
RES CONTAR

YA QUE CON-
TAR ES UNA
MOLESTIA.

NO RECUER-
DO EL AÑO
EXACTO...



SOY EL PRIMER
DRAGÓN, EL QUE
SIRVIÓ AL REY
HIRYUU.

OURYUU
ZENO.

DE LA PRIMERA
GENERACIÓN...?

ASÍ ES.



PUEDE QUE
HAYA PASADO
ALGO COMO
ESO.

¿TE FUE CON-
CEDIDA LA SAN-
GRE DEL DIOS
DRAGÓN. ?



LA LE-
YENDA.

EL DRAGÓN
DEL MISMO
PERIODO
QUE...



¿VOZ
DE LOS
DIOSES?

EN ESE ENTONCES NO ERA
MÁS QUE UN MOCOSO QUE
DE VEZ EN CUANDO PODIA
ESCUCHAR LA VOZ DE LOS
DIOSES.



¿HAS ESTADO...
EN ESTA FOR-
MA DESDE ESE
ENTONCES...?



SI.

TAL COMO ESE
MONJE SHINTO.



ESE ES EL
OURYUU.

UNA PERSONA
QUE POSEE UN
CUERPO INMOR-
TAL...

DESDE QUE BEBÍ
LA SANGRE DEL
DRAGÓN.



ME REFIERO A
LA ALDEA EN
QUE NACÍ.



CIERTAMEN-
TE SE FUERON
HACE MUCHO
TIEMPO.

DIJISTE QUE TE
ABANDONARON
HACE MUCHO
TIEMPO.

¿QUÉ HAY
DE TU AL-
DEA. ?



ENTONCES...
¿HAS ESTADO
SOLO TODO ES-
TE TIEMPO... ?

AH...



SI TE REFIERES A
ALGO COMO LA AL-
DEA DEL HAKURYUU,
ENTONCES NO HAY
NADA COMO ESO.

YA NO QUEDA NI
UNA SOMBRA DE LO
QUE ALGUNA VEZ
HUBO ALLÍ.

...



MIENTRAS DIBUJABA ESTA PÁGINA

Mándale por fax el dibujo al departamento editorial.

Si...



Hermana!



Es... Esto...
(voz temblorosa)



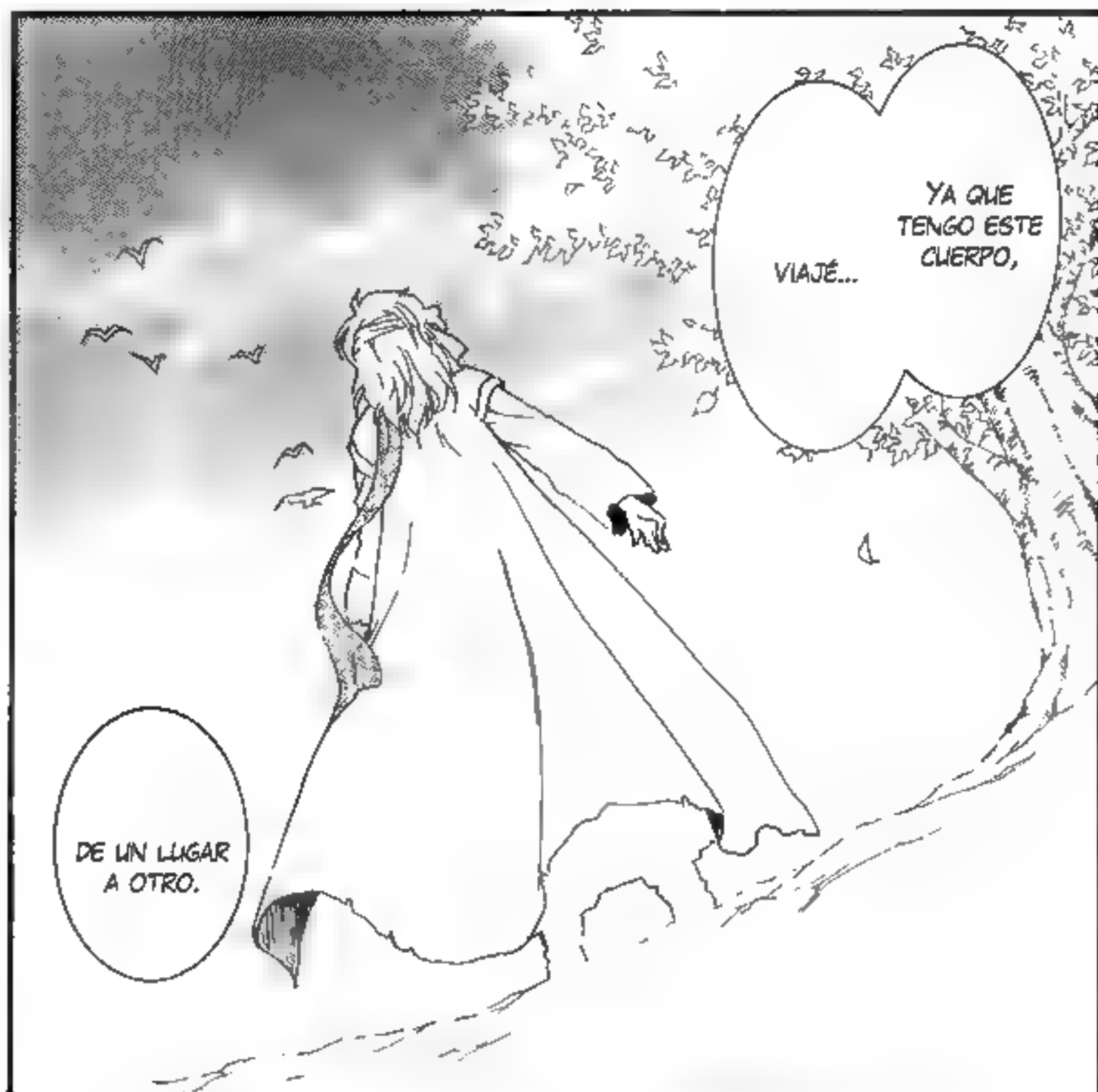
ENTRE ESOS...

VI HERMANOS ESTÚPIDOS* Y MALOS EMPERADORES.

¿QUÉ TIPO DE ESTÚPIDOS HERMANOS VISTE?

Gyajajajaja

¿Fue Tae-Jun?
¿Está haciendo sobre Tae-Jun?



YA QUE TENGO ESTE CUERPO,
VIAJÉ...

DE UN LUGAR
A OTRO.



MUCHA GENTE, MUCHOS DRAGONES
NACIERON Y MURIERON.



ENTRE ELLOS...

VI BUENOS EMPERADORES
Y MALOS EMPERADORES.



TÚ ERAS A
QUIEN ESTABA
ESPERANDO.



LA ÚNICA QUE ES
LA REENCARNACIÓN
DEL REY HIRYUU,



¿YO...?



ENTONCES, ¿CÓMO
PUEDE SER QUE CUANDO
LA PRINCESA NECESITABA
A LOS CUATRO DRAGONES
NO APARECISTE A SU
LADO?



¡ES
CIERTO!
¡TAL COMO
PENSABA!

¿LA REENCAR-
NACIÓN DEL
REY HIRYUU?



PARA DETERMINAR
SI ERA DIGNA DEL
PODER DE LOS CUATRO
DRAGONES...



ESTO VA A
SONAR CRUEL,
PERO

LA ESTABA
PROBANDO.



CUANDO
FUE A LA
ALDEA DEL
HAKURYUU...

CUANDO FUE
EXILIADA DE
CASTILLO,

CUANDO FUE A LA ALDEA
DEL SEIRYUU Y SE EN-
FRENTÓ AL PELIGRO EN
AWA, LO VI TODO.

Y CUANDO SE
FUE DE AWA,



CUANDO DICES
LA REENCAR-
NACIÓN DEL
REY HIRYUU...

NO TENGO
NINGÚN TIPO
DE PODER.

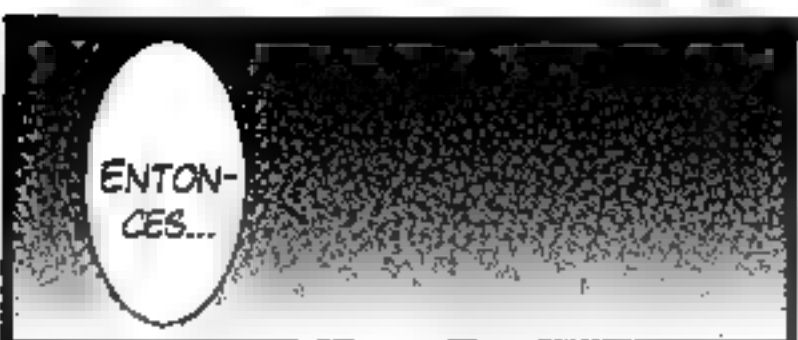


FUI A
CONOCERLA.

PENSÉ QUE SI
ERA LA SEÑORITA,
ESTARÍA
BIEN.



EL REY HIRYUU
TAMBIÉN ERA
TAN SÓLO UN
HUMANO.



ENTON-
CES...



TAN SÓLO DECIDÍ QUE
QUERÍA SEGUIRTE.

NO ES COMO QUE
TENGAS QUE SEGUIR
LOS PASOS DEL REY
HIRYUU NI NADA PA-
RECIDO, SEÑORITA.



ENTONCES,
HEMOS TERMINADO.
HEMOS TERMINADO.

¿NO HAY MÁS
PREGUNTAS?

¿ESTAMOS
SATISFECHOS?



¿ESO ES
TODO?

¿NO HAY ALGO
QUE LE QUIERAS
DECIR?

HAS VIVIDO
TODO ESTE
TIEMPO. LUEGO
DE CONOCER
A YONA,



ESPERA
UN POCO.

ALMOR-
CEMOS.



DE TODOS MODOS,
LOS PODERES DE
ZENO NO SE ACTIVAN
A MENOS QUE HAYA
UNA GRAN HERIDA.

PORQUE NADA
CAMBIARIA SI LO
SABIAN O NO.



¿POR QUÉ TE
MANTUVISTE EN
SILENCIO HASTA
AHORA?



¿Perdió la
concentración?

¿HABÍA...
ALGO...?



VAMOS.
COMIDA,
COMIDA

QUÉ
DESPREOCUPADO.



¿Hacia dónde
miras?



ZENO
CASADO,
EH...

QUIEN QUE PENSABAN QUE ERA EL
NIÑO MÁS PEQUEÑO DE PRONTO SE
CONVIRTIÓ EN UN ADULTO DE VERDAD



HORA DE
DORMIR. HORA
DE DORMIR--

Paso
Paso
Paso

CON EL
ESTÓMAGO
LLENO.



¡OYE, OYE!
ESTÁS
HERIDO.

AFECTARÁ A
TU ANCIANO
CUERPO, ¿NO?



¿Anciano
cuerpo?



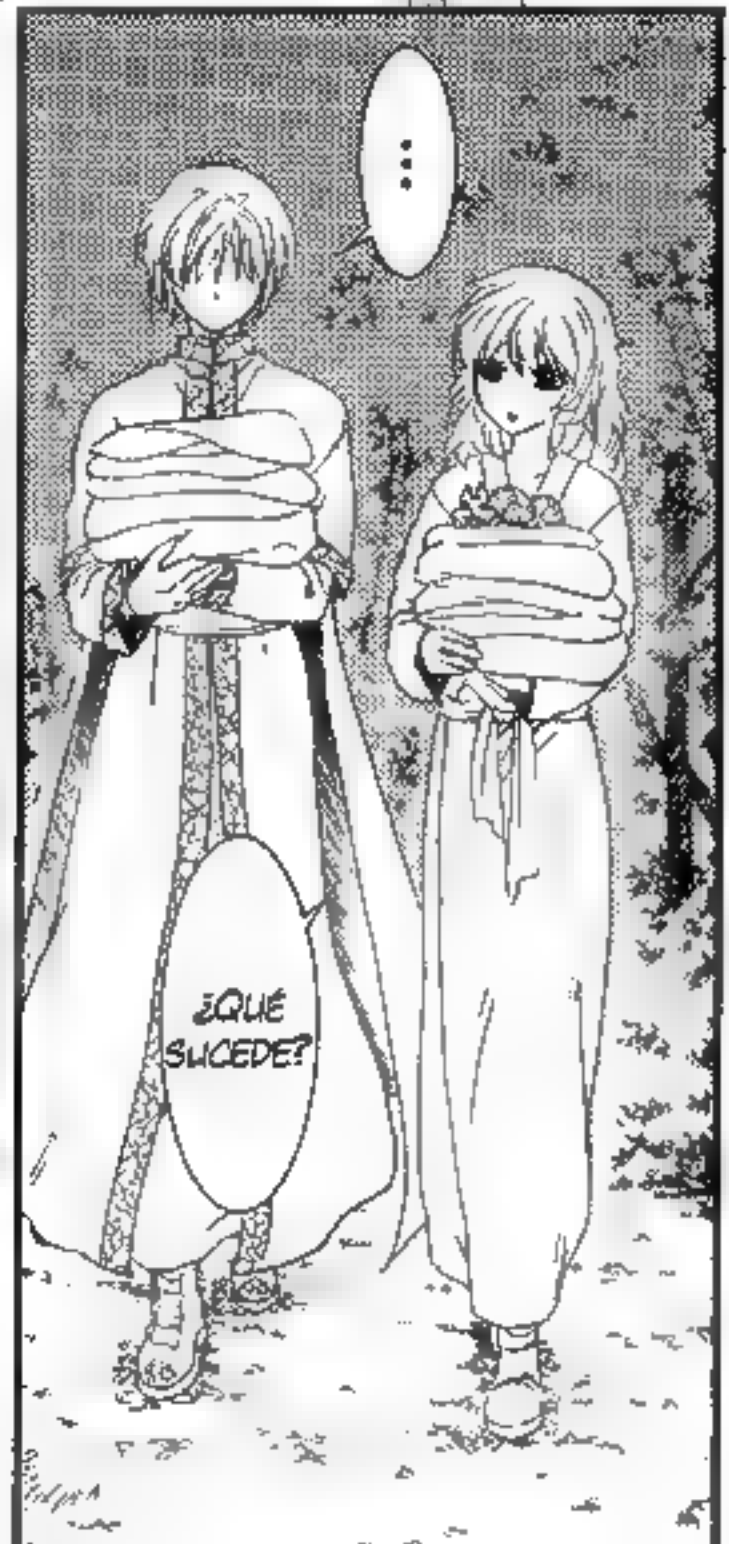
LLEVARÉ
ALGUNAS.



SIEMPRE... HE
QUERIDO CONO-
CER A LA PRIME-
RA GENERACIÓN
DE DRAGONES.

SABÍA QUE
ERA UN SUEÑO
QUE NUNCA SE
CUMPLIRÍA.

¡A JÁ!
SE
VOLVIÓ
REALIDAD.



...

¿QUE
SUCEDE?







CADA VEZ QUE
NACÍA UN NUEVO
HAKURYUU, ELLOS
SE APEGARÍAN A ÉL

Maldición

SABES QUE LOS PREVIOS
HAKURYUUS HAN ESTADO
ESPERANDO AL REY POR
DEMASIADO TIEMPO, Y SE
HAN VUELTO ALGO PARECIDO
A UN ESPÍRITU MALIGNO.

Ugh... El Rey...
Rápido...
El Rey...

No vivimos lo
suficiente-



Y LO
ACEPTAS.

¡Bien! ¡Vengan aquí!
¡Vengan aquí! Los to-
maré a todos! ¡Limpiaré
sus remordimientos!
¿Alguien se ha caído?

ACOGES A ESE
ESPÍRITU MALIG-
NO QUE SE HA
ACUMULADO POR
MILES DE AÑOS,

PERO TÚ TIENES
LA VOLUNTAD DE
REPRIMIR ESA E-
NERGIA NEGATIVA.



ME RECUERDA
AL HAKURYUU
DE LA PRIMERA
GENERACIÓN

ALGO
SOBRE TI

Bastardo
¡deja de
molestar a
mi chico! ¡Te
maldeciré!

¿DE QUÉ
ESTÁS
HABLAN-
DO?

¡Deja de
empujar
bastardo!

NO HAS SIDO
MANCHADO CON
EL MAL Y ADEMÁS
ELLOS SIGUEN
TUS ÓRDENES.

Y no tienes
idea de ello

Brillar



EL ESFUERZO QUE
PONES PARA LLE-
GAR TAN LEJOS...

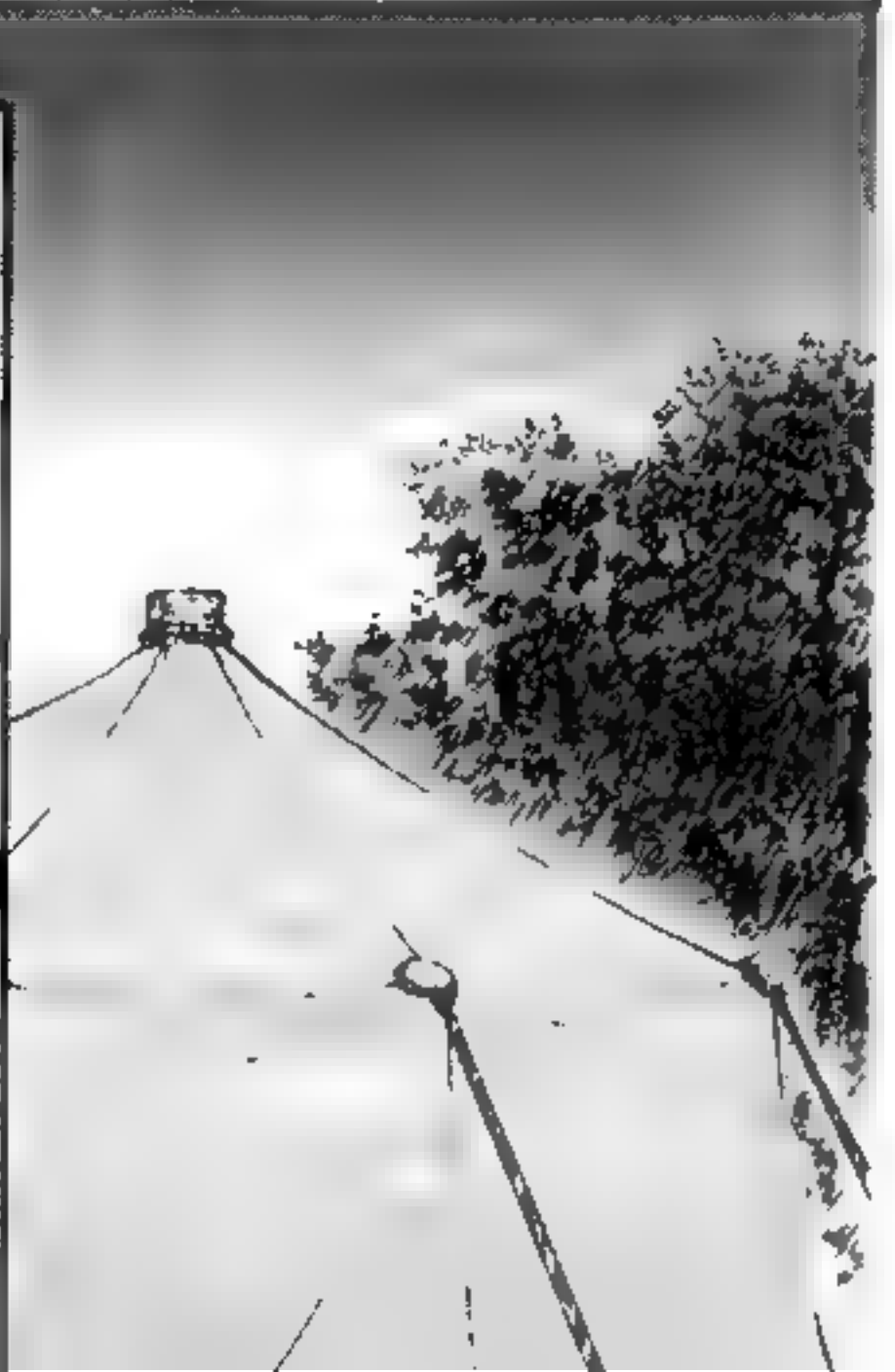
LO SÉ
MUY BIEN.

Jabali.



ÉL ERA MUY TES-
TARUDO Y AMABLE
COMO UN JABALÍ.

¿EN
SERIO?





¿LOS CUATRO
GUERREROS
DRAGONES?



PERO,
INCLUSO
SI SE TRATA
DE ALGUIEN
COMO
YO...

NO SOY
UNA FIGURA
HEROICA NI
UN VETERANO

ESTE
MUNDO...

TO-
DOS...

SI LOS PUEDO
HACER UN POCO
MÁS FELICES,
ENTONCES...

LA
SANGRE
DE DRA-
GÓN...

NO PUEDO
CONVERTIRME EN
ALGO COMO UN
GUERRERO

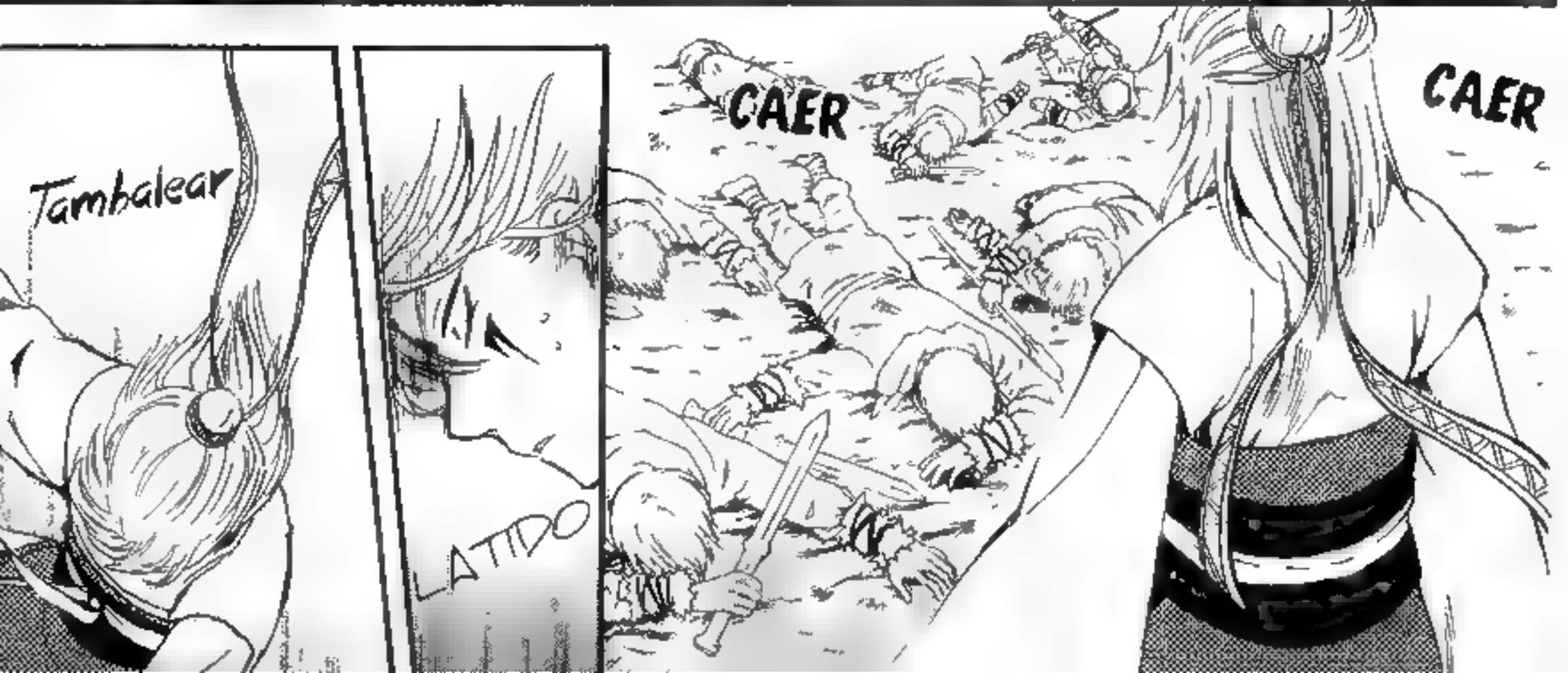
ICUT-
DADO,
REY HI-
RYUU!

¡Waaaaah!

DÁ-
MELA...









¿ESTÁS
BIEN,
SEIRYUU?!



MIRA
QUIÉN
HABLA





RYO-
KUYUU



ES REALMENTE
MOLESTO QUE SEAS
PARALIZADO POR TUS
PROPIOS PODERES TODO
EL MALDITO TIEMPO.

REGRESA
A CASA,
SEIRYUU.



¡OYE VERDE!
¡CONCÉNTRA-
TE EN LA
BATALLA!

¡CÁLLATE!
¡NO ME
ORDENES,
HAKURYUU!



ZENO,

Flotar



apretar



HA




NO DEJARÉ
QUE TE LAS-
TIMEN NUNCA

QUÉDATE
ATRÁS
DE MÍ.



EL
COMIENZO



MUCHO
TIEMPO
ATRÁS..

EL REY HIRYJU,
QUIEN SE HABIA
VUELTO HUMANO,
Y LOS CUATRO
GUERREROS QUE
POSEÍAN LA
SANGRE DE LOS
DRAGONES...

FUNDARON
EL REINO
DE KOUKA.

Capítulo 102:
"Los Hijos de los Dioses"



LORD
OURYUU,



LORD
OURYUU!

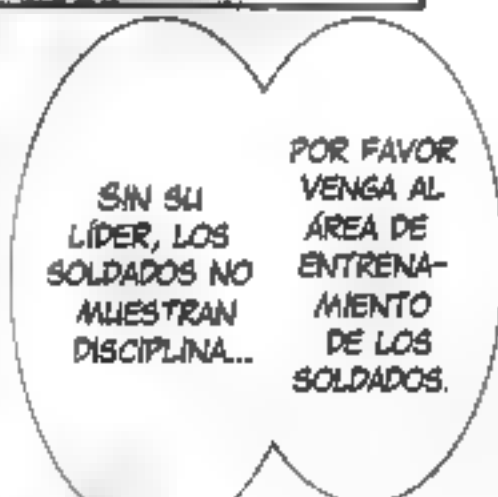


TÚ ERES
MÁS ADE-
CUADO PARA
VOLVERSE
SU LÍDER.
POR FAVOR
CUIDA DE
ELLOS,
DYA?

LORD
OURYUU.



INCLUSO SI
VOY, NO PODER
ENTRENARLOS COMO
LO HACE HAKURYUU.



SIN SU
LÍDER, LOS
SOLDADOS NO
MUESTRAN
DISCIPLINA...

POR FAVOR
VENGA AL
ÁREA DE
ENTRENA-
MIENTO
DE LOS
SOLDADOS.





HOLA,
INÚTIL.

ENTRE-
NARLOS ES
IMPOSIBLE
PARA ALGUIEN
COMO TÚ,
¿VERDAD?

¡PORQUE NO
TIENES NINGÚN
PODER!

LA PRIMERA
GENERACIÓN
DE RYOKURYUU.
SHUTEN

QUE
BAJO DE
TU PARTE,
VERDECITO.

¿QUIÉN
DEMONIOS
ENTRENARÍA
SOLDADOS
DE OTRAS
TRIBUS?
¡IDIOTA!

¡ENTRE-
NALOS TÚ
POR MÍ!

CUIDA DE
ÉL COMO
SI FUESES
SU HERMANO
MAYOR.

SOMOS
HERMANOS
UNIDOS POR
LA SANGRE DE
LOS DRAGONES
DIVINOS.

LA PRIMERA
GENERACIÓN
DE HAKURYUU
GUEN



CLAVAR.

ESO
DARÍA
MIS
OÍDOS.

¿QUIÉN
SE PREOCU-
PARÍA POR
ALGUIEN
TAN DÉBIL?!
EN LO
ÚNICO QUE
CONFÍO ES
EN MI
FUERZA Y
EN MÍ
MISMO.

¡SOLO
SOMOS
UNOS
EXTRAÑOS
QUE BEBI-
ERON LA
SANGRE DE
LOS DRA-
GONES!

¿QUIÉNES
SON HERMA-
NOS? ¡QUÉ
REPLUGNANTE!

Grrrr



BIEN,
DEJEN QUE
ME UNA. YO
TAMBIÉN
QUIERO
UNIRME.

PARALI-
ZARÉ TU
CUERPO
ENTERO
ANTES DE
QUE PUEDAS
HACERLO.

MOVIR

¡ENTONCES
VOY A LIMPIAR
TUS OÍDOS CON
MI LANZA,
SEIRYUU!

OIGAN,
OIGAN.



TU VOZ.

¡EH?

ZENO,

SHUTEN,

ABI,

GUEN,

PRIMERA
GENERACIÓN
DE SEIRYUU
ABI





DEBERÍA
DEJÁRSELO
A ALGUIEN
MÁS.



MI
REY.

NO ESTOY
HECHO PARA
COMANDAR A
UNA ARMADA O
CONVERTIRME EN
EL LÍDER DE
UNA TRIBU.



SÓLO
ESTORBO A
LOS DEMÁS
EN EL
CAMPO DE
BATALLA.

ADEMÁS,
ENTRE LOS
CUATRO
DRAGONES,
NO TENGO
NINGÚN
PODER.



¿TUS
HERIDAS
SE
CURAN?

¡PERO MIS
HERIDAS SE
RECUPERAN
MUY RÁPIDO!



¡RECIENTE
SE CAYÓ Y
LASTIMÓ SUS
RODILLAS!

ÉL DICE TENER
UN CUERPO RE-
SISTENTE GRACIAS
AL OURYUU, PERO
ES UNA MENTIRA.





DESADAR EV



¡WAH! ¡ESO
ME MATARÍA!

ESPERA UN
TE LASTIMARÉ SEGUNDO. NO
DE NUEVO CON LO VI MUY
MI LANZA. BIEN.

Sorpre-
dante,
¿no?

Incluso una
herida como
esa duele
¿sabes?



NO
HAY...

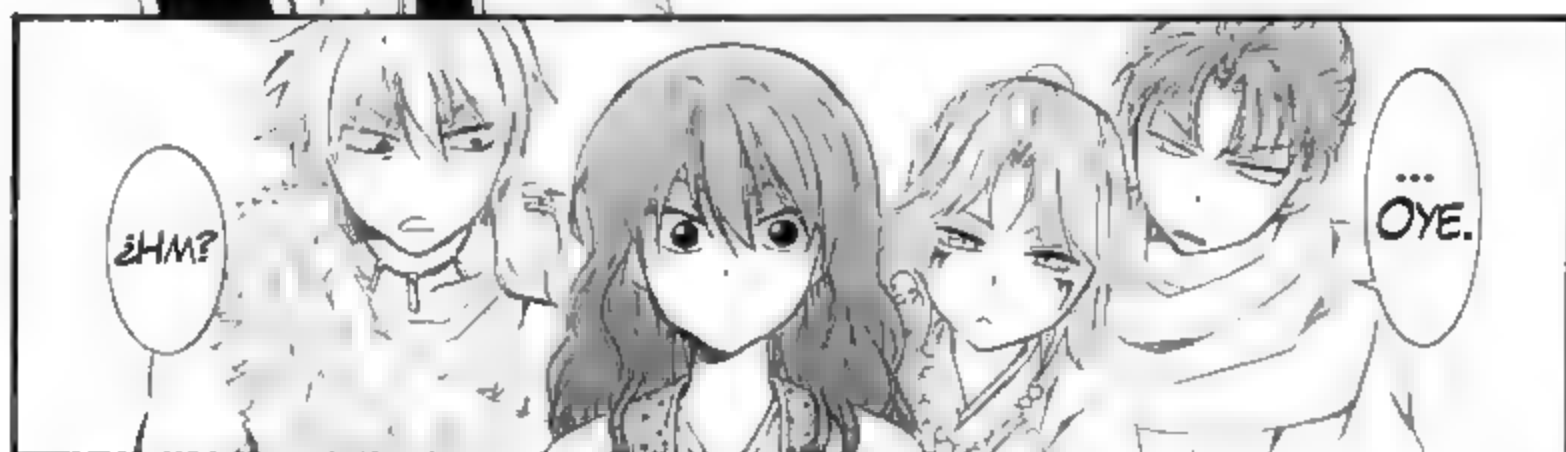
NIN-
GUNA
HERIDA
...

¡¿CIE-
RTO?









NO ES
COMO SI..

¡NO TE
RÍAS!

¡NO NECESITO
UNO! ¡REAL-
MENTE NO
QUERÍA UNO!

LOS CUATRO
DRAGONES SE
LLEVARAN
BIEN, PERO

SE SENTÍA
COMO SI
ESTUVIESEMOS
CONECTADOS.

MIENTRAS EL
REY HIRYUU
ESTÉ AQUÍ...

EN ESE
TIEMPO, LAS
TRIBUS DEL
REY HIRYUU
Y LOS CUATRO
DRAGONES...

MI REY,
DEJE-
MELO
A MÍ..
IRÉ Y
LOS ACA-
BARÉ DE
UNA VEZ

UN CLAN
DEL NORTE
ESTA INVA-
DIENDO
NUESTRAS
TIERRAS...

¡REY!

pasos

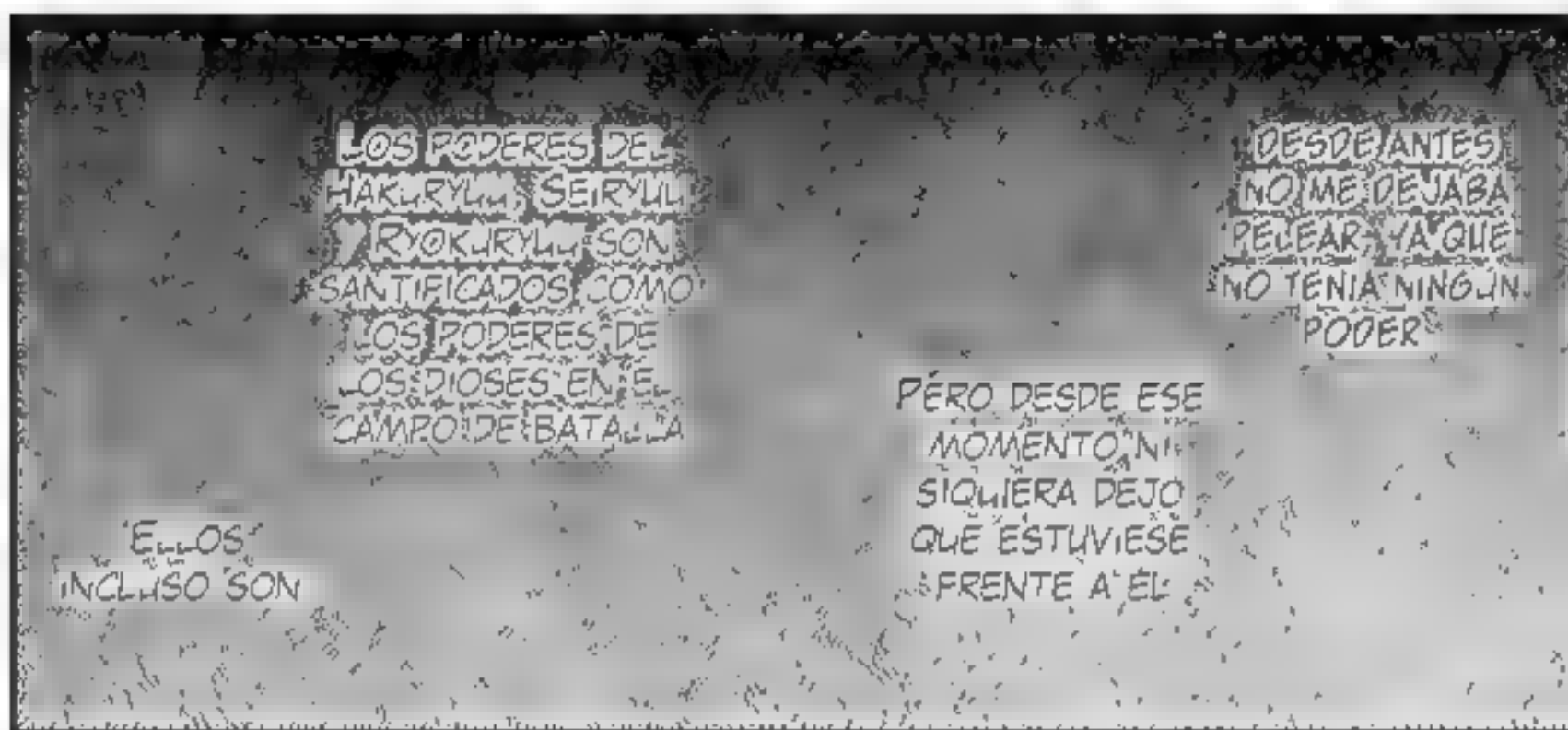
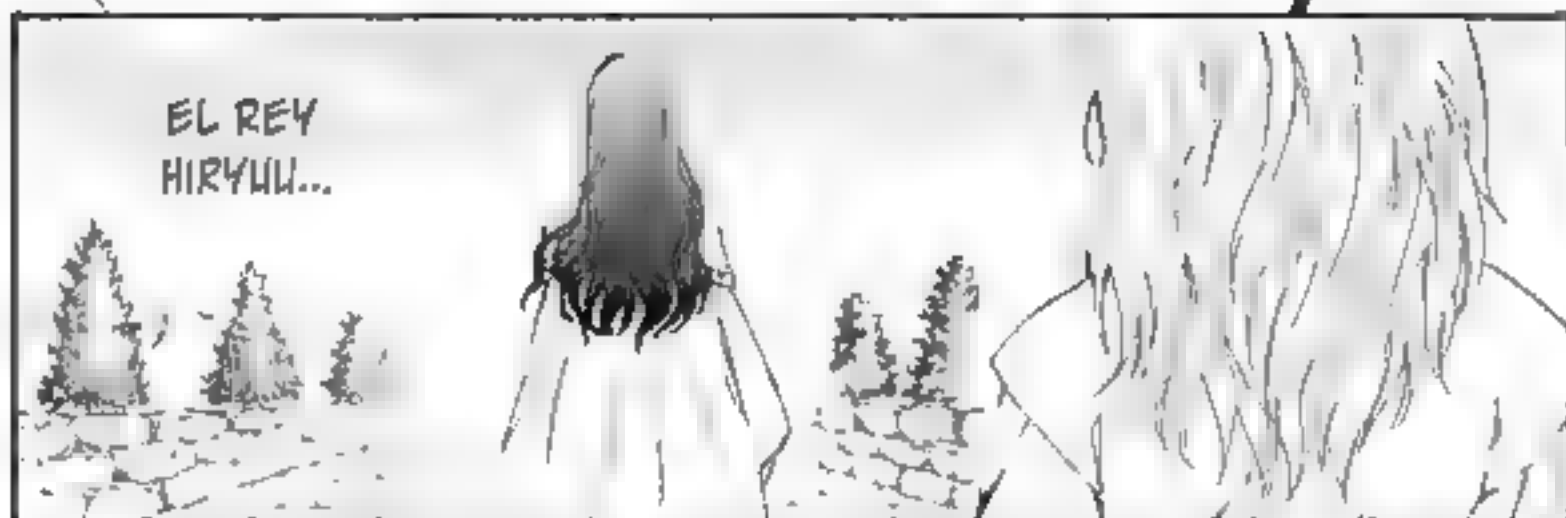
¡Gracias,
pequeño amigo
del imperio Kai!

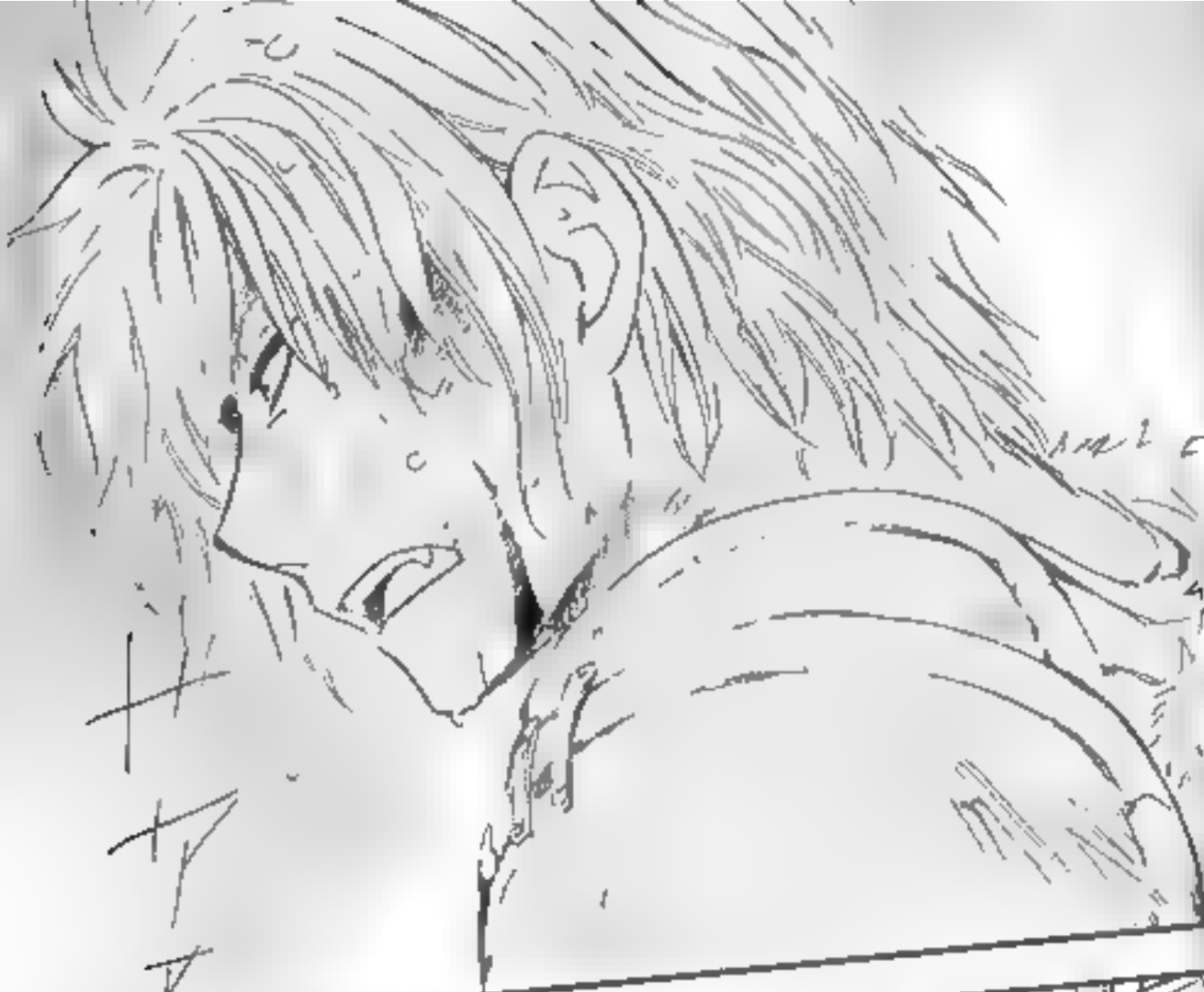


Y EXPANDIERON
EL TERRITORIO
KOUKA.

...RESOLVIERON
LOS PROBLEMAS
QUE HABÍAN...



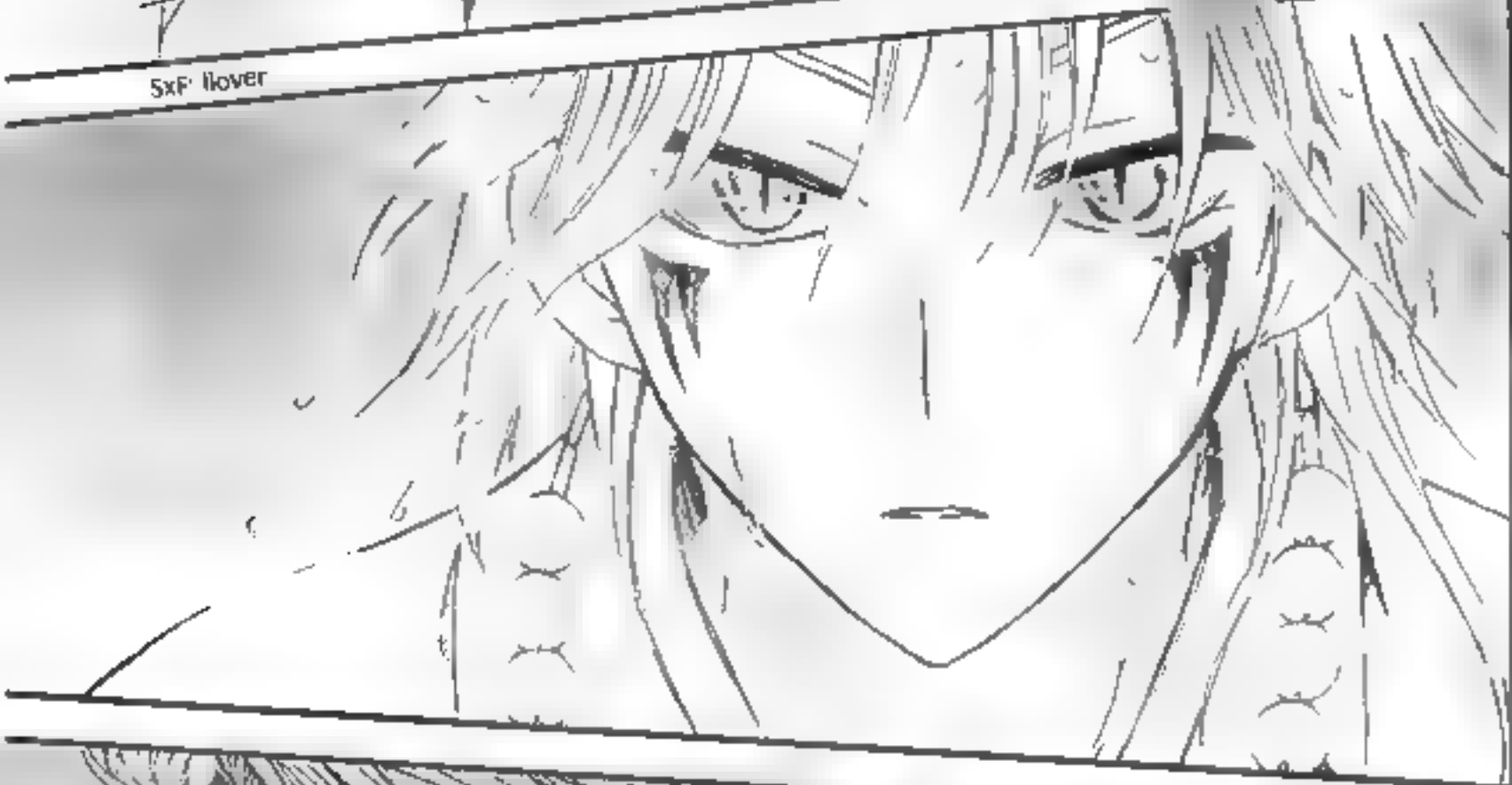





EM
COS

EM
CAOS

5x5: Ilover





A UNO SE
LE ENTREGÓ
LAS GARRAS
QUE PUEDEN
DESTROZAR
LO QUE SEA.

A OTRO SE
LE DIERON
LOS OJOS
QUE PUEDEN
VER MÁS
ALLÁ DE LA
DISTANCIA.

AL OTRO
LE DIERON
PIERNAS
CON LAS QUE
PUEDE SALTAR
TAN ALTO
COMO EL
CIELO.

Y...

UNO
OBTUVO
...



CAER



DESMAYARSE



¡MALDICI
CIÓN!



TODAVÍA
QUEDAN
MÁS.



¡SI SALES
LASTIMADO,
ESE REY TONTO
PROBABLEMENTE
LLORARÁ!

¡VETE
AHORA
MISMO!



CHICO, TOMA
AL SEIRYU Y
REFUGÍATE.

PERO...



¡ASO!



¡EL REY
LLORARÁ...

...SI
USTEDES
SON LAS-
TIMADOS!



UNO RECIBIÓ
UN CUERPO
TAN FUERTE
QUE JAMÁS
PODRÁ SER
HERIDO.



NO SERÉ
HERIDO...



Soy...

UNO DE LOS CUATRO DRAGONES.
AL MAL QUE ELLOS...



SIN EMBARGO,
NO PUEDO PROTEGER
A NADIE

BLANDIR

OH,
N

¡DUELE!

ME HA
CORTADO
!

„VOY...

A MORIR
...!!

EE...

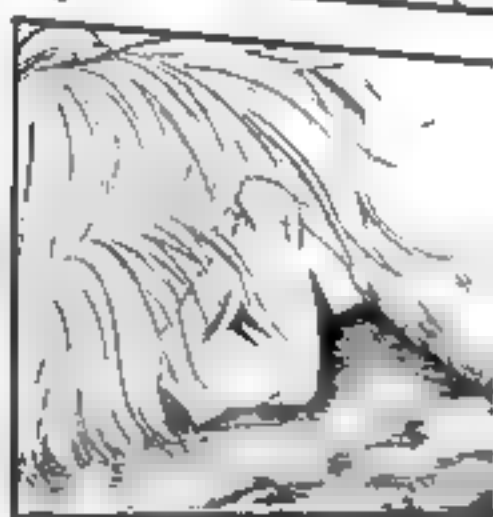
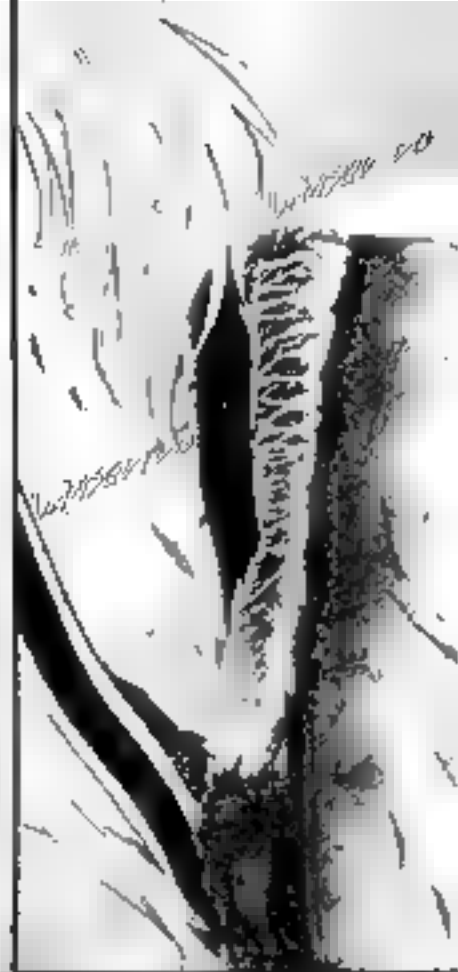
V
A
A
A
A
H
H

G
R
A
T
I
A





Iluvia





QUÉ...



llover

¿QUÉ...

ES
ESTO
...?



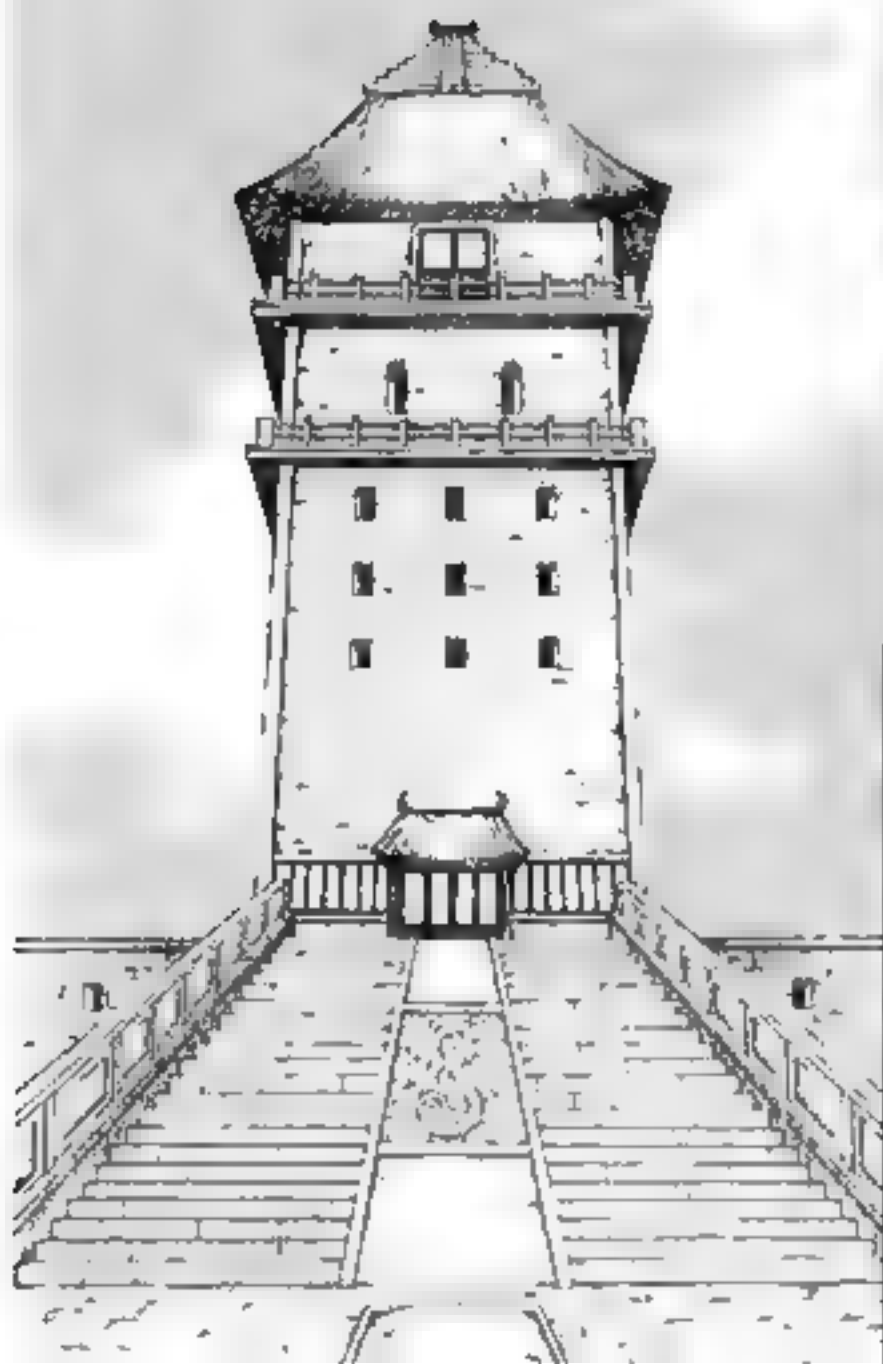
ME...

HAN
CORTADO..
PERO...

¡ZENO!

ME SIENTO
MAREADO.

SIENTO COMO
SI FUESE A
VOMITAR.





La comida
de hoy
es especi-
almente
deliciosa.

LA ES-
PERO CON
ANSIAS.



¡No hay
problema!

LO SIENTO.
SIEMPRE
TERMINAS
TRAYÉNDOME
COMIDA.



SONRÍE A PESAR
DE QUE ESTÁ
ENFERMO Y DÉBIL.

EL REY HA
PERDIDO PESO.



¡Oh! ¡El
Hokuryuu se
lo comió
como todo
un glotón!

El Seiryuu
y Ryokuryuu
estaban
asqueados.

Hace sólo
un instante
estaban todos
peleando.



ME
PREGUN-
TO DESDE
CUÁNDO...

¿HM?



CRECER.

ES ALGO
BUENO,
¿NO?

ALGO
BUENO...

ABI Y
SHUTENN DE
SEGURO HAN
CRECIDO.

SÍ...

ELLOS
YA SE
HAN
¿NO? CALMADO,



ME PREGUNTO
POR QUÉ...



VEN ZENO,
AQUÍ.



EL VERLOS
CRECER...


ES EXTRE-
MADAMENTE

ATERRADOR.





SOY
INCREÍ-
BLEMENTE
SALUDABLE



ESO ES TAN
TERRIBLE...

DESAGRA-
DABLE.



NO ME
CANSO.

NO ME
ENFERMO.

ME DUELE
CUANDO ME
LASTIMO,
PERO...
EL DOLOR
SE VA
COMO SI
NUNCA
HUBIERA
ESTADO
AHÍ.



OYE

¿EXACTA-
MENTE
CUÁL ES...

EL
PODER DEL
OURYUU...?

MI REY
...?

¿LO
SABES...

UNOS DÍAS
DESPUÉS...



NUESTRO
REY...

SE FUE A
DORMIR...

SIN
DECÍRMELO.

CAPÍTULO 102 / FIN

PENSANDO EN
EL REY QUE YA
NO SE VOLVERÍA A
MOVER, LOS CUA-
TRO DRAGONES
LLORARON.

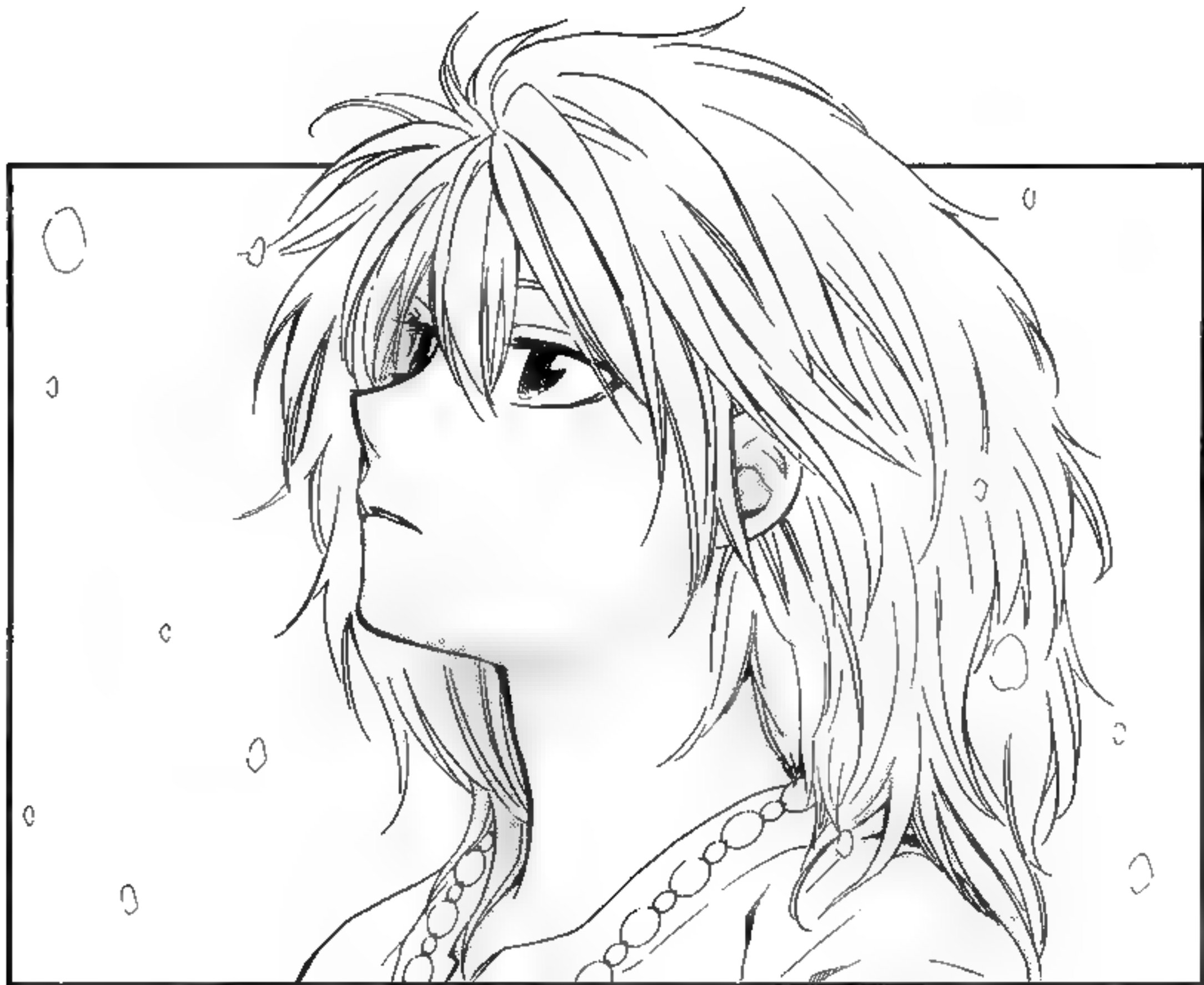
¿ESO FUE POR-
QUE PERDIERON A
ALGUIEN PRECIA-
DO PARA ELLOS?

¿O FUE PORQUE LA
SANGRE DE DRAGÓN
DENTRO DE ELLOS
ESTABA LLORANDO
POR HIRYUU?

NO LO SABÍAN.



Capítulo 103:
“Nuestro Señor Descansa en su Sueño”



嗶
YONA
The girl standing in
the blush of dawn



WAJAJA.
PERDISTE TU
JUVENTUD,
RYOKURYUU.

¡CALLATE!
¡TÚ NO HAS
CAMBIADO EN
NADA!



HACE
FRÍO.

¡ES UNA MAÑANA
MARAVILLOSA! ¡APÚ-
RENSE Y VAYANSE
ANTES DE QUE TO-
DOS DESPIERTEN!



JEJEJE.

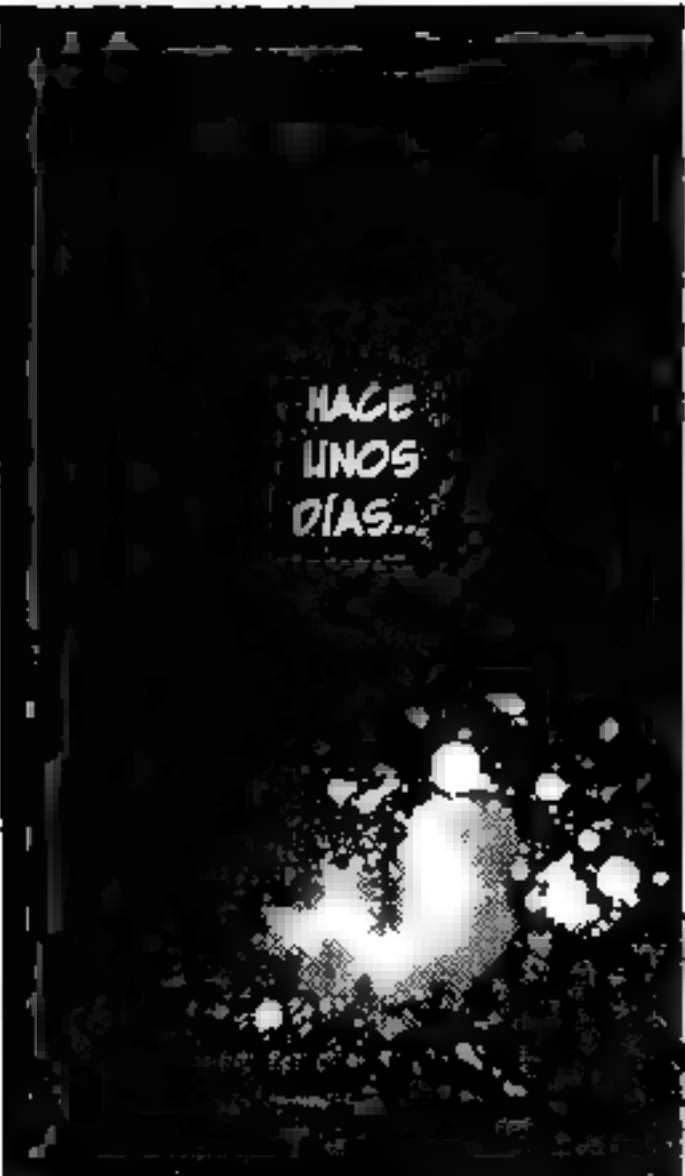


EL REY
HIRYUU LO-
GRÓ LA PAZ
EN EL REIN-
O, PERO...



¿REALMENTE TE
VAS A QUEDAR EN
EL CASTILLO?

OURYUU
...



HACE
UNOS
DÍAS...



APARTE DE
MÍ, LOS TRES
DRAGONES SE
INVOLUCRARON
EN MUCHAS
PELEAS.

INCLUSO
DESPUÉS
DE QUE EL
REY MURIÓ,

SIEMPRE
SURGEN
PEQUEÑOS
CONFLICTOS.




HAKURYUU Y
RYOKURYUU
FUERON A SAL-
VARLO SIN MA-
YORES PROBLE-
MAS, PERO...

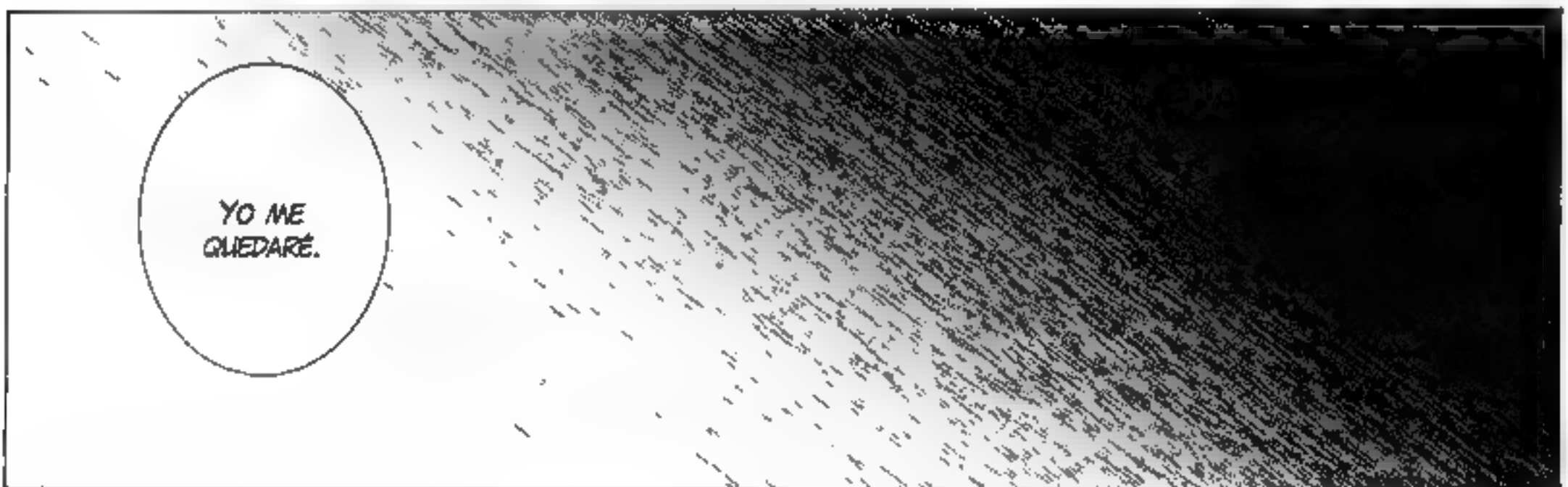


POR GENTE
QUE ESTABA
INTERESADA EN
EL PODER DE
LOS CUATRO
DRAGONES.

EL SEIRYUU
FUE CAPTU-
RADO...



DESDE ESE MO-
MENTO, SEIRYUU
ESCONDIO SUS
OJOS Y SE QUEDÓ
EN EL MAUSOLEO
DEL REY HIRYUU.





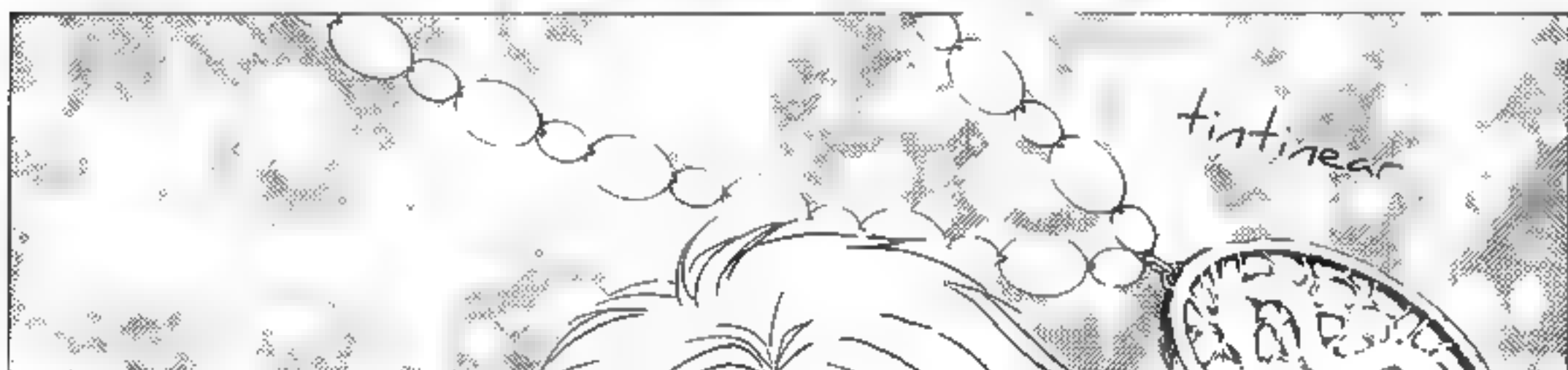
PERO
CON LORD
OURYUU...

Murmillos

¿LORD OURYUU
VA A...?



ME QUEDARÉ
AQUÍ Y LOS
PROTEGERÉ
A TODOS,
ASÍ QUE...
NO SE
PREO-
CUPEN.



tintinear



LES
TRANSMITIRÉ
LA VOZ DE
LOS CIELOS.

BÁSICAMENTE,
HEREDÉ LA
VOLLUNTAD
DEL REY.

Y SE ME FUE
CONFIADO.

ESTE SÍMBOLO
DEL DRAGÓN LE
FUE ENTREGADO
AL REY HIRYUU
POR LOS CIELOS.



SI SON DEVOTOS A
LAS VOCES DE LOS
CIELOS, SU PAZ NUN-
CA SE ACABARÁ.

EL QUE LA
INTERRUMPA
RECIBIRÁ UN
CASTIGO.



OH, OH,
EL REY
HIRYUU.

LOS
CIELOS...

EL SÍM-
BOLO DEL
DRAGÓN...



¡¡LORD
OURYUU!!

¡LORD
OURYUU
!

¡LORD
OURYUU
!



OURYUU,
TÚ...



¡POR FAVOR
SEA NUESTRO
SACERDOTE,
LORD OURYUU!



NO PODEMOS
DEJAR A LA PRIN-
CESA Y AL PRIN-
CIPE SOLOS,
¿VERDAD?



PRETENDERÉ SER UN
SACERDOTE POR UN
TIEMPO Y CALMARÉ A LA
GENTE DEL CASTILLO.

CUANDO ESE
MOMENTO LLE-
GUE, VEN A
DONDE ME
ENCUENTRE.



CUANDO EL PRÍN-
CIPE SE VUELVA UN
ADULTO, ME TO-
MARÉ MI TIEMPO
Y ME IRÉ, ASÍ
QUE...

ES POR ESO QUE
LISTEDES PUEDEN
IRSE SIN PREO-
CUPACIONES.



INCLUSO
CUANDO ME
HAYA CON-
VERTIDO EN
UN ANCIANO.

NO
IMPORTA
CUÁNTOS
AÑOS
PASEN.

TE ESTA-
RÉ ESPE-
RANDO.

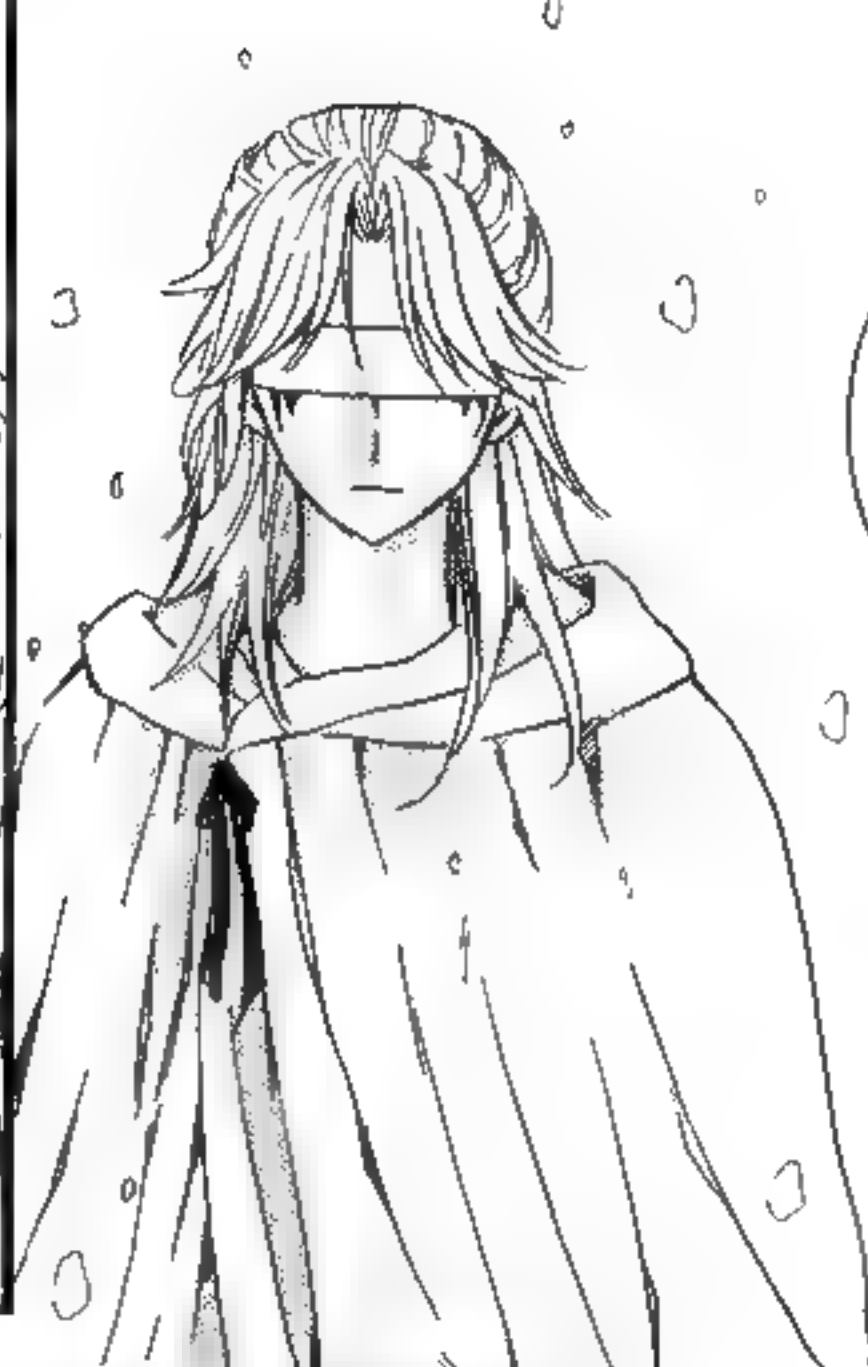
¡CUANDO DEJES
EL CASTILLO, VEN
A DONDE ESTÉ!
¡¿DE ACUERDO?!

EH...



En el anime, Zeno sólo aparece en el capítulo final. Eso es lo que mucha gente me dice, pero en el manga la historia de Zeno aparece en el volumen 18 (101). El Zeno del capítulo final tuvo una gran presentación, así que estoy muy contenta. ٧٧٧ Estoy muy feliz de poder dibujar el pasado de Zeno y la primera generación de dragones. Los dragones actuales son diferentes comparados a los de la primera generación, pero creo que hay una conexión en lo más profundo de sus personalidades. Quería ponerlos a todos en la portada del volumen 18, pero después de pensar las cosas decidí que sólo estaría Zeno. Un día quiero dibujarlos a color. Quiero dibujar varios personajes a color.






SEIRYU,



ABI.








INCLUSO
SI NUESTROS
CUERPOS ESTÁN
A KILÓMETROS
DE DISTANCIA,

¿LO ENTIENDEN?
SOMOS HERMANOS
CON LA SANGRE DE
LOS DRAGONES EN
NUESTRAS VENAS.

PODREMOS
LLAMAR A LOS
DEMÁS A TRAVÉS
DE NUESTRA
SANGRE.



ALGÚN DÍA,
NOSOTROS
TAMBIÉN LO
HAREMOS.

HIRYUU REGRE-
SÓ AL CIELO.

SIN DUDA
NUNCA DE-
SAPARECERÁ.

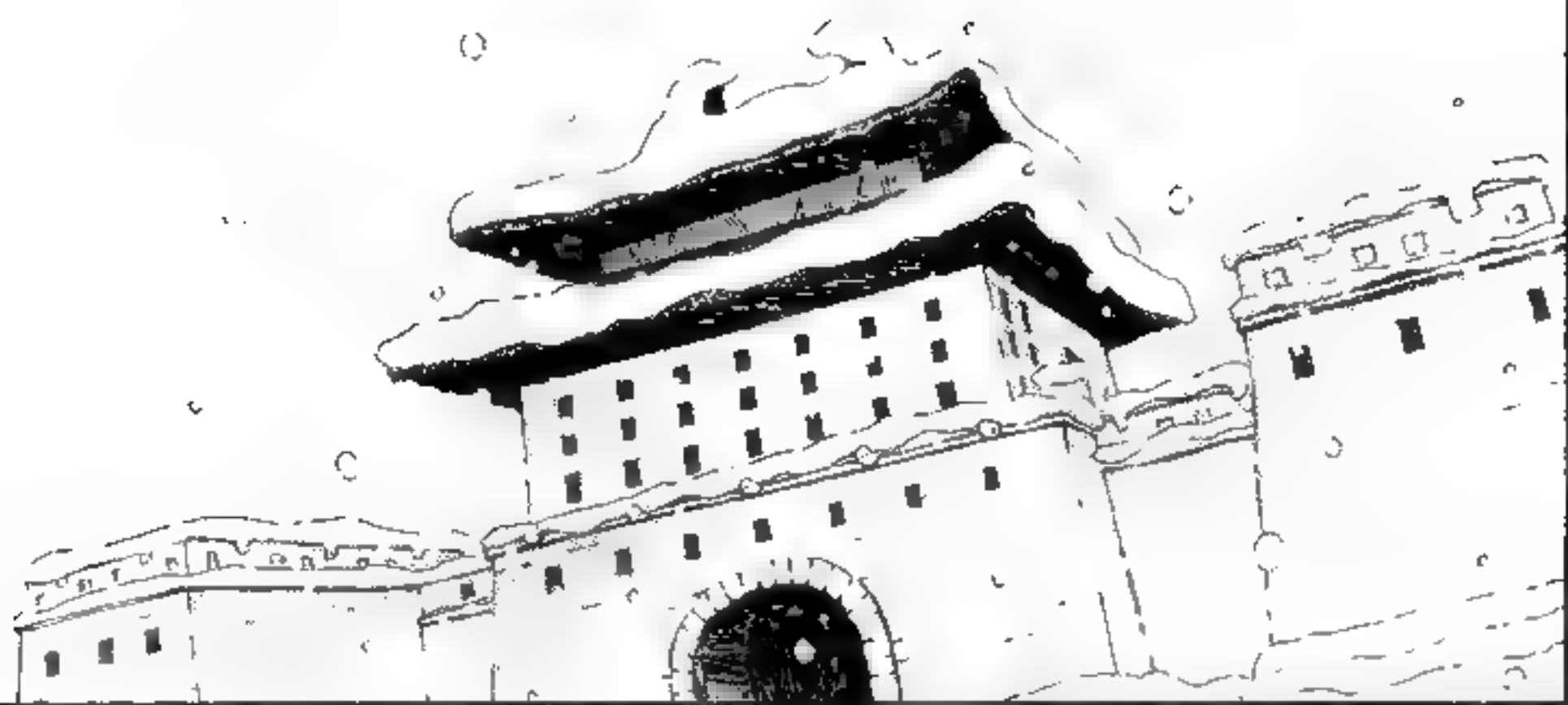
NUESTRO
LAZO CON
HIRYUU,

NUESTRA
SANGRE DE
DRAGÓN,

NUESTRAS
ALMAS ESTÁN
CONECTADAS.

HERMANOS.

VOLVÁMONOS A
ENCONTRAR,



LO SIENTO.

SHUTEN,

ABI,

GUEN,

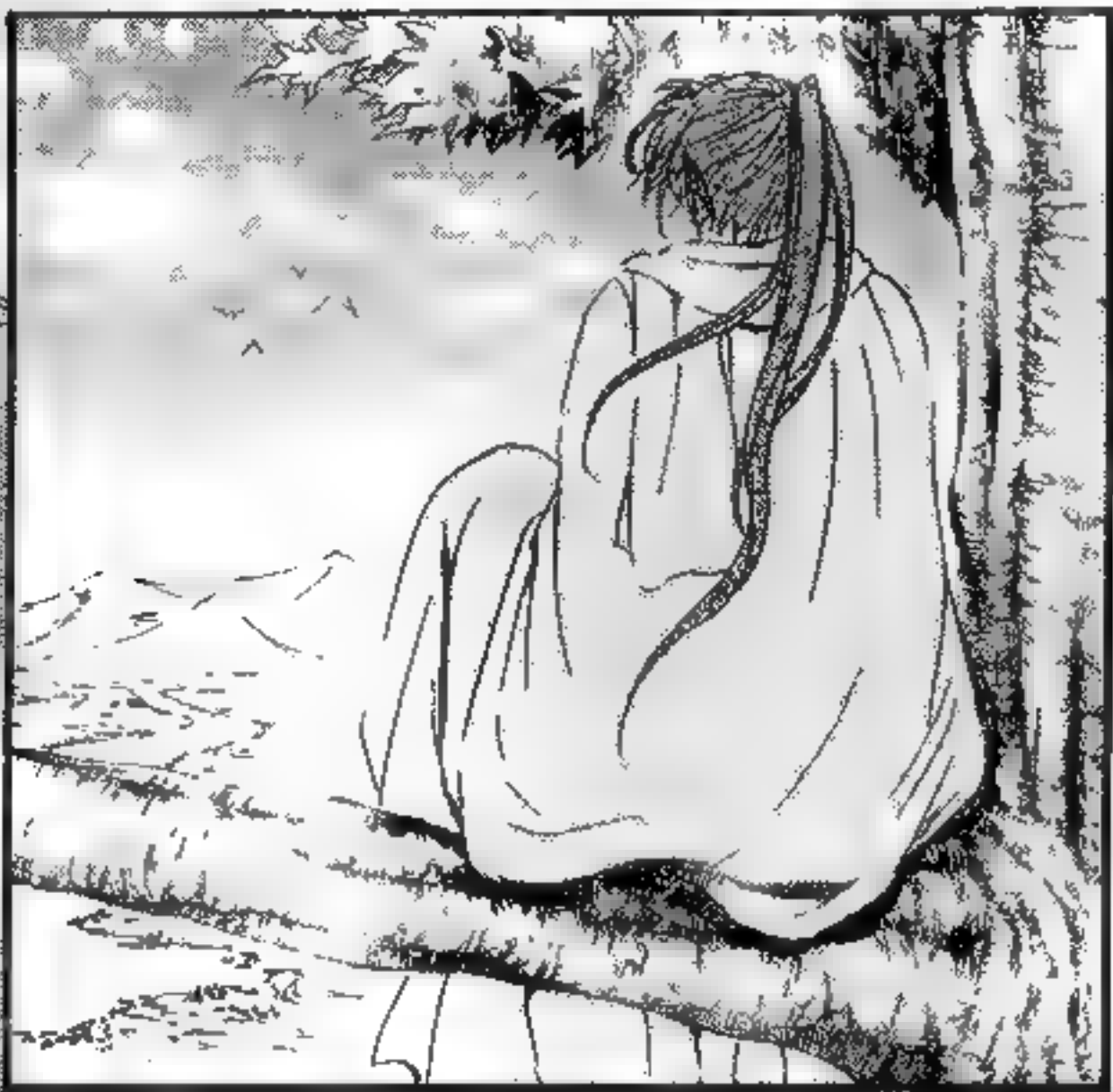
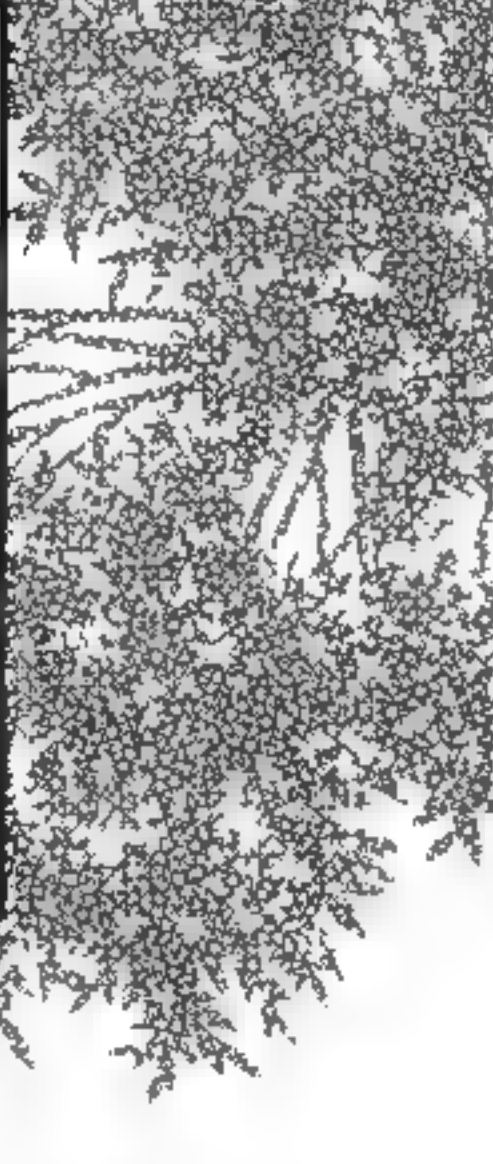
PROBABLE-
MENTE NUNCA
REGRESARÁ
AL CIELO.

MI ALMA...

PROBABLE-
MENTE.

ESTE
CUERPO..

NO PODRÁ
REGRESAR A
NINGÚN LADO.



Ah.





YA HAN PASADO 20 AÑOS DESDE ENTONCES...

PERO... PARECE QUE LA PRESENCIA DE TODOS SE ESTÁ HACIENDO MÁS DÉBIL.



PARECE QUE ABI Y GUEN YA SE ASENTARON.

Furu.
SHUTEN SE ESTÁ MOVIENDO DE NUEVO.



¡SACERDOTE...!

BUSCO LA PRESENCIA DE LOS CUATRO DRAGONES.

SIEMPRE QUE ME DOY CUENTA, EN ESTE CASTILLO DONDE DUERME EL REY HIRYUU,



NO QUIERO QUE LA GENTE SALGA LASTIMADA.

NO.



... ¿ESTARÍA BIEN ATACARLES AHÍ?

¿QUÉ?!



SÍ, SU MAJESTAD YAK-SHI.

AL PARECER ALGUNOS ARISTÓCRATAS DEL SUR DIRIGIERON SUS TROPAS HACIA EL REINO DE KOUKA.



EN ESTOS
ÚLTIMOS 20
AÑOS,

GALOPAR

ME ENCAR-
GUÉ POR MI
CUENTA...

DE LAS
PEQUEÑAS
PELEAS.

TAL COMO
GUEN Y LOS
DEMÁS LO
HACÍAN.

PUNTADA

LATIDO

DETENER



LAS CORAZONADAS DE
ABI Y SHUTEN DE NUEVO
SE ESTÁN HACIENDO
MÁS PEQUEÑAS...



apretar
LATIDOS

LATIDOS



... SÓLO
YO...



¿LA VIDA DE GUEN
ESTÁ DESAPA-
RECIENDO...?!



TENÍA
MIEDO....



GUEN.

LO SIENTO.

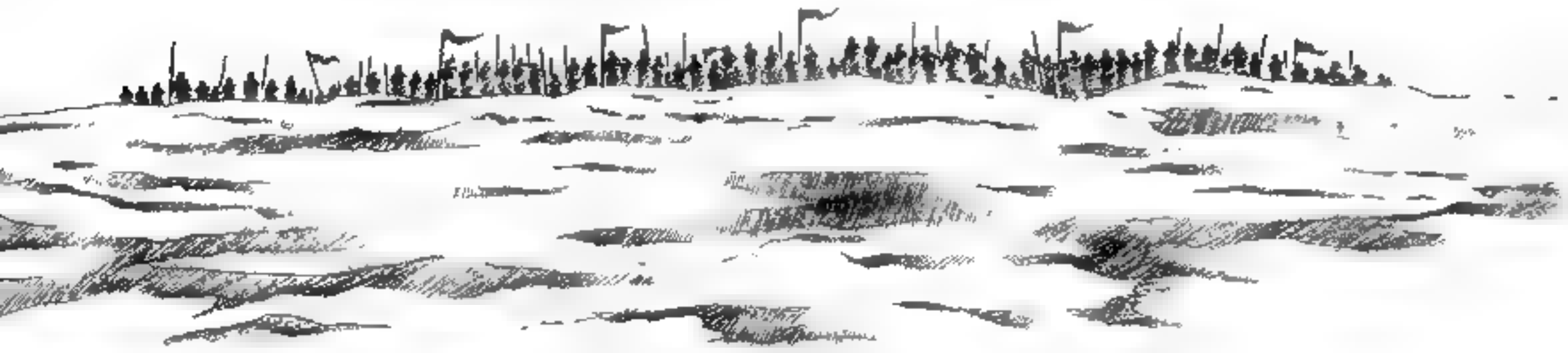
A PESAR DE
QUE DIJISTE
QUE FUESE!



TAL COMO
PENSABA, SOY
EL ÚNICO...

QUE SE
QUEDÓ
IGUAL.

DE VER TODO LO QUE
HABÍAN ENVEJECIDO.



ISHUTEN!

IABI!



NO TE
VAYAS.



GUEN,

ESPERA,



SIENTO
COMO SI
DE NUEVO
ESTUVIESE
CERCA DE
USTEDES.



ENTONCES...



PASOS

ODIO
PELEAR,
PERO...

CUANDO
HAGO
ESTO...



ANTES NO
PODÍA HACER
NADA. PERO...

AHORA PUEDE QUE
ME HAYA VUELTO UN
POCO MÁS ÚTIL.

PROTEJAMOS
JUNTOS AL
REY HIRYUU.





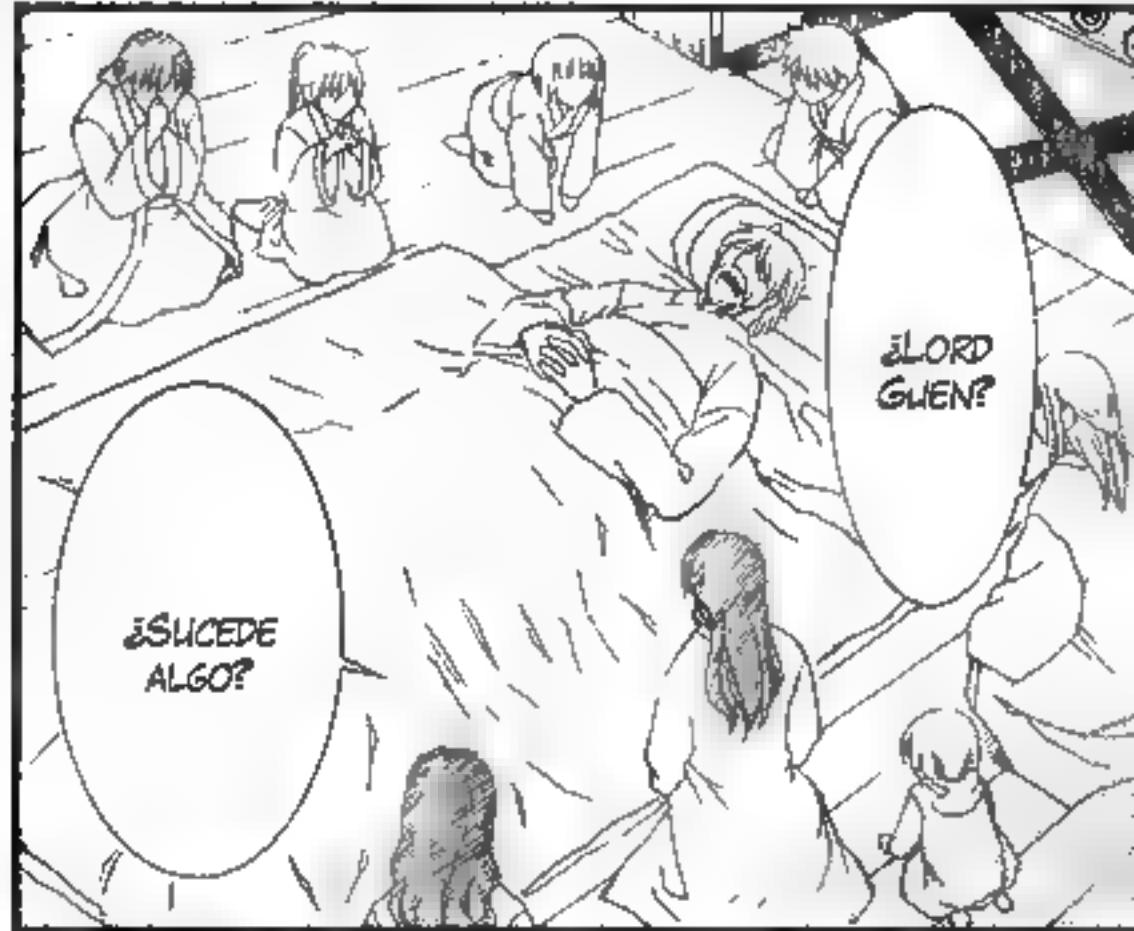
ZENO...



ME HIZO
ESPERAR
DEMASIA-
DO.

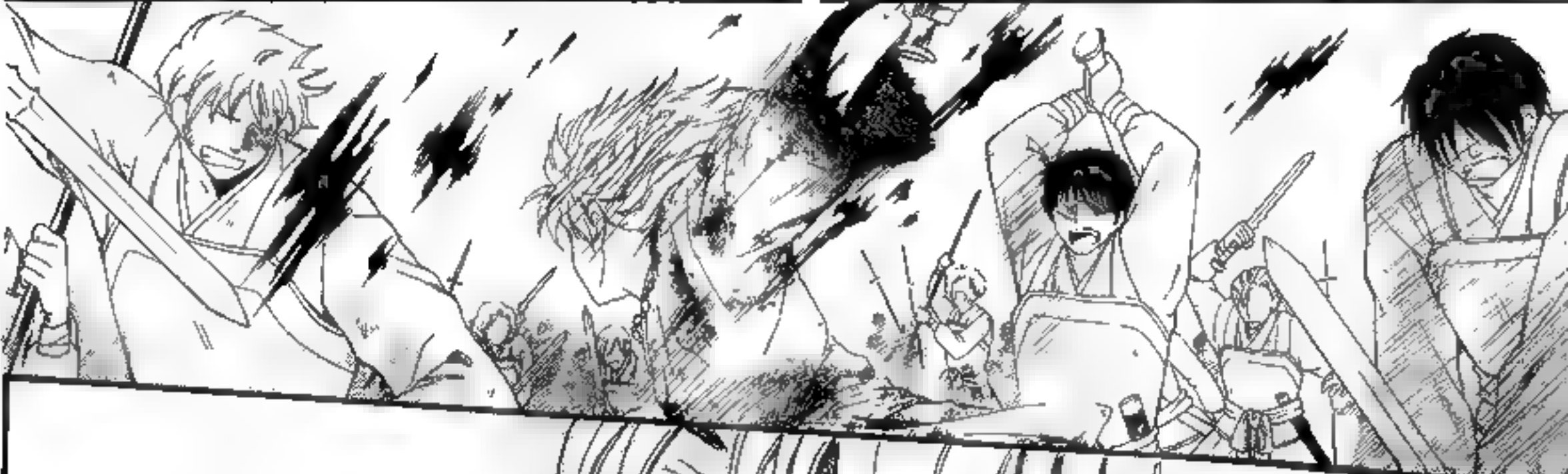
A PESAR
DE QUE LE
DIJE QUE
VINIERA..

ESE CHI-
CO ES UN
IDIOTA...

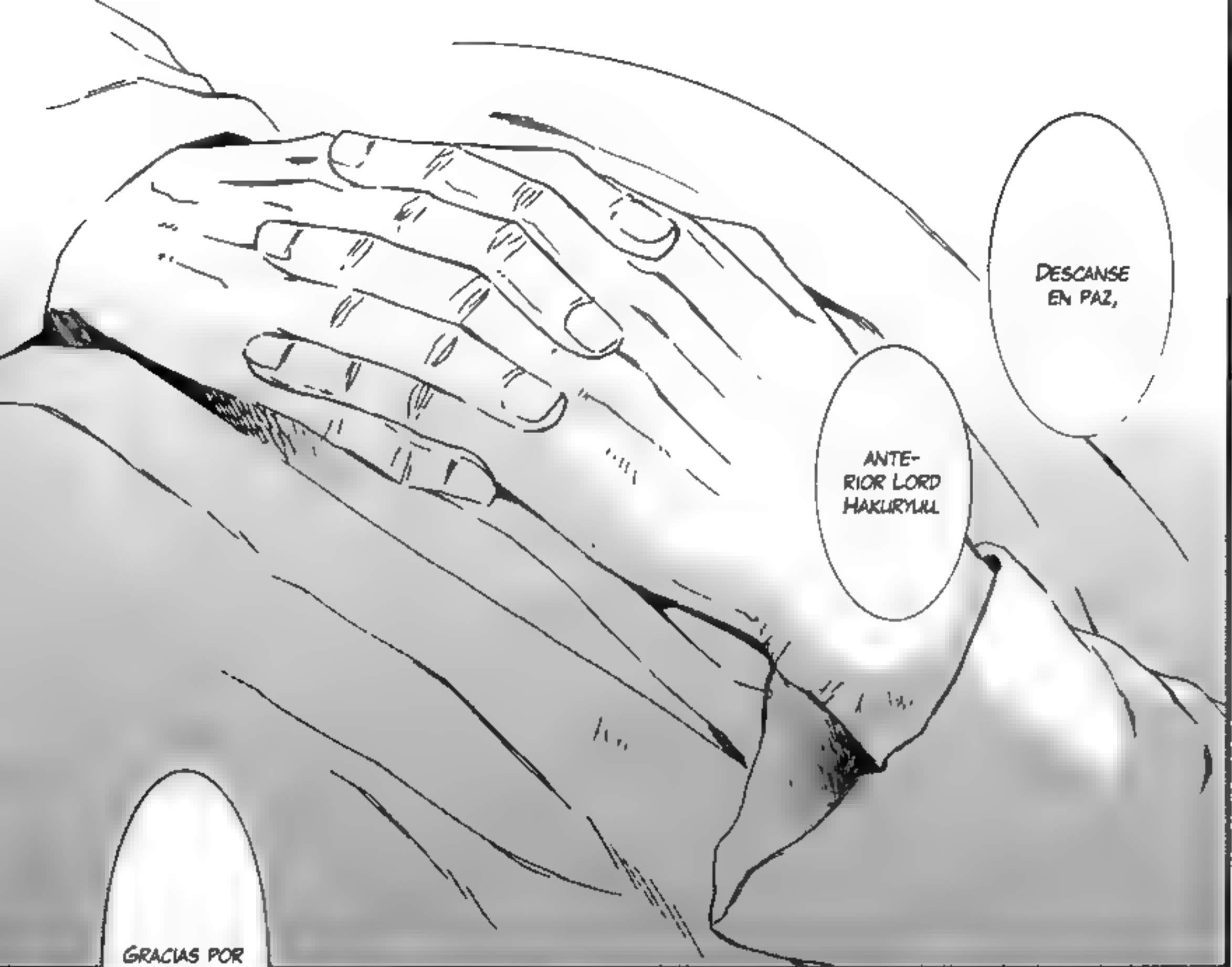


¿LORD
GUEN?

¿SUCEDÉ
ALGO?



LORD
GUEN..

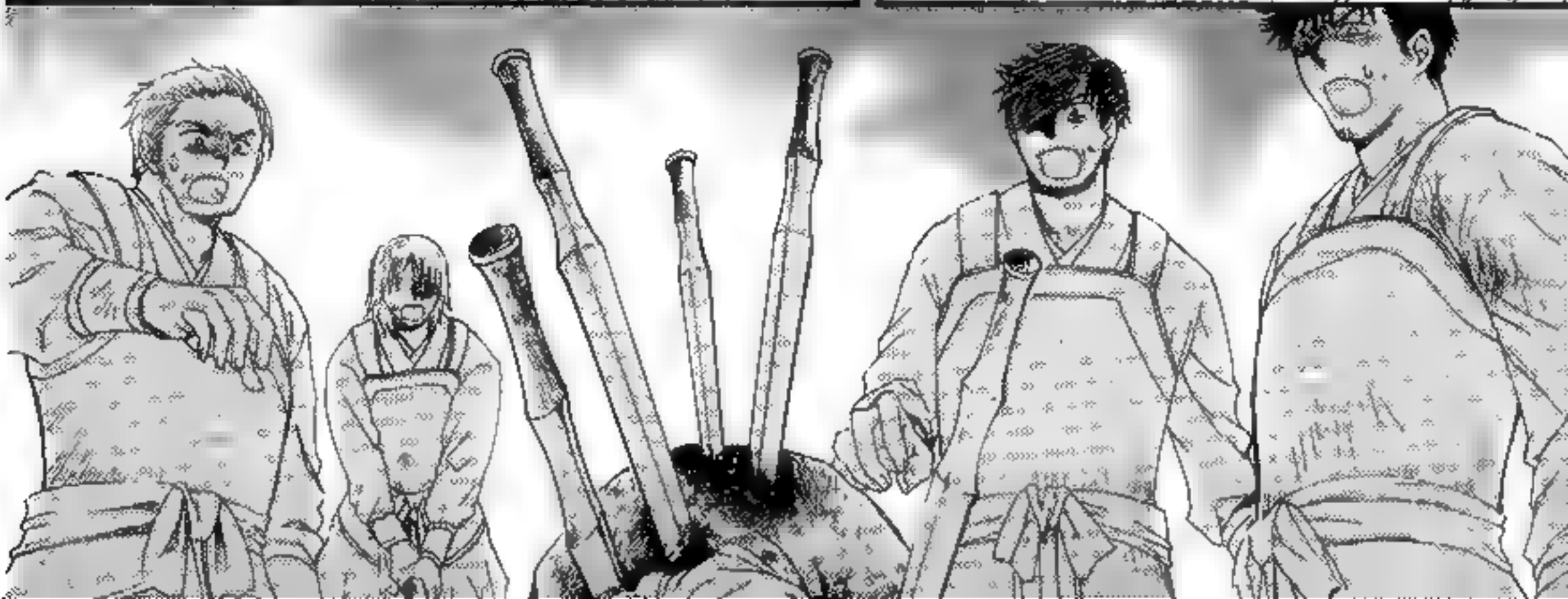


DESCANSE
EN PAZ,

ANTE-
RIOR LORD
HAKURYUU

GRACIAS POR
SU ARDUO
TRABAJO.





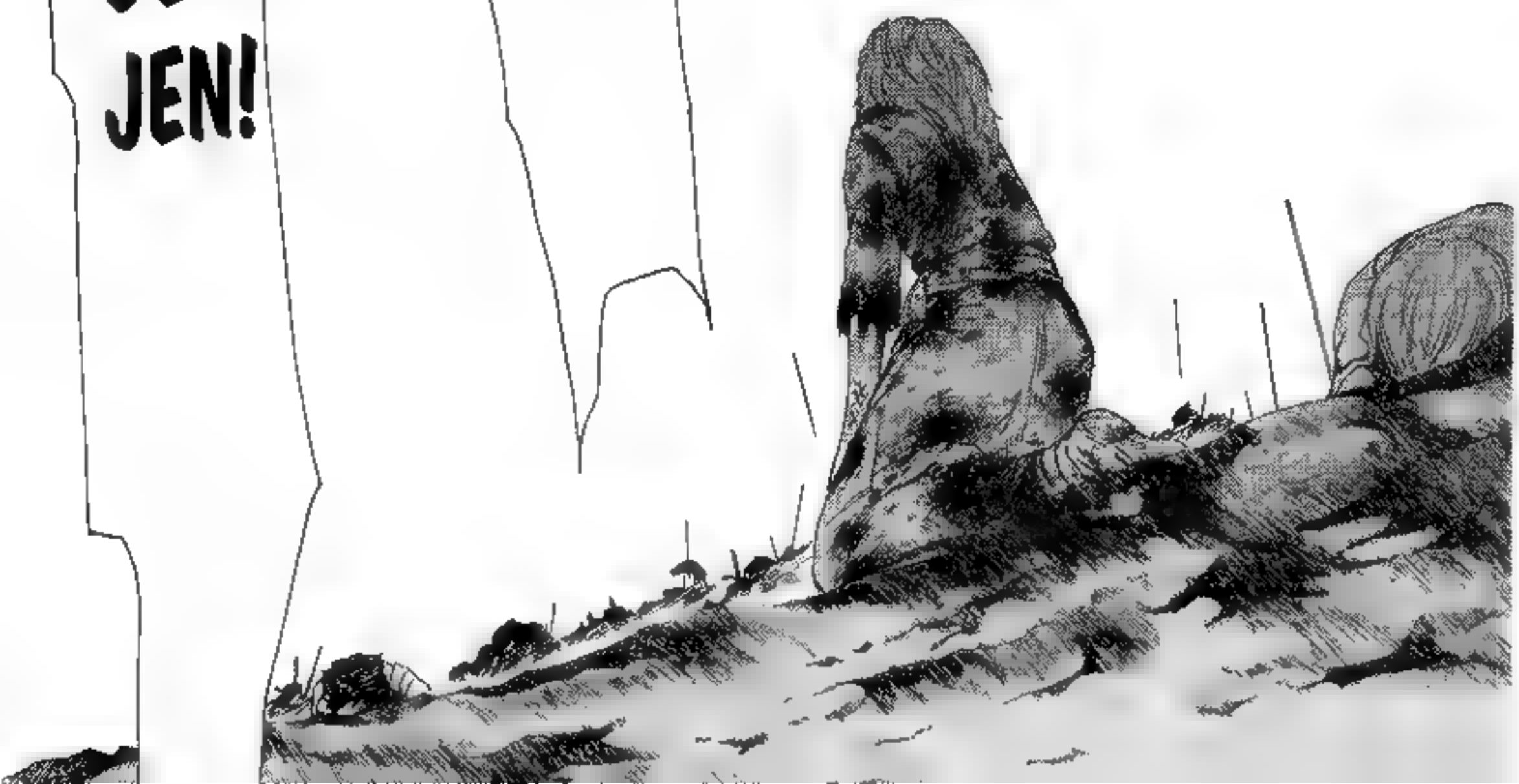






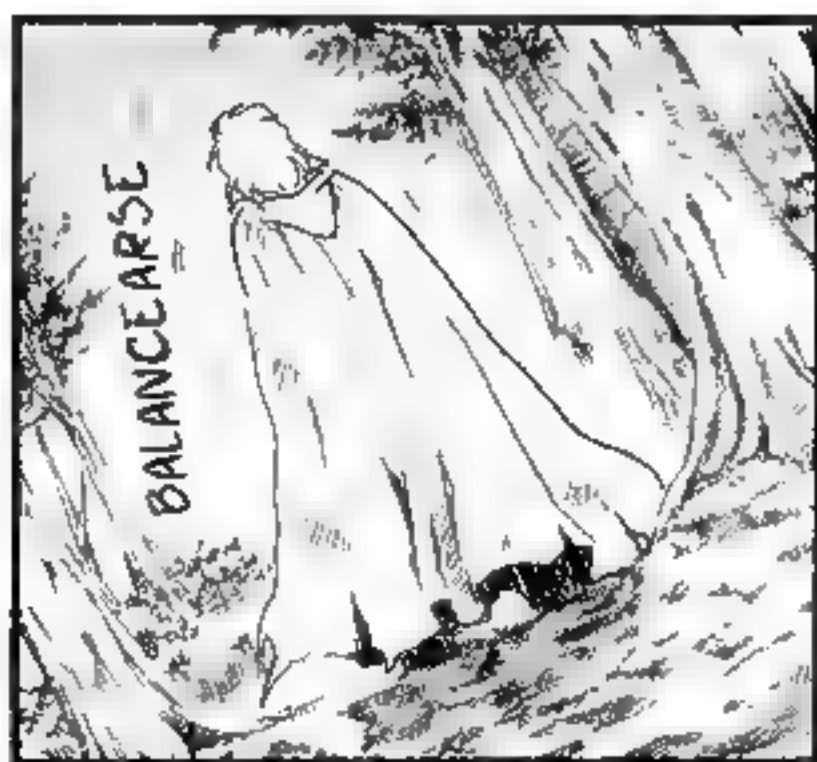
**¡NO
ME
DE-
JEN!**

**¡NO
QUIERO
ESTOO
OOO!**





CAPÍTULO 103 / FIN





TENGO
HAMBRE...

ES EXTRAÑO.

NI SIQUIERA
PUEDO MORIR
POR INANICIÓN,
Y ALIN ASI...

NO QUIERO...

LEVANTARME
DE NUEVO.



YA...

NO ME
IMPORTA.

Capítulo 104:

“Un Bote que no Llega a Ningún Lado”



DESIGNÉ
UN SUCESOR
Y DEJÉ EL
CASTILLO.

MI APARIENCIA NO
CAMBIO MUCHO,
ASÍ QUE CUANDO
TODOS EN EL CAS-
TILLO COMENZA-
RON A SENTIRSE
INCOMODOS ...



ME
PREGUNTO
CUANTOS
AÑOS PA-
SARON
DESDE EN-
TONCES.

Y LUEGO ME DI CUENTA
DE ALGO MISTERIOSO.



...HABÍA GENTE
QUE VIVÍA PA-
CÍFICAMENTE,
ADORANDO A
SUS DRAGONES.

EN EL
MEDIO,
ESTABA
...



AHÍ...

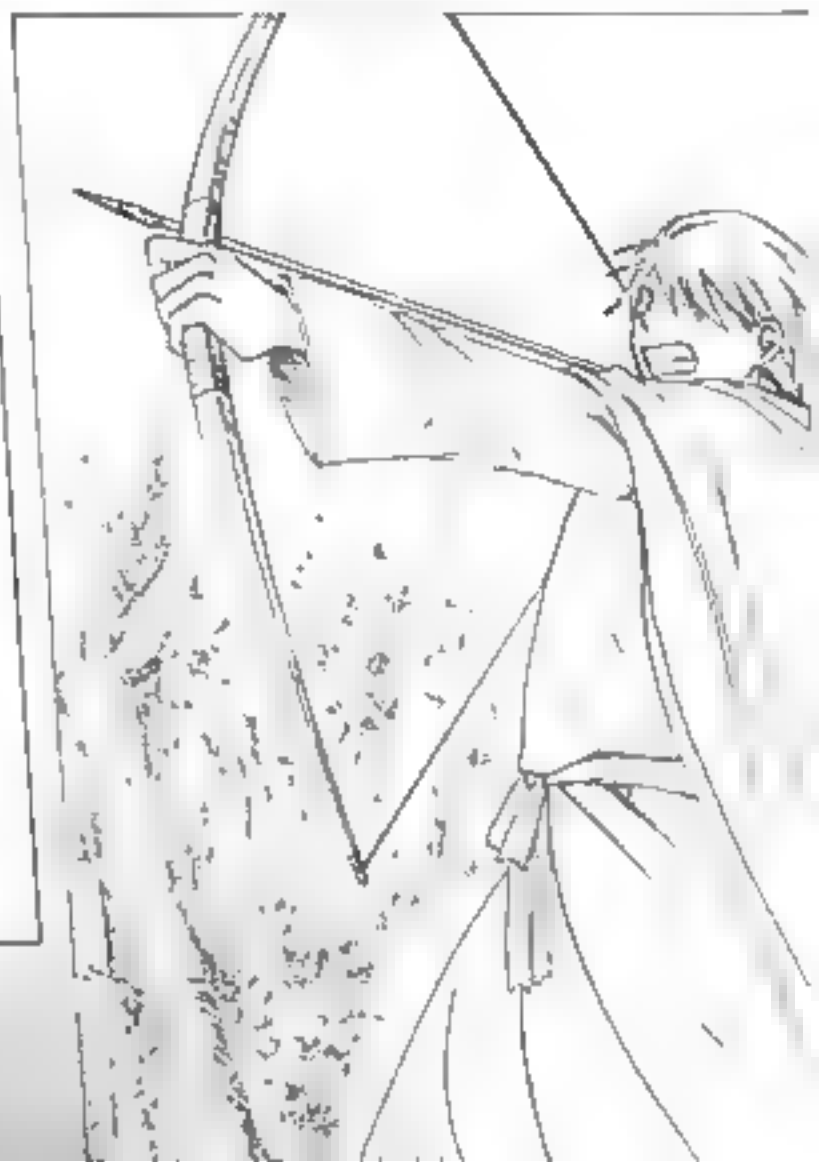


INCLUSO DES-
PUÉS DE QUE
GUEN Y LOS DE-
MÁS SE FUERON,
TODAVÍA PODÍA
SENTIR LA PRE-
SENCIA DE LOS
CUATRO DRA-
GONES...

DECIDÍ
SEGUIR A
ESA PRE-
SENCIA EN
SECRETO.



...UN
HAKURYUU
QUE NO
CONOCÍA.





INCLUSO
CUANDO ME
HAYA VUELTO
UN ANCIANO.

TE ESTARÉ
ESPERANDO.
NO IMPORTA
CUÁNTOS AÑOS
PASEN.

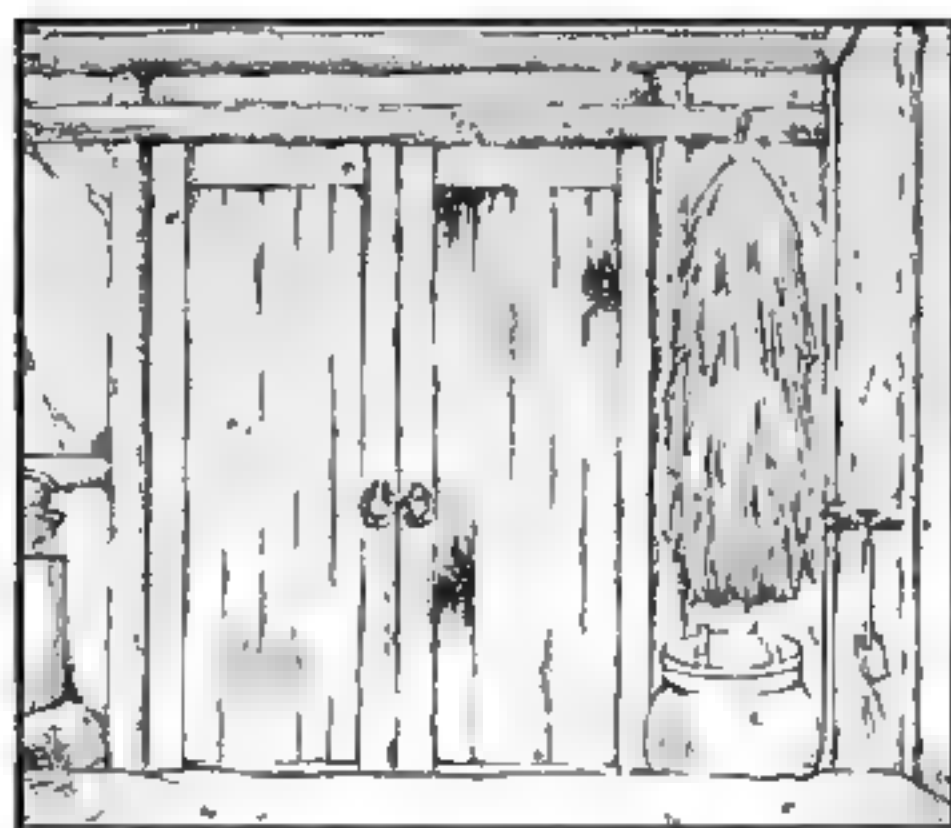
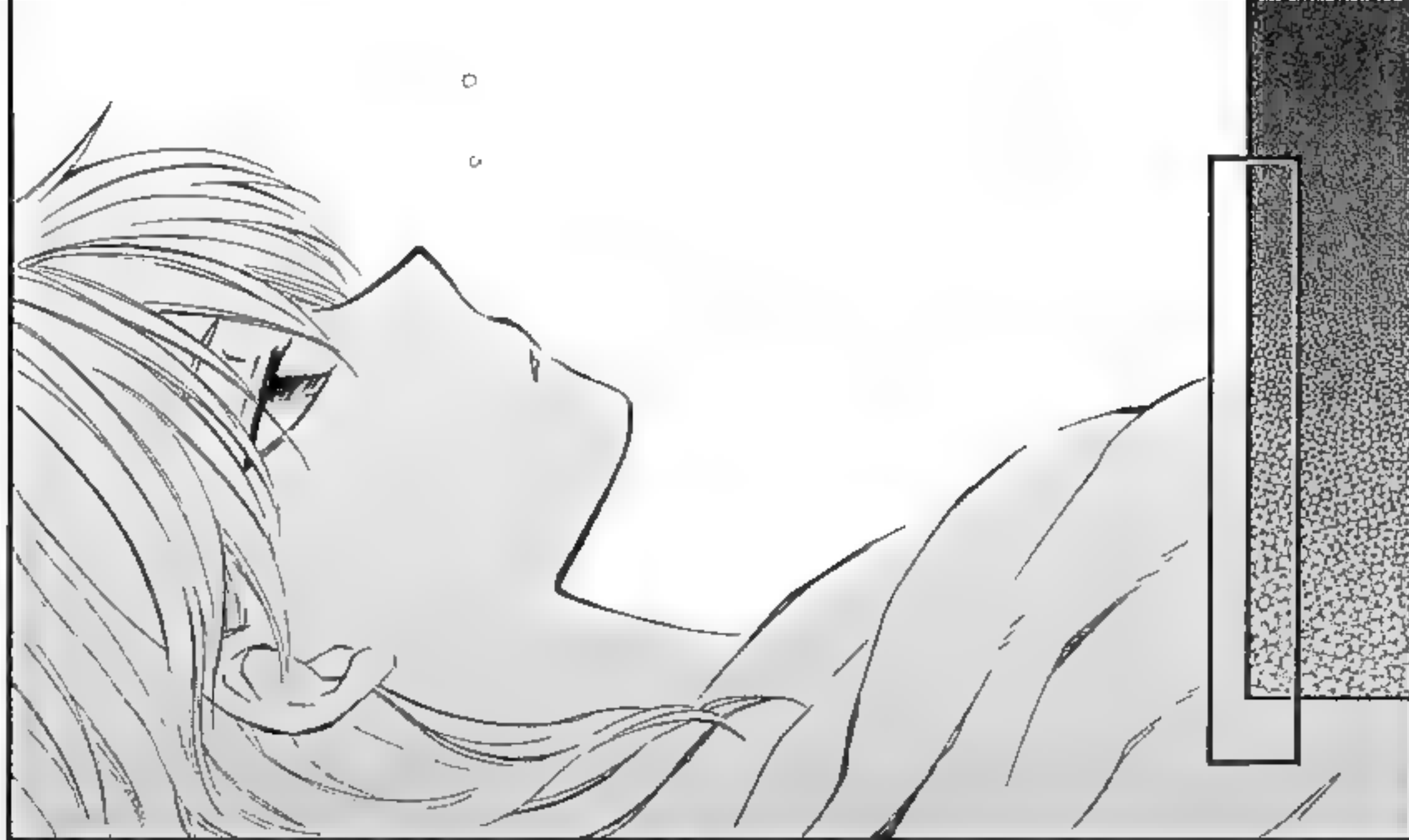


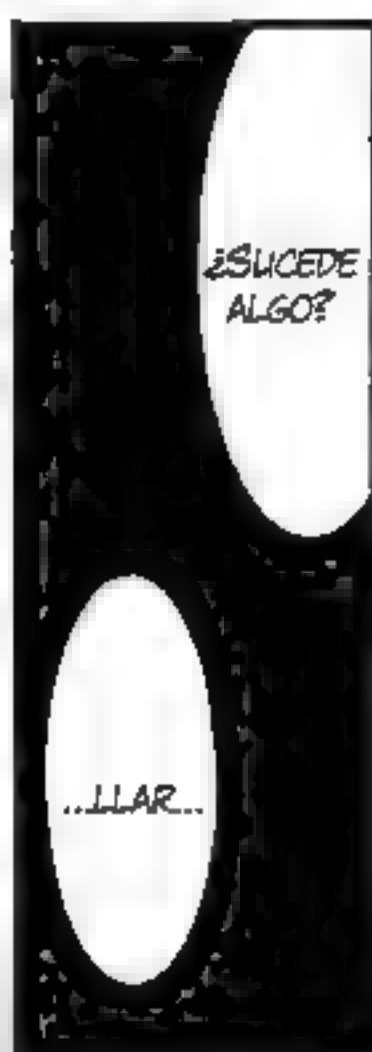
AHORA ME
ARREPIENTO.

SOY UN
IDIOTA.

YA NADIE
ESTÁ POR
AQUÍ, PERO
AÚN ASÍ...



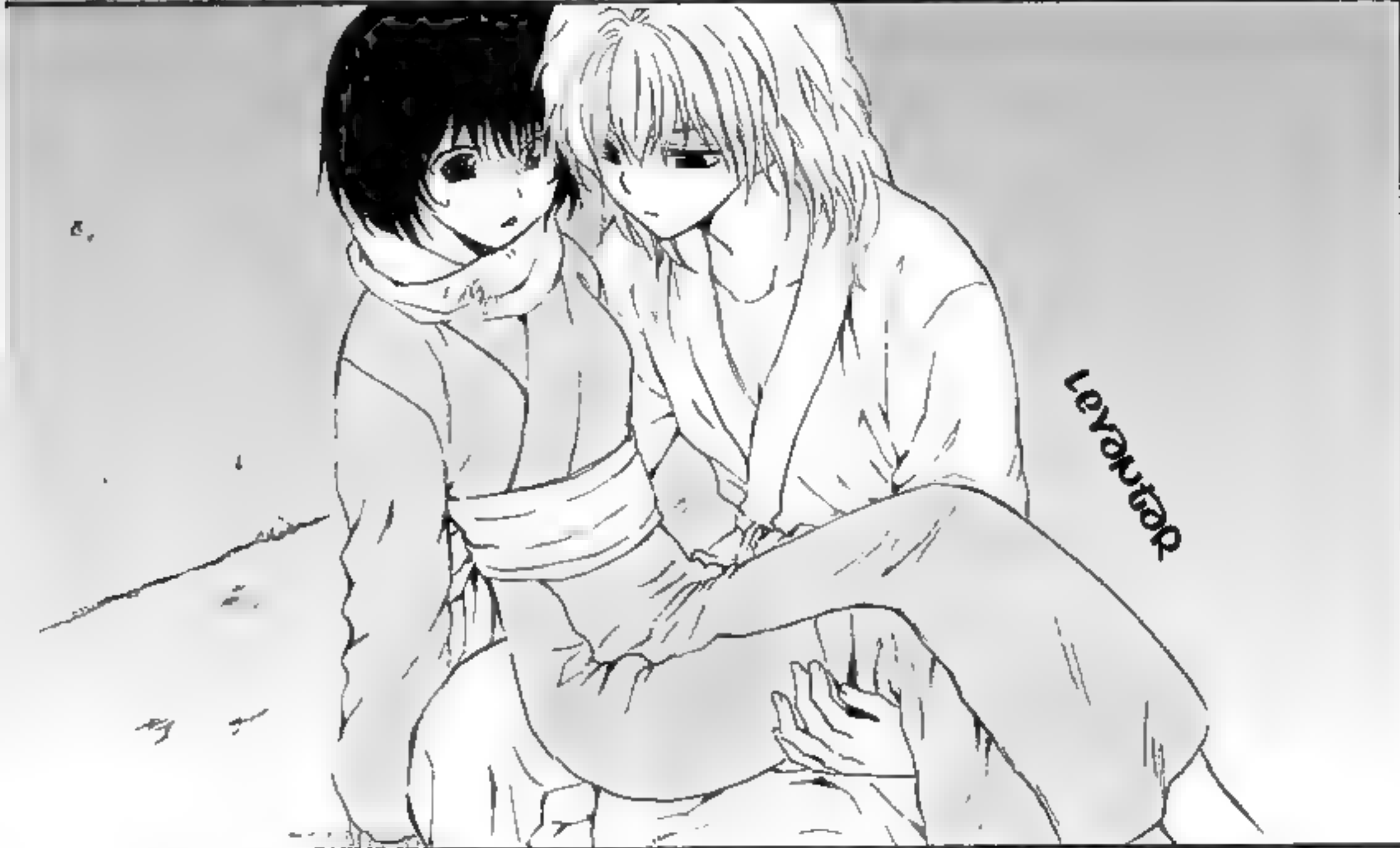














Dibujé el pasado de Zeno mientras escuchaba "Yoon e Ik-Soo - Despedida" de la Banda sonora del anime de Yona. La canción no sólo fue utilizada para la escena de Yoon e Ik-Soo, sino que también para las escenas sobre el predecesor de Shin-Ah. Es una melodía triste, así que invocó este ambiente. Obviamente, amo el tema principal "Akatsuki no Yona" También me gusta "Akatsuki no Yona - Capítulo Final" y "La Leyenda de los Cuatro Dragones" La Banda sonora de Kunihiko Ryo es muy emotiva y todas sus melodías son excelentes, así que me encantaría que los interesados en ella la escuchen.



SE
SIENTE...

¿ZENO?
ES FÁCIL DE
RECORDAR.

... ZENO.

COMO SI
LO HUBIESE
OLVIDADO.



HAN PASADO AÑOS
DESDE QUE ALGUIEN
ME LLAMÓ POR
MI NOMBRE.



ESO SUENA
UN POCO
INFANTIL.

CUANDO SIENTAS QUE
ESTÁS SIENDO OLVIDADO,
DEBERÍAS LLAMARTE POR
TU NOMBRE. "KAYA VIVE
POR SU CUENTA". A
VECES HAGO ESO.



SI.



HA PASADO UN
TIEMPO DESDE QUE
HABLE CON ALGUIEN.
ES DIVERTIDO.

EL NOMBRE
DE ZENO...

LO RE-
CORDARÉ.



HOY
ES...

UN
BUEN
DÍA...

PARA MÍ
TAMBIÉN ES
DIVERTIDO.



ADIÓS...

ZENO.



ESTOY
VIVA.

OH,
¿ESTÁS
VIVA?



¿QUE?

Pestañear
!!!

¿EH?



¿KAYA?!



...

ES POR
ESO QUE ME
DESPEDÍ.

SERÍA MEJOR
SI NO REGRE-
SAS AQUÍ.



¿FA-
VOR?

ESTOY
BIEN.



ESTA VEZ TE
REGRESARÉ
EL FAVOR.

... KAYA, ME
CUIDASTE AN-
TES, ASÍ QUE...





¡HURRA!

¡HURRA!

...ME VOLVI UN
INQUILINO EN LA
CASA DE KAYA
MIENTRAS GANA-
BA DINERO.



COMO
SEA.

ESTÁ
BIEN.

¿ESTÁ
BIEN?

¡ESTÁ
BIEEEEEN!
¡SIRVEN
IGUAL!

¡NI
SIQUERA
ESTÁN BIEN
HERVIDOS!

KAYA, LA
FORMA EN
QUE CORTAS
LOS VEGETA-
LES ES MUY
DESCUI-
DADA~



¡WOW!

↑ ¡QUE
LINDA!

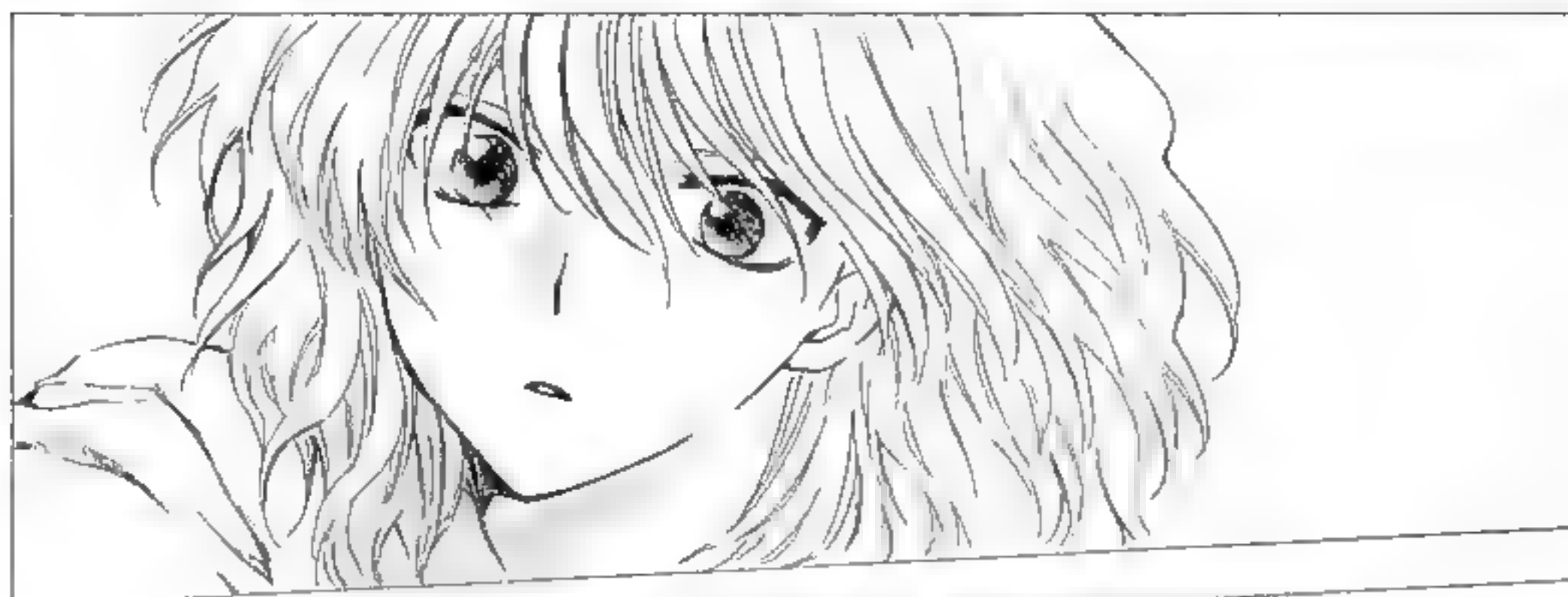


KAYA,

HOY TENGO
UN REGALO
PARA TI.











HARÉ MUCHAS.

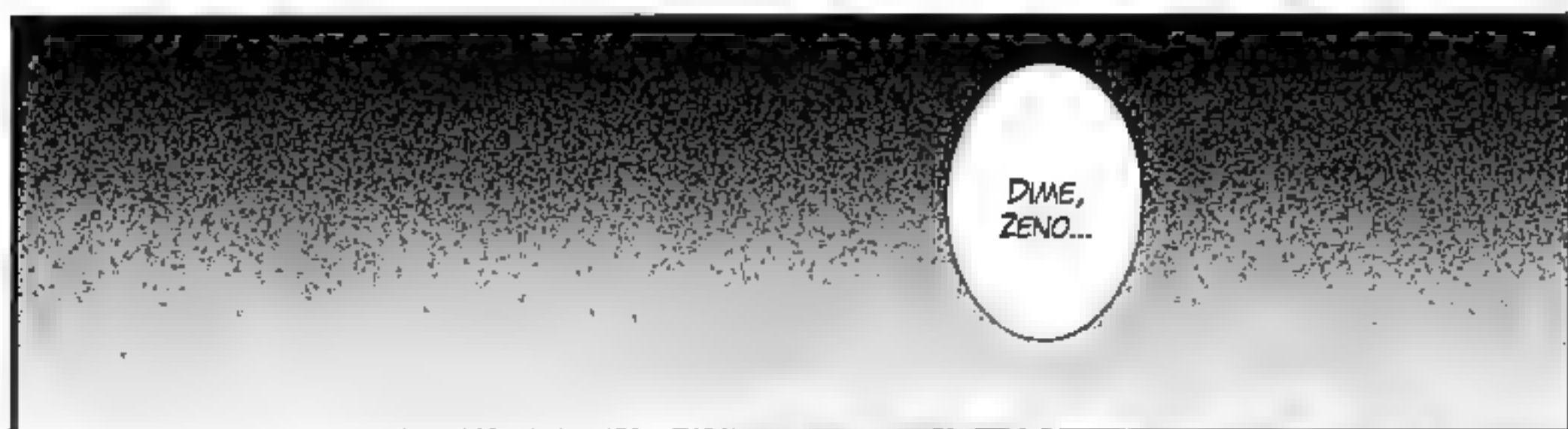
HARÉ OTRA
SI SIENTES
FRÍO.

ASÍ QUE
ENTRA EN
CALOR Y VE
A DORMIR.



ESTÁ
CALIENTE...
¿QUÉ ES?

CALENTÉ UNA
PIEDRA Y LA
ENVOLVÍ.



DIME,
ZENO...

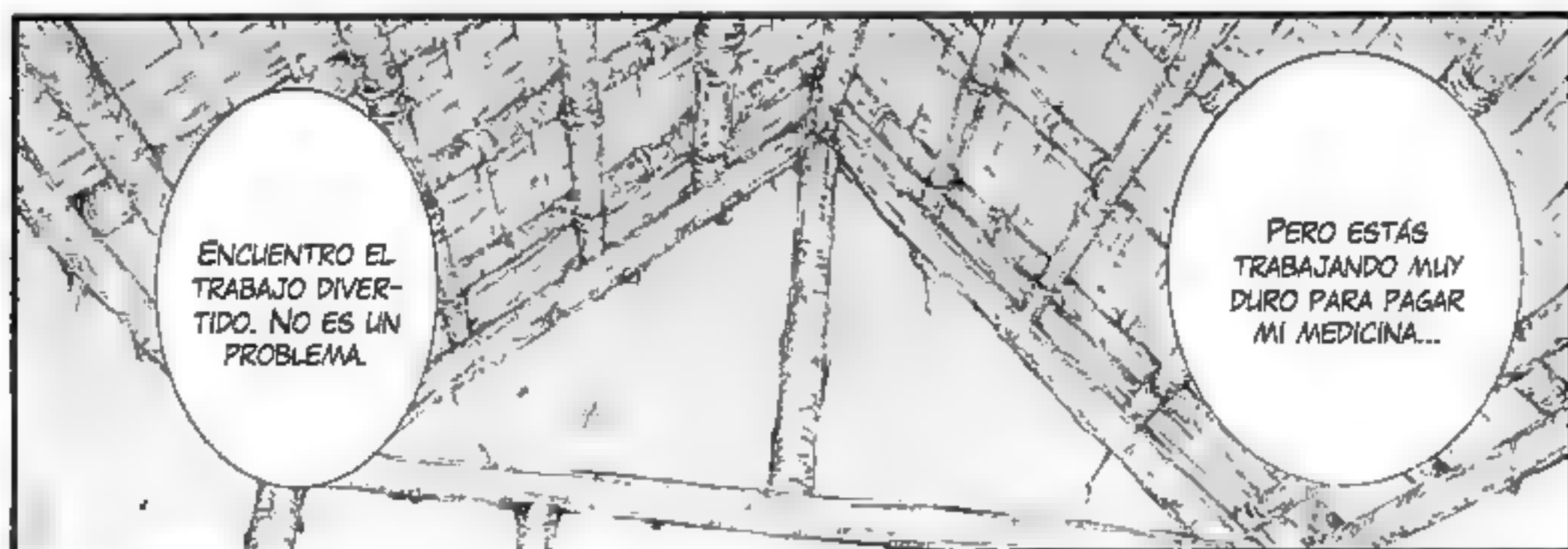


TÚ.

YA NO TIENES
QUE CUIDAR
MÁS DE MÍ

YA ES SU-
FICIENTE.

YA... RECIBÍ
DEMASIADO
DE TI.



CÁDATE
CONMIGO.

POR
FAVOR





¡POR FA-
VOR, SALVA
A KAYA...!

PUEDES
PROLONGAR LA
VIDA DE KAYA,
¿NO ES ASÍ?

SI PUDISTE
DARME VIDA
ETERNA. .

¡NO TE PEDIRÉ
NADA MÁS!

SI ME
CONCEDES
ESO..

¡QUIERO ESTAR
CON KAYA, ALIN-
QUE SEA SÓLO
UN DÍA MÁS...!

TU ESCLA-
VO POR
SIEMPRE!

¡SERÉ...

Y ESTOY
ASÍ PARA
SIEMPRE!

¡NO ME
IMPORTA
SI NO
MUERO...

IDIOS
DRA-
GON...!

IDIOS
DRA-
GON...!

MI VOZ
NO LO
ALCANZÓ.

A PE-
SAR...

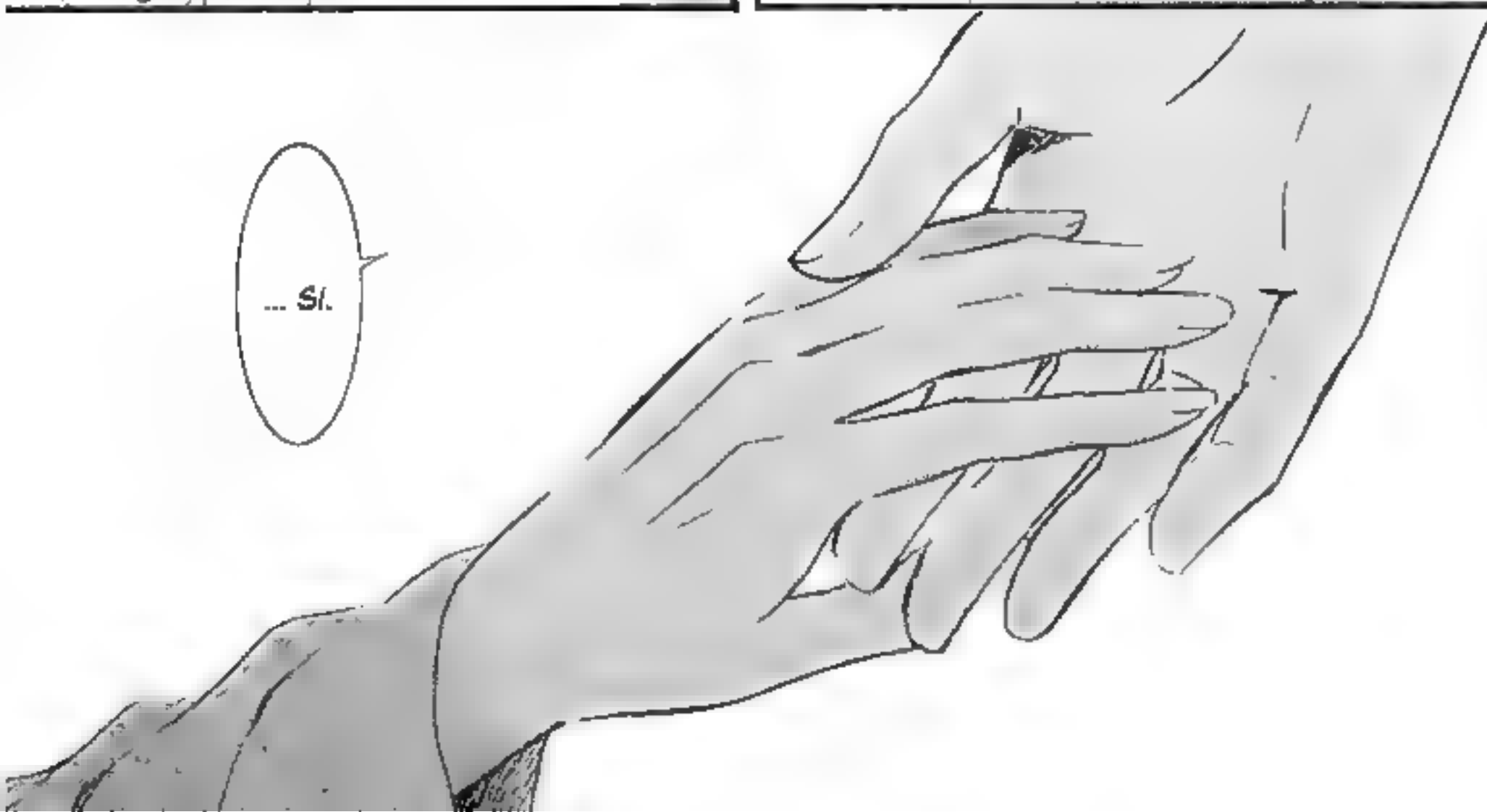
DE QUE
LO LLA-
ME IN-
CONTA-
BLES
VECES...

SALVA A
KAYA...

ZENO...



暁のヨナ

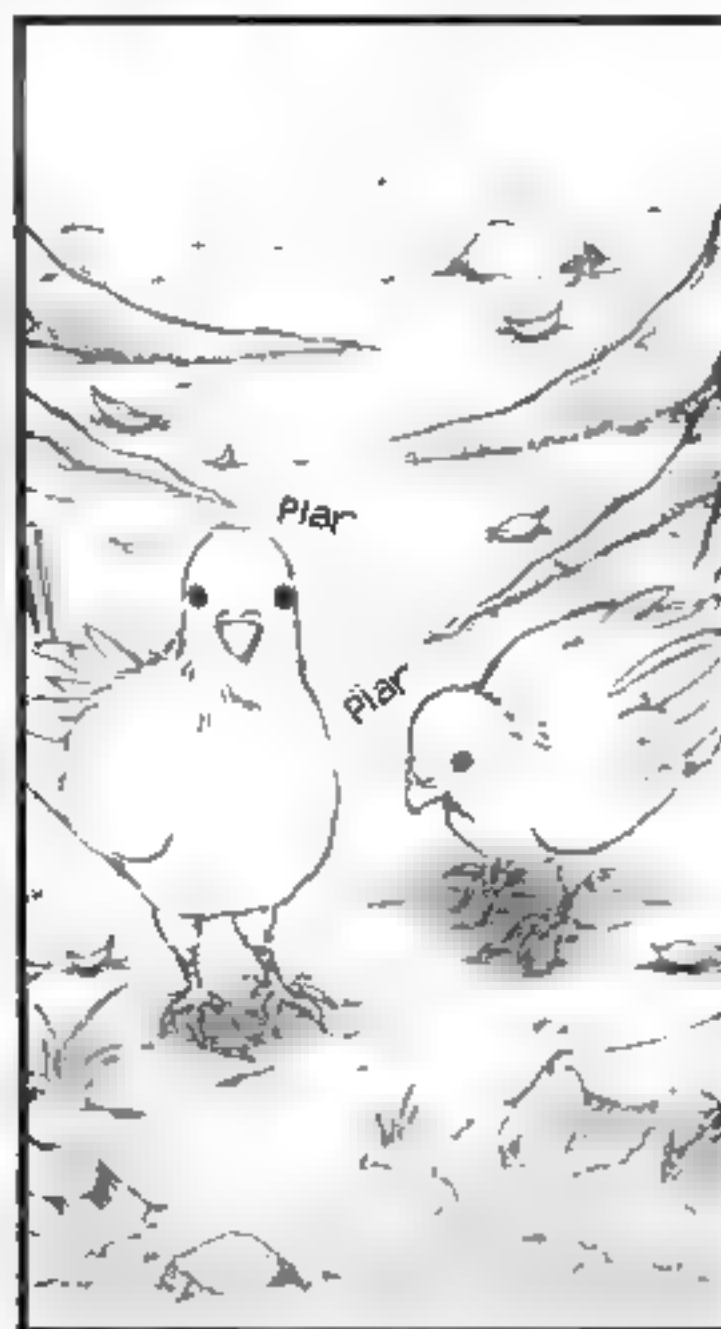
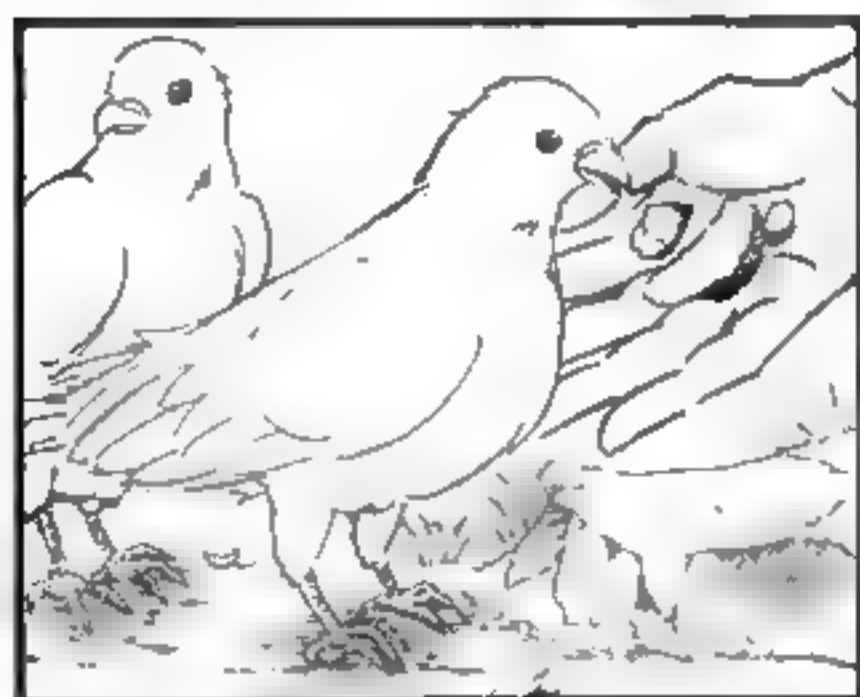




CAPITULO 104 / FIN



Capítulo 105 “Una Estrella Roja”



¡Agradecimientos especiales! Siempre cuidan de mí!

Asistentes → Mikorun-san C.f-san Ryo-san Sakurai-san Oka-san
Awafuji-san Eka-san Mai-san

Supervisores → Tokushige-sama El departamento editorial de Hana to Yume, los productores de este libro.

Como siempre, le agradezco a toda la gente que me ha apoyado, mi familia, mis amigos y por supuesto; ustedes, mis lectores. Ha habido muchas ocasiones en las que los he hecho esperar, pero sin duda sigo teniendo motivación para dibujar. Daré lo mejor de mí ¡Por favor sigan cuidando de mí en el futuro!



YA NO PELEO
CONTRA GRANDES
EJÉRCITOS COMO
SOLÍA HACER
ANTES.

TAMBIÉN
HUBIERON
PELEAS CON
FAMILIAS
PODEROSAS
DE REINOS
VECINOS,
PERO...

FRECUENTE-
MENTE HAY
GUERRAS CI-
VILES PARA
APODERARSE
DEL TRONO.

ACTUALMENTE
EN EL REINO
DE KOUKA HAY
CINCO TRIBUS
QUE ESTAN AL
PODER.



ES DECIR,
ESE ES SU
DESTINO.

Y
REGRE-
SAN AL
CIELO.

APREN-
DEN,

LAS
PERSONAS
NACEN
CON UN
RECIPIENTE
QUE ES SU
CUERPO,



LUEGO
DE GRANDES
FRUSTRACIO-
NES, HUBIERON
OCASIONES EN
LA QUE HICE
AMIGOS MI
CUERPO.

CON EL
PESO DEL
PASE DE
LOS AÑOS,

...QUE
GRAN
MENTIRA.



Uh

EL MEDALLÓN DEL DRAGÓN...

Ugh



deslizar

deslizar

hoo

EN ESAS OCASIONES,

hoo



CALMÓ
A ESTE
CORAZÓN QUE
SE CAÍA A PE-
DAZOS.



ESTABA DEVAS-
TADO
LUEGO DE
HACERLO

CUANDO DEJÉ
EL CASTILLO, LE
DI EL SÍMBOLO
AL PRÓXIMO
SACERDOTE.



AL DARME EL
AMULETO, EL
CAPTURÓ AL
DIOS DRAGÓN.

EL REY
SABIA CÓMO
SERÍA MI
DESTINO.



PERO
POCO
DES-
PUÉS DE
DEJAR EL
CASTILLO
...

NECESITABAN
UN SÍMBOLO
DE DIOS, EL
MEDALLÓN.

PERO COMO EL
CASTILLO YA NO
TENIA AL REY
HIRYUU PARA UNIR
LOS CORAZONES
DE LA GENTE,



EL
MEDALLÓN
REGRESÓ
A MÍ.



QUE LO
TENGA?

PORQUE EL
AMULETO
QUIERE

¿O
ES...

¿ESE ERA EL
DESEO DEL
REY HIRYUU?



quejido



TRANQUI-
LOS, PERO
SEGURA-
MENTE.

SIN IMPORTAR
CUÁNTOS AÑOS
HAN PASADO, NI
CUÁNTO HE
CAMBIADO,



LOS PODERES
DEL HAKURYUU,
SEIRYUU Y
RYOKURYUU FUERON
PASADOS A NUEVAS
GENERACIONES.

quejido

quejido

sufrir



FINAL-
MENTE
...

COMENCÉ
A PEN-
SAR.

CUANDO LOGRE
RECU-
PERAR LA
CALMA,

DESPUÉS DE
QUE KAYA
MURIERA,
VAGUE POR
AÑOS.

En el volumen 17, hice un anuncio sobre los cumpleaños de los personajes de Yona. A pesar de que los cumpleaños fueron creados en ese momento, parece que los lectores fueron felices y eso también me hizo feliz a mí.

Estaba pensando en que el cumpleaños de Kija fuese el Día Blanco* (14/3), pero ya que el cumple con la imagen de alguien nacido en abril, hice que su cumpleaños fuese el 6/4 (Día del Blanco).

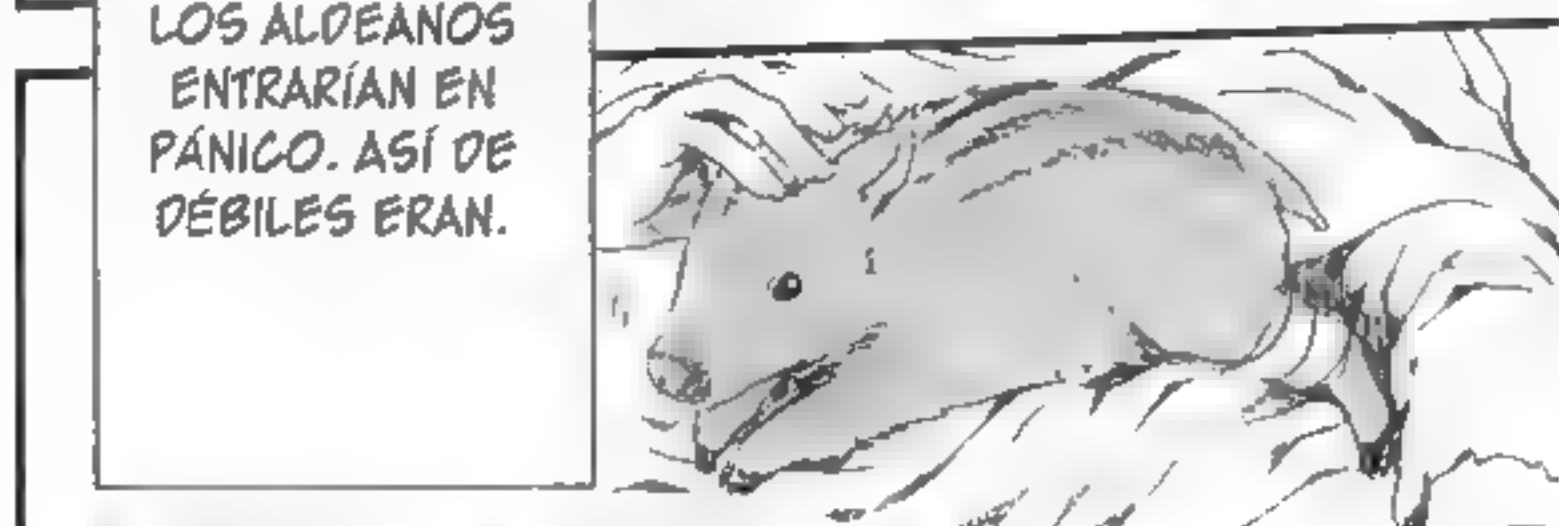
La piedra de los nacidos en abril es el diamante. 9 años atrás, compré un manga que se basaba en los poderes de ciertas piedras. El personaje que era el guardián del diamante era un niño que se parecía un poco a Kija. El personaje principal se parecía a Hak y los dos también peleaban entre ellos. Por un largo tiempo quise dibujar personajes como ellos.

N/T: Día Blanco: Día en que los hombres le regalan chocolates a las mujeres como agradecimiento por los chocolates que recibieron en San Valentín.



AL COMIENZO,
SI SUCEDÍA
UN ERROR,

LOS ALDEANOS
ENTRARÍAN EN
PÁNICO. ASÍ DE
DÉBILES ERAN.



SIN
EMBARGO,





COMO SI
ESTUVIERAN
PROTEGIDOS POR
UN PODER AÚN
MAYOR.

LOS
DESCENDIEN-
TES ESTABAN
CONECTADOS
POR SANGRE,

MISTERIOSA
MENTE, EL
PODER DE
LOS DRAGONES
NUNCA DESA-
PARECIÓ.

INCLUSO
SI HABÍAN
PROBLEMAS
O SURGIAN
CRISIS,



SE ME
ENTREGÓ
UNA VIDA
INMORTAL.



SÓLO LOS
PODERES DE
OURYUU NO
ERAN CEDIDOS
A ALGUIEN MÁS.



EL REY HIRYUU
YA NO ESTÁ
AQUÍ...

PERO
...

SE SUPO-
NÍA QUE
DEBÍAMOS
MORIR.

LOS CUATRO
DRAGONES
NACIERON
ORIGINALMENTE
PARA PROTEGER
AL REY HIRYUU.



¿EL REY
HIRYUU
VOLVERÁ
A VIVIR?!



¿LOS CUATRO
GUERREROS
DRAGONES SE
VOLVERÁN A
JUNTAR...?



¿PODRÉ
VOLVER A
VER AL
REY...?

NO...
PERO
QUIZÁS.



ACASO...

NO
PUEDE
SER.



SIN IMPORTAR
CUANTOS AÑOS
PASEN, EL
COLOR DEL
MEDALLÓN NO
DESAPARECE.



PUEDE QUE
ALGÚN DÍA EL
REY HIRYUU
RENAZCA.

PESO



NO ES COMO
SI GUEN Y LOS
DEMÁS FUESEN
A VOLVER.

INCLUSO
SI SE
REÚNIESEN,

PERO



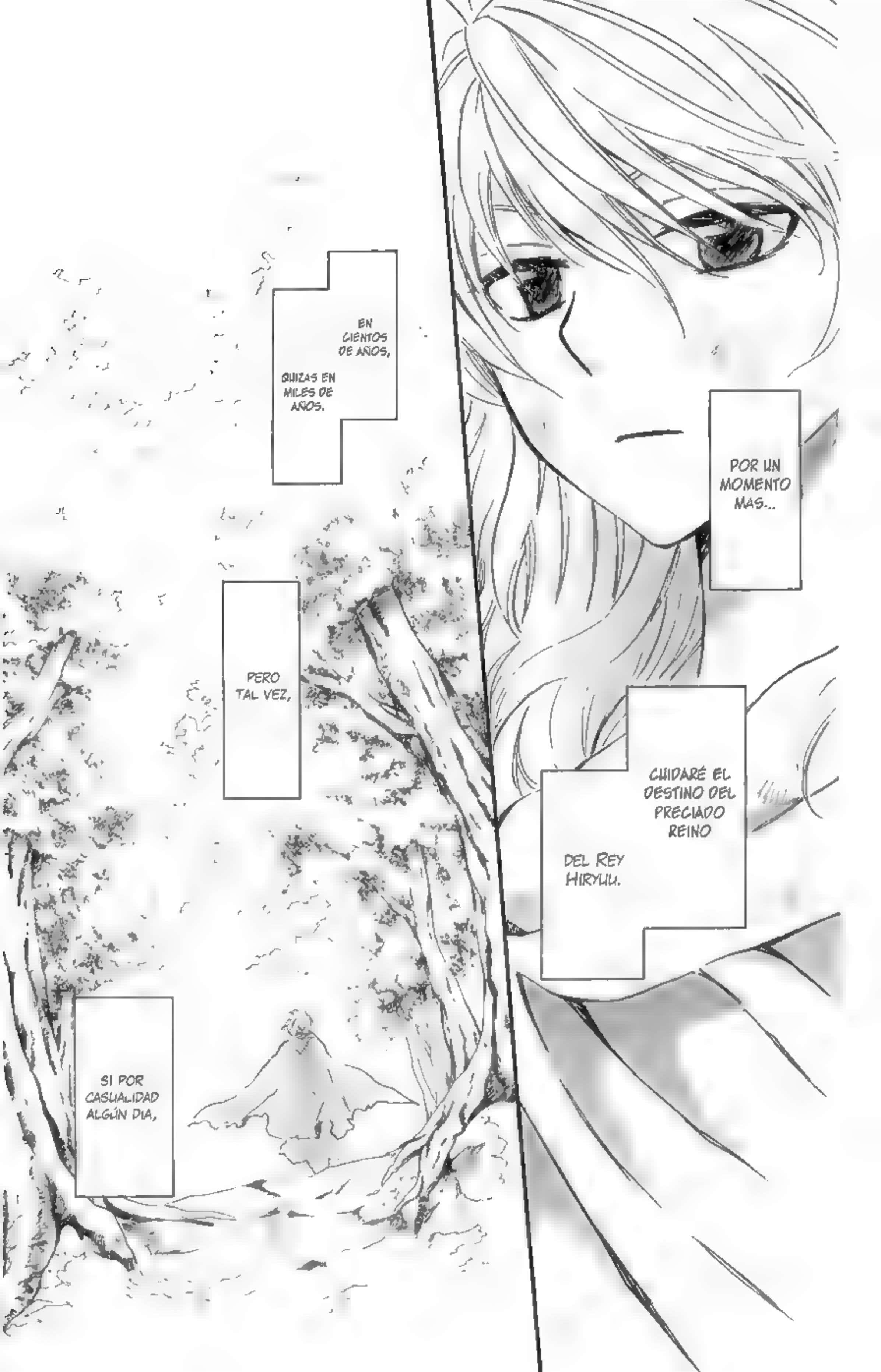
ENTON-
CES,

SÓLO
POR UN
MOMENTO..

aletear



LA RAZÓN
POR LA QUE
ESTOY AQUÍ
AHORA...



EN
CIENTOS
DE AÑOS,
QUIZAS EN
MILES DE
AÑOS.

POR UN
MOMENTO
MAS...

PERO
TAL VEZ,

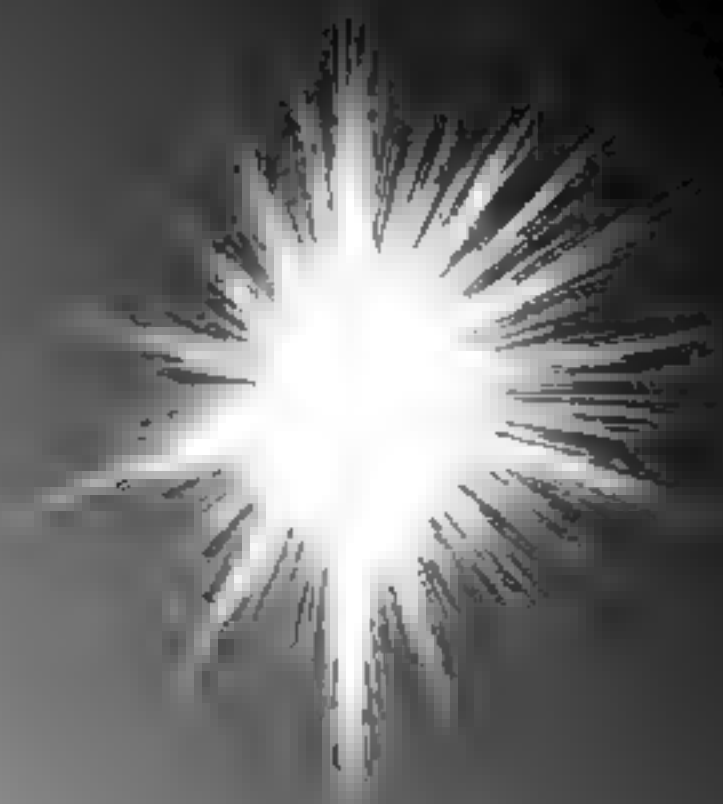
GUIDARÉ EL
DESTINO DEL
PRECIADO
REINO

DEL REY
HIRYUU.

SI POR
CASUALIDAD
ALGÚN DÍA,

salpicar

UN DÍA.





levantar



paso
paso



SFX. vento

HOLA.





SÓLO SOY
UN VIAJERO.

TIENES
UNA CLASE
DE AURA...

NO ERES...
UN RUFIAN.

...
¿QUIÉN
ERES?

No me
prestes
atención.



ES LA
LUZ DEL
AMANECER.

MÁS
IMPORTANTE,
MIRA ESO,
NIÑO.



TU
ERES...

LO
SIENTO,
NIÑO.

YA VEO,
ESTE ES
TU ASIENTO
ESPECIAL.



...SE
SIENTE COMO
SI ESTUVIERA
SIENDO LLAMADO
A ESA LUZ.

...YA
VEO.



LUZ DE
FUEGO.

NUESTRA
...

POR FIN
NACIÓ...



ESTORNAR

- TÚ

COMO
PENSÉ,
TÚ

MIL... ¡DOS MIL
AÑOS? A QUIÉN LE
IMPORTA, ESTUVE
ESPERANDO POR
MUCHO TIEMPO, ASÍ
QUE ESPERARÉ POR
UN POCO MÁS.

MIRAR



BUENO, SI SE
CONVIERTE EN UNA
LUZ O NO, DEPENDE
DE ELLA.

LUZ DE...
FUEGO...



NO
IMPORTA.

SI TE BAÑAS
TAN TEMPRANO,
TE RESFRIARÁS.



CUANDO
CREZCAS,
ESA CICATRIZ
DESAPARECERÁ,
ASÍ QUE...

VIENDO DE
CERCA ESA
CICATRIZ, PARECE
HABER SIDO OBRA
DEL DE LA PREVA
GENERACIÓN.



... LLEVAS
UNA GRAN
MARCA AHÍ.



ASÍ QUE
ME BAÑO
MIENTRAS AÚN
DUERME.

... PERO,
CUANDO LA
GENTE DE LA
ALDEA LA VE,
ME MIRAN CON
LÁSTIMA...



ESTÁ BIEN SI
ESTA CICATRIZ
NO DESAPARECE.

...





SIN LUGAR
A DUDAS.

SI ESTAMOS
DESTINADOS, NOS
VOLVEREMOS A
VER.



DETÉN-
GANSE.

RECÉN, UNA
PERSONA
EXTRAÑA.
¡SÍGANLO!

¿SE
ENCUENTRA
BIEN?!



¡LORD
HAKU-
RYUU!



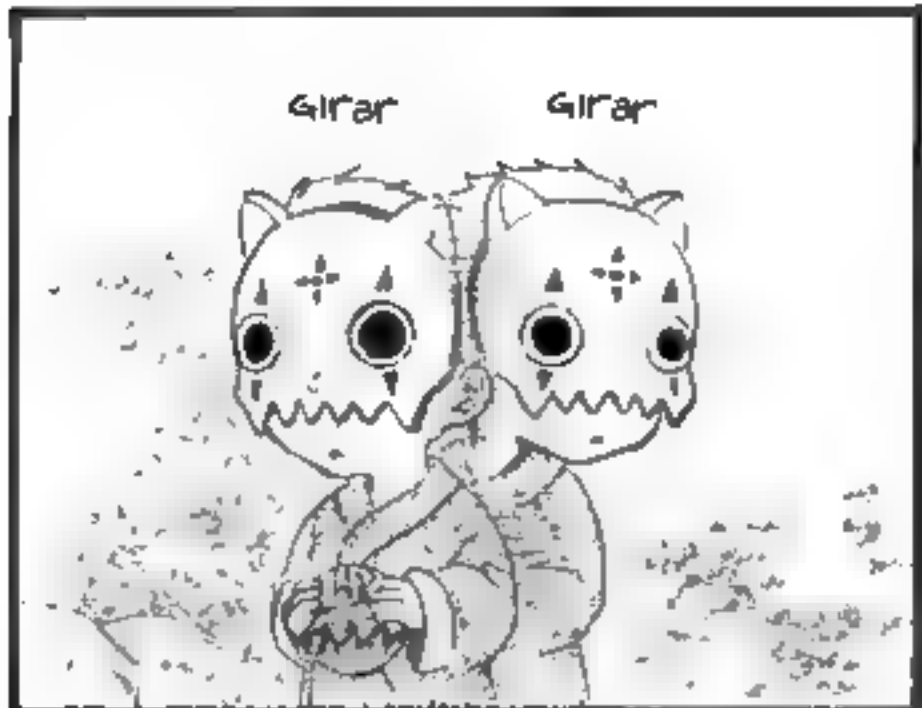
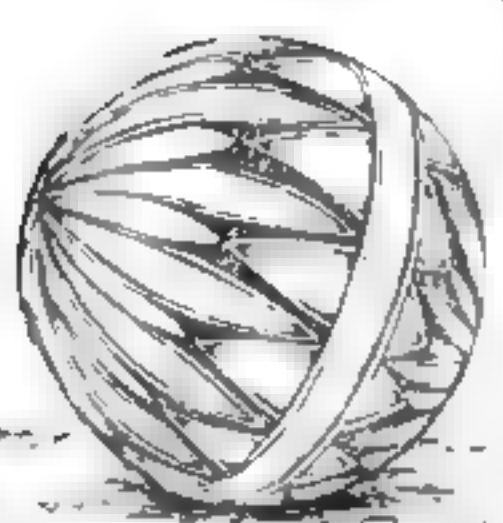
¡EH?

NO
PERSIGAN A
ESA PERSONA.



rebotar

rebotar



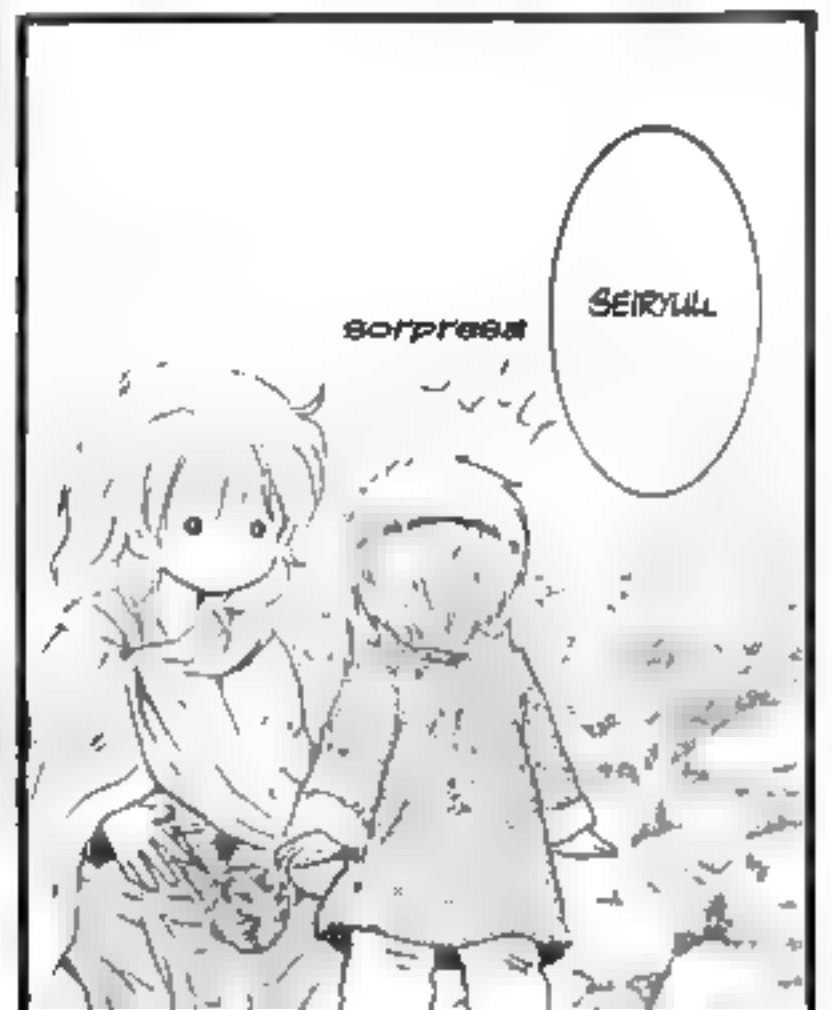
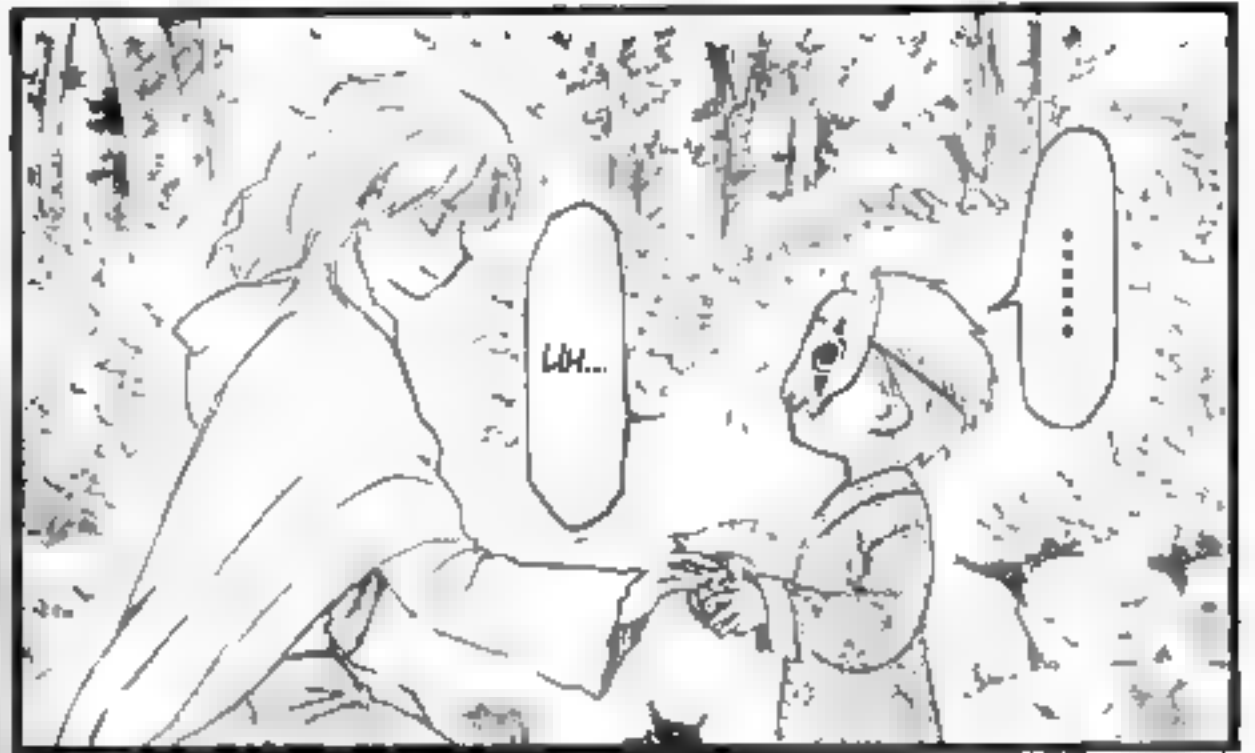
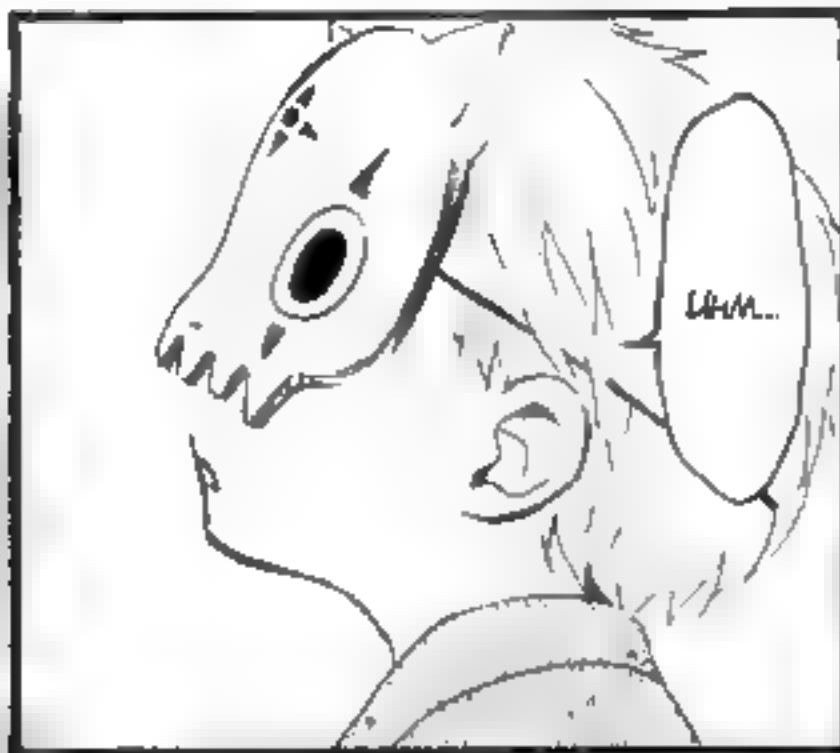
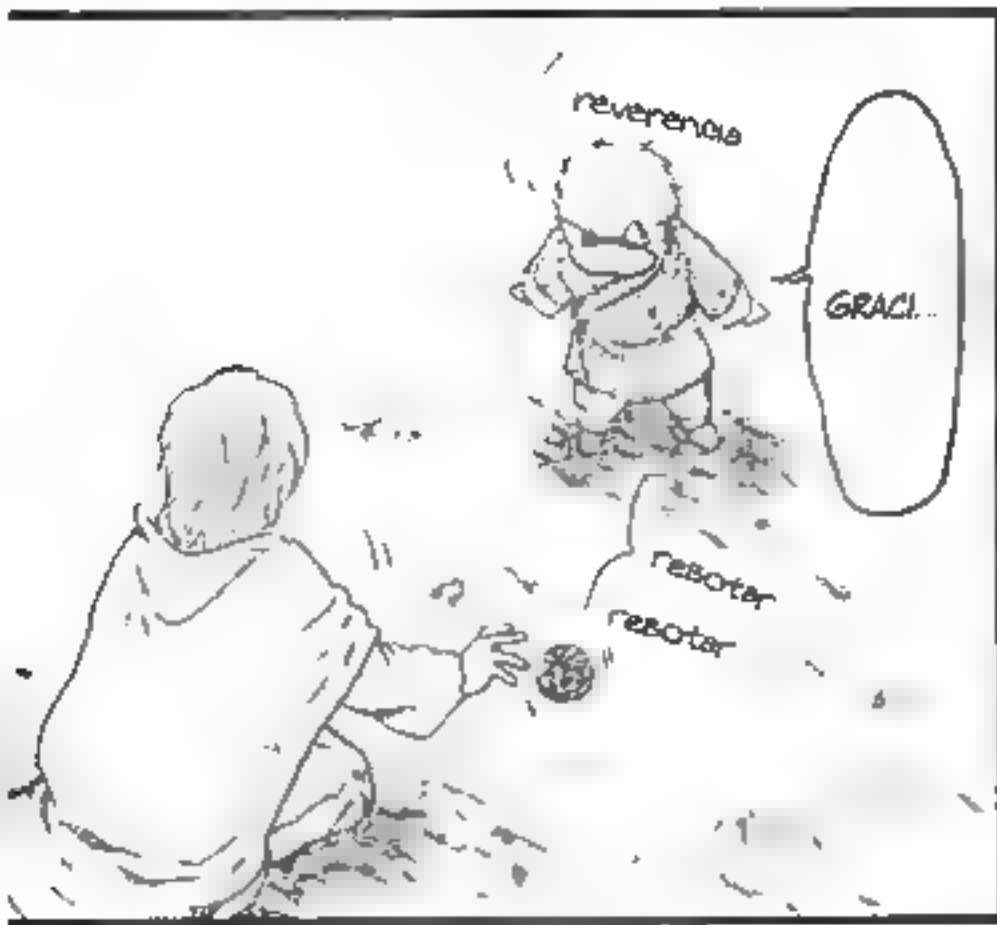
Girar

Girar



ES
TUYA.







...A
ESE TIPO
DE ALLÁ,



NO LE
QUEDA MUCHO
TIEMPO A LA
GENERACIÓN
ANTERIOR...

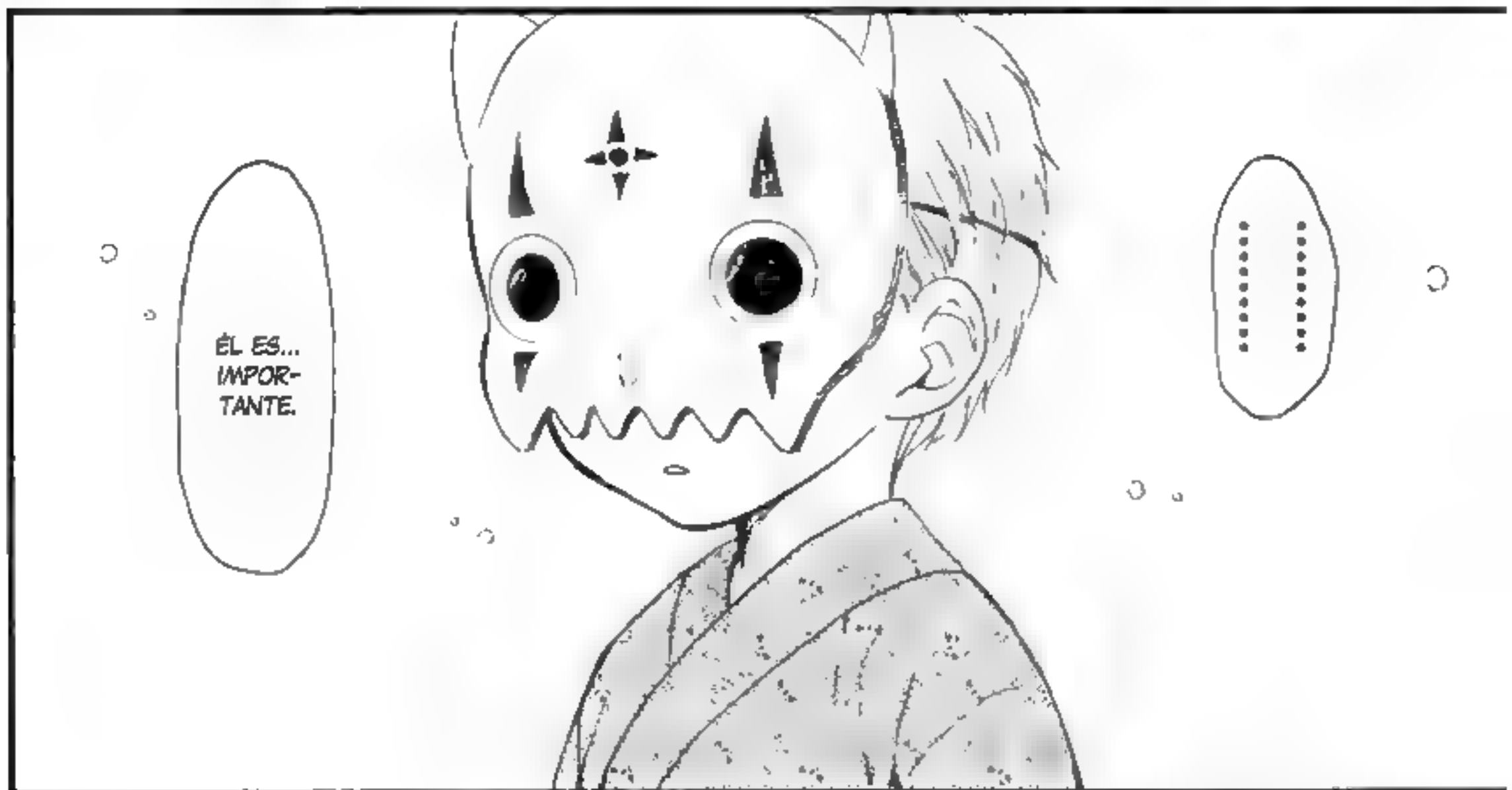


CUIDA
DE EL.



AO..

SIENTO HABER
LLEGADO DE
PRONTO.



EL ES...
IMPOR-
TANTE.



SI NOS
VOLVEMOS
A VER,

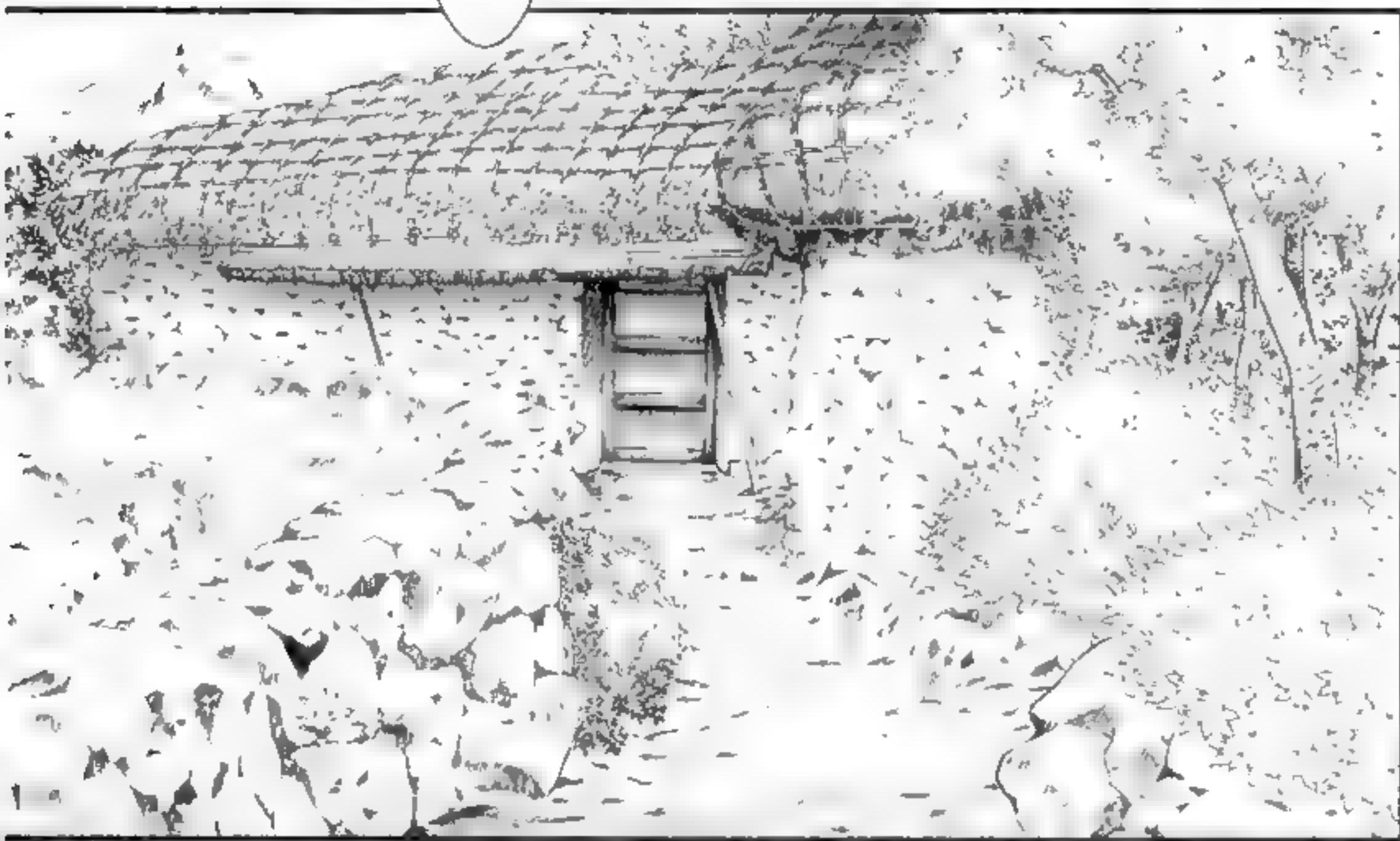
JUGUE-
MOS
...

¿DE
ACUERDO?





LIN VENDE-
DOR AMBU-
LANTE, YA
VEO.







SI SUPIESES
DE ESTA
SITUACIÓN,

SHUTEN
...?

PROBABLE-
MENTE TE
ENOJARÍAS,
¿NO ES ASÍ,



QUE
ESTÚPIDO.



ESO ES
ALGO QUE NADIE
PUEDE HACER.

EL MANTENER AL
DRAGÓN VERDE
EN EL SUELO.



ESTARÉ
VAGANDO POR
UN TIEMPO
MÁS.

QUIZÁS
ENCUENTRE LA
RAZÓN PARA ESTAR
VIVO SI VEO EL CA-
MINO QUE SEGUIRÁ
EL NUEVO HIRYUU.

...Y MI
DESEO
TAMBIÉN SE
CUMPLIRÁ.



BUENO
...



PASOS

EL ALMA DEL
REY HIRYUU
HA REGRESADO
UNA VEZ MÁS
A LA TIERRA.

¿ES PARA
PROTEGER AL
REINO?

¿PARA
CREAR
UNO?

¿O
ES...

PORQUE HIRYUU
QUIERE VOLVER
A LOS CUATRO
DRAGONES QUE
HAN REGRESADO?



ZENO,

ES
BUENO PARA
ESPERAR.



No
...

¡ZENO!

¿POR CUÁNTO
TIEMPO PIENSAS
DORMIR?

DICEN QUE LOS
ANCIANOS SE
LEVANTAN TEM-
PRANO.

ES
PASADO EL
MEDIODÍA...





*N/T: Es un juego infantil japonés en donde se ponen en un círculo y luego juntan sus espaldas y se aprietan. Se juega en invierno para entrar en calor por lo general no es un juego serio.





¿ESTÁN LISTO
PARA ESTO?

ENTONCES ESTA
NOCHE SÓLO
CENAREMOS
NOSOTROS.

Hoy iremos a la
ciudad vecina, así que
ustedes, bestias que
llaman la atención,
se quedarán aquí.



Capítulo Extra:
"Nos Disculpamos por Nuestra Torpeza"



O MEJOR
DICHO, ¿ESTÁN
PREPARADOS?

¿PREPA-
RADOS?

Siiip!

COMAMOS
PESCADO
COCIDO,
¿SÍ?

IBA INTENTAR
COCINAR AL-

ASÍ QUE NO ACTUEMOS
DE FORMA PRECIPITADA
Y COMAMOS HOY PES-
CADO COCIDO, ¿SÍ?

palomado

* JAE-HA POR LO GENERAL PUEDE COCINAR.
PERO QUIERE SENTIRSE SEGURO CON KIJA
Y LOS DEMÁS A SU LADO.

SI

¿LO EN-
TIENDES,
KIJA?

YOON NO
ESTÁ AQUÍ,
¿SABES?

* TRADUCCIÓN: ESTAMOS
EN GRANDES APRIETOS.

¡USANDO
LOMBRI-
CES COMO
CARNADA!

¡DE LA
FORMA MÁS
FÁCIL!

¿CÓMO VAN
A PESCAR?

ENTONCES
SEIRYUU, ¡VAMOS
A PESCAR!

pu

AH...

CHOCAR

¡L-L-L-
LOMBRI-
(ES?)!

¡ESAS
FUERON
MUCHAS
ELES!

kyuuu!

salpicar





.....



NO PODRÁN NADAR
MIENTRAS USEN
ESAS ROPAS.



RÓMPLO

CUBRIR

ITCHI



DE TODOS
MODOS, USTE-
DES PUEDEN
HACER UNA
FOGATA...

NO, ESTÁ
BIEN MIEN-
TRAS LO
ENTIENDAS.

SIENTO CALI-
SARTE PROBLE-
MAS, JAE-HA.



AAAH... ¿LA
COMIDA ESTÁ
LISTA?

ZENO, NO EMPIECES
A ACTUAR DE PRONTO
COMO UN ANCIANO
PORQUE ACABAMOS
DE DESCUBRIR TU
EDAD.





NN.

ESTOY MÁS
PREOCUPADO
POR ESTE VEN-
DAJE QUE POR
MI HERIDA...

¿CÓMO ESTÁ
TU HERIDA?

Eh... ¿QUÉ
ME PASÓ?

AH, ¿DES-
PERTASTE,
RYOKURYUU?

GRACIAS,
AO.

Pero
cóme-
telo tú

RYOKU-
RYUU.

DUELE TAN-
TO COMO UN
PUÑETAZO
DE HAK.

NO... ES NADA
POR LO QUE
DEBAN PREO-
CUPARSE.

DESPUÉS DE QUE
PELEASTE CONTRA
EL OSO, TE TOMAS-
TE UN DESCANSO
Y TE QUEDASTE
DORMIDO.







About the cover art for this volume... It was always my dream to have something like the back cover on the front, but that didn't happen. It's really too bad!

—Mizuho Kusanagi

Born on February 3 in Kumamoto Prefecture in Japan, Mizuho Kusanagi began her professional manga career with *Yoiko no Kokoroe* (The Rules of a Good Child) in 2003. Her other works include *NG Life*, which was serialized in *Hana to Yume* and *The Hana to Yume* magazines and published by Hakusensha in Japan. *Yona of the Dawn* was adapted into an anime in 2014.

YONA OF THE DAWN

VOL.18

Shojo Beat Edition



STORY AND ART BY
MIZUHO KUSANAGI

English Adaptation/Ysabet Reinhardt MacFarlane
Translation/JN Productions
Touch-Up Art & Lettering/Lys Blakeslee
Design/Yukiko Whitley
Editor/Amy Yu

Akatsuki no Yona by Mizuho Kusanagi

© Mizuho Kusanagi 2015

All rights reserved.

First published in Japan in 2015 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

English language translation rights arranged with
HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication
are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, June 2019



PARENTAL ADVISORY

YONA OF THE DAWN is rated T for Teen and is recommended for ages 13 and up. This volume contains violence and suggestive themes.

VIZ MEDIA

viz.com

**Shojo
Beat**

shojobeat.com

URGENTE!

Last Heaven

Estamos Buscando...

Traductores
Limpiadores
Editores

Contacta con nosotros
a nuestro correo:

[last.heaven.fansub
@gmail.com](mailto:last.heaven.fansub@gmail.com)



by windyflame

No Olvides Visitarnos...
En nuestro

DI

Foro

last-heaven-fansub.com

lastheavenfansub.blogspot.com

y

Blog

lastheaven-fansub.tumblr.com

Tumblr

Last Heaven

FAN SUB

SIEMPRE EN FACEBOOK

¡¡No olviden seguirnos!!

Tenemos una página en Facebook en donde también encontrarás las actualizaciones de todos nuestros proyectos:

<http://facebook.com/LastHeavenFansub>

Dános un
"me gusta" y listo:)



PD. ;cualquier otra página con el nombre de "Last Heaven" no es nuestra!

By: WindyAkane

Visítanos también en: <http://last-heaven-fansub.com>



A detailed anime-style illustration of a young woman with vibrant red hair, large blue eyes, and a gentle expression. She is adorned with several large, pink daisy-like flowers in her hair. She wears a traditional Japanese kimono with a pink and blue patterned design. The background is a soft, dreamy landscape with a pink and yellow sky, a crescent moon, and falling petals.

Last Heaven presenta:

*Akatsuki
no Yona*

Traduce: Janis

Corrige: Jee

Limpia: Amurean

Edita: Windy Akane

Visítanos en: last-heaven-fansub.com y lastheavenfansub.blogspot.com



Titania

SCANLATIONS

暁のヨナ

YONA

the girl standing in the blush of dawn

RAW PROVIDER: ROBYBECK
TRANSLATION: SORASAN
PROOFREADING: HARUMI
CLEANING: STRAYDOG12
TYPESETTING: BLU88
QUALITY CHECK: HIKARI07